

加州全州性直接

初選

2010年6月8日星期二

★ 官方選民資訊指南 ★

準確性證明

本人，Debra Bowen，身為加州州務卿，茲證明本文件所含之提案將於2010年6月8日全州初選中提交給加州的選舉團成員，並證明本指南係依據法律適當編寫。

本人於2010年3月18日於加州沙加緬度簽名並加蓋州璽。



Debra Bowen
州務卿



州務卿

親愛的選民：

透過登記投票，您已經以積極的姿態邁出了決定加州未來的第一步。現在為了協助您作出決定，本職辦公室編寫了這份官方選民資訊指南，內含司法部長Edmund G. Brown Jr.編寫的官方標題和摘要，立法分析師Mac Taylor關於法律和對於納稅人潛在費用所做的公正分析，支持者和反對者對於支援和反對各項選票提案的評論，立法顧問Diane F. Boyer-Vine校對的提議法律文字，以及其他實用的資訊。本指南由州務長Kevin P. Hannah監督印刷。

投票非常簡易，登記的選民都可以透過郵寄或在當地的投票所投票。向您的縣立選舉辦事處索取郵寄選票的截止日期是6月1日。

舉行初選是為了決定各政黨對於大選的各項職位推出哪一位候選人代表該黨進行角逐。2010年6月8日初選中每黨獲勝的候選人（或是非黨派競選中得票最多的兩位競選人）將會進入2010年11月2日的大選，屆時所有選民無論政黨傾向如何，都可以投給選票上的任何候選人。

有些政黨允許拒絕表明所屬政黨（也稱為非黨派或無黨派）的選民在本次初選要求並使用該黨的選票投票。詳情請參考本指南第4頁。

您也可以透過其他很多方式參與選舉過程。您可以：

- 在選舉日擔任投票所工作人員，協助所有合格選民更順利地投票，並在選舉官員計票之前保護選票；
- 透過電子郵件、電話、宣傳小冊和海報宣導選民登記截止日期以及選民權利；以及
- 透過組織討論團體或是與朋友、家人和社區領袖辯論的方式，協助其他選民瞭解候選人和相關議題。

關於投票方式、投票所以及參與選舉過程的其他途徑的更多資訊，請電 (800) 339-2857或瀏覽 www.sos.ca.gov。

選擇和表達意見的權利是民主社會的美好特權。無論您在投票所親自投票或透過郵寄選票投票，我都鼓勵您花點時間仔細閱讀本資訊指南中有關您的選民權利和每項選票提案。

感謝您嚴肅履行公民職責並表達您的意見！

目錄

頁碼

快速查閱指南	7
提案	
13 財產稅評估限制。現有建築物的耐震補強。立法性憲法修正案。.....	10
14 選舉。提高參與初選的權利。.....	14
15 加州公平選舉法案。.....	20
16 對地方公共電力提供機構規定三分之二選民批准的新要求。 憲法修正案動議。.....	26
17 允許汽車保險公司把駕駛人的投保史作為定價的部分依據。法規動議。.....	32
政黨宗旨陳述	36
全州選舉職位候選人名單	40
候選人陳述	42
提議法律文本	62
選民權利法案	79
資訊頁	
初選和拒絕表明所屬政黨的選民.....	4
選民登記.....	4
州議會和美國眾議院候選人陳述.....	5
關於選票論點.....	5
關於選票提案.....	5
選民資訊指南的大字版和錄音帶.....	6
擔任投票所工作人員.....	6
尋找您的投票所.....	9
全州選舉職位描述.....	38
平稅局選區圖.....	39
縣立選舉辦公室.....	60

請瀏覽州務卿網站：

- 查看全州性選票提案的資訊 www.voterguide.sos.ca.gov
- 調查選舉捐助和遊說活動 <http://cal-access.sos.ca.gov/campaign/>
- 查詢您在選舉日的投票所 www.sos.ca.gov/elections/elections_ppl.htm
- 獲取郵寄選票的資訊 www.sos.ca.gov/elections_m.htm
- 在選舉日投票所關閉後觀察實況選舉結果 <http://vote.sos.ca.gov/>

有關本次初選和拒絕表明所屬政黨的選民的重要資訊

拒絕表明所屬政黨的選民是在選民登記時選擇不屬於任何政黨的登記選民（有時也稱為無黨派或DTS選民）。

舉行初選是為了決定各政黨對於大選的各項職位推出哪一位候選人代表該黨進行角逐。在2010年6月8日全州直接初選中勝出的各黨候選人將投入2010年11月2日的大選。

- 如果您登記為某個政黨的選民，您在本次全州直接初選時只可投票表決選票提案以及您登記政黨的候選人。
- 如果您在登記投票時沒有選擇政黨，您若提出請求，可以把票投給某個已通知州務卿允許拒絕表明所屬政黨的登記選民協助提名他們候選人的政黨。您不可索取一個以上政黨的選票。

以下政黨允許沒有登記政黨的選民在2010年6月8日全州直接初選時請求投他們的選票（只有縣立中央委員會候選人除外）：

- 民主黨
- 共和黨

如果您沒有要求具體的選票，您將得到無黨派選票，上面僅印有選票提案和無黨派職務候選人的姓名。

郵寄投票…… 對於登記為永久郵寄投票選民而且拒絕表明所屬政黨的選民，各州選舉辦事處應該向其郵寄關於初選投票的通知和申請表。該通知應當告知選民，如果某個政黨允許拒絕表明所屬政黨的選民參加其初選投票，則該選民可以索取該黨初選的郵寄選票。如果已經向您發出無黨派選票，但是您希望獲得某個參選政黨的選票，您必須與您的縣立選舉辦事處聯繫。有關縣立選舉辦事處的一覽表，請見本指南第60頁。

選民登記

選民登記很簡單而且免費。登記表可在 www.sos.ca.gov 線上取得，也可在大多數郵局、圖書館、縣市政府辦公室及加州州務卿辦公室取得。您也可以透過致電您的縣立選舉辦公室或州務卿免費選民熱線電話 (800) 339-2857，讓登記表郵寄給您。

如欲登記投票，您必須是美國公民或加州居民，在選舉日當天至少年滿18歲，而且沒有因為重罪定罪而入獄或處於假釋期，而且沒有被法院判決在精神上無行為能力。

您負責更新您的選民登記資訊。如果您變更住家地址、郵寄地址或姓名，或是想變更或選擇政黨，應該更新您的選民登記。

請注意：如果您在2010年5月24日後搬到新住址，您可以在原來的投票所投票。

州議會和美國眾議院候選人陳述

本《選民資訊指南》包含全州選票提案和一些全州職位。每一個州參議院和眾議院辦公室只與一個或幾個縣的選民有關，因此有些候選人聲明可能會列在您的縣立樣本選票小冊上。

選民在2000年11月批准的提案34，確立了競選州議員的候選人的自願性支出限額。選擇將競選支出保持在規定金額以下的議會候選人，可以購買縣選票樣本的空白處提供250字的候選人陳述。如欲查看接受競選支出限額的議會候選人名單，請瀏覽 www.sos.ca.gov/elections/elections_cand_stat.htm。

自願限制競選支出的州參議院候選人，初選支出不得超過777,000美元。自願限制競選支出的州眾議院候選人，初選支出不得超過518,000美元。

競選美國眾議院的候選人可以購買縣選票樣本的空白處提供250字的候選人陳述，不受自願支出限額限制。

關於選票論點

州務卿辦公室並不撰寫選票論點。支持和反對選票提案的論點是由選票提案的支持者和反對者提供的。法律要求，如果提交多個支持或反對提案的論點，對於立法提案，應當優先考慮議員撰寫的論點，對於動議或公民投票，應當優先考慮動議或公投提案支持者撰寫的論點。之後所有提案的優先順序依次為善意的公民協會和個人選民。根據法律，除非法院裁定更改，不得以任何方式驗證提交的論點語言的準確性或進行更改。

關於選票提案

有幾類全州選票提案。2010年6月8日全州直接初選選票包括以下三類選票提案。

議會憲法修正案

如果州議會提議修訂《加州憲法》，修正案必須獲得議會兩院各三分之二票數批准，然後透過全州選票提交給選民。議會憲法修正案不需要州長簽署。議會憲法修正案要成為法律，需要所有投票的簡單多數票。

議會動議修正案

如果州議會提議修訂以前通過動議程序制定的法律，（除非原提案特別允許議會不經選民批准予以修訂或廢止）修正案必須獲得議會兩院各多數票批准，然後透過全州選票提交給選民。議會動議修正案要成為法律，需要所有投票的簡單多數票。

動議

動議程序往往稱為「直接民主」，是人民把提案印在選票上的權力。這些提案可以創制或修改法律，以及修訂憲法。如果動議提議擬創制或修改加州法律，提議者必須徵集登記選民的請願簽名，人數為最近一次的州長選舉中所有州長候選人得票數的百分之五。如果動議提議擬修訂《加州憲法》，提議者必須徵集登記選民的請願簽名，人數為最近一次的州長選舉中所有州長候選人得票數的百分之八。動議要成為法律，需要所有投票的簡單多數票。

選民資訊指南的大字版和錄音帶

州務卿現為視力受損的選民提供英文、中文、日文、韓文、西班牙文、泰加祿文和越南文的《官方選民資訊指南》大字版和錄音帶。

欲訂閱《官方選民資訊指南》的大字版或錄音帶，請瀏覽 www.sos.ca.gov/elections/elections_vig_altformats.htm 或致電州務卿免費的選民熱線 (800) 339-2857。

如欲下載《官方選民資訊指南》的MP3錄音版，請瀏覽 www.voterguide.sos.ca.gov/audio/。

賺點錢並做出貢獻 …… 在選舉日擔任投票所工作人員！

除了以我們的民主工具獲取第一手的經驗外，投票所工作人員還可以從選舉日提供的寶貴服務賺取外快。

如果您是以下人士，即可擔任投票所工作人員：

- 登記選民，或
- 符合以下條件的高中學生：
 - 是美國公民；
 - 服務時至少年滿16歲；
 - 平均積分點至少2.5；而且
 - 在公立或私立學校保持良好紀錄。

請與您本地的選舉官員聯繫或致電 (800) 339-2857，洽詢擔任投票所工作人員的更多資訊。

如果您是州政府員工，您可以在不損失薪資的情況下請假擔任投票所工作人員，只要您向您的部門提出充分通知，並獲得主管核准。

快速查閱指南

提案 13 財產稅評估限制。現有建築物的耐震補強。立法性憲法修正案。

摘要

透過州議會而納入選票。

要求建築物的耐震補強措施不會導致財產稅價值重估。對於合格的耐震補強修繕制定全州性標準。財政影響：與抗震改造估稅有關的地方財產稅收入會稍微減少。

您的投票含義

贊成 對本提案投贊成票意指：對未加固的磚石（如磚塊）建築物的抗震安全修繕在建築物售出之前不會增加財產稅。

反對 對本提案投反對票意指：對未加固的磚石建築物的抗震安全修繕繼續免交財產稅，但免稅期最長只為15年。

論點

贊成 提案13對本州憲法做了必要修正，消除一個危險而不公平的抑制因素，該因素使財產所有人缺乏動力改造未加固磚石結構以增進抗震安全。本提案取消對於進行抗震安全修繕的不同類型財產的不平等待遇。

反對 沒有人對提案13提出反對意見。

其他資訊

支持
Senator Roy Ashburn's Support
Proposition 13 Committee
P.O. Box 11444
Bakersfield, CA 93389
(661) 861-8100

反對
未提供聯絡資訊。

提案 14 選舉。提高參與初選的權利。

摘要

透過州議會而納入選票。

改變國會、全州和議會競選的初選程序。無論候選人或選民的政黨傾向，選民都可以投票給任何候選人。無論政黨傾向，確保得票最高的兩名候選人進入大選。財政影響：對於州和地方政府的選舉管理費用沒有重大淨變化。

您的投票含義

贊成 對本提案投贊成票意指：對於大多數的州和聯邦職位，所有選民都會收到相同的初選選票。無論政黨歸屬，只有得票最高的兩名候選人會進入大選。

反對 對本提案投反對票意指：選民繼續按照他們的政黨收到初選選票。各政黨得票最多的候選人繼續進入大選。

論點

贊成 投贊成票意指您能把票投給心目中的州和國會職位候選人，不論他們的政黨傾向。專家表示提案14這樣的非黨派提案，將導致沙加緬度和華盛頓的當選官員較少黨派偏見、更加務實。

反對 提案14背後的從政者加入了欺騙條款，根本不會讓初選變得「開放」。候選人不再需要在選票上列出他們所屬的政黨。他們想讓人看起來像是「獨立人士」，但實際上他們仍然留在自己黨內。一切如故，只是披上了「改革」的外衣。

其他資訊

支持
YES ON 14-Californians For
An Open Primary
info@YESON14OPENPRIMARY.COM
www.YESON14OPENPRIMARY.COM

反對
California School Employees'
Association
2045 Lundy Ave.
San Jose, CA 95131
(408) 473-1000

快速查閱指南

提案 加州公平選舉法案。

15

摘要

透過州議會而納入選票。

廢除對於公共資助政治競選的禁令。建立一套自願制度，為同意支出和私人捐款限制的州務卿候選人提供公共競選撥款。證明得到足夠公眾支持的每位候選人會獲得同樣的金額。禁止參加該制度的候選人籌募或支出超出撥款的資金。嚴格執行並問責。資金來源是自願捐款以及遊說人員、遊說公司和遊說人員雇主的雙年費。財政影響：每四年的收入（大多來自遊說人員的相關收費）增加超過600萬美元。這些資金將用於對2014和2018年選舉中州務卿候選人的公共競選資助。

您的投票含義

贊成 對本提案投贊成票意指：取消加州對於選舉職位政治競選的公共資助禁令。對於2014和2018年選舉，州務卿候選人如果符合某些條件，可以選擇接受公共資金支付競選費用。增加遊說人員的相關收費用於支付這些費用。

反對 對本提案投反對票意指：加州對於選舉職位政治競選的公共資助禁令繼續存在。州務卿候選人繼續按照現行規則，使用私人資金支付他們的競選費用。遊說人員相關的現行收費不變。

論點

贊成 贊成提案15：政治活動中的金錢太過龐大，腐蝕我們的制度。加州女性選民聯合會表示提案15將使政治家從籌款遊戲中脫身，專心解決加州的重要問題。選舉應當是贏得的，而不是特殊利益集團收買的。
www.YesOnProp15.org

反對 提案15是騙人的把戲。它向從政者提供數百萬美元資助負面宣傳，卻不要求他們承擔責任；而且允許從政者繼續向特殊利益集團籌款。提案15不是真正的競選改革。請投票反對提案15。

其他資訊

支持
Derek Cressman
Californians for Fair Elections
3916 S. Sepulveda, Suite 109
Culver City, CA 90230
(800) 566-3780
Prop15@CommonCause.org
www.YesOnProp15.org

反對
STOP PROP 15
455 Capitol Mall, Suite 801
Sacramento, CA 95814
info@stopprop15.com
STOPPROP15.com

提案 對地方公共電力提供機構規定三分之二選民批准的新要求。憲法修正案動議。

16

摘要

透過請願書簽名而納入選票。

要求地方政府使用公共資金或債券向新客戶提供電力服務或制定社區選擇電力方案之前，要取得三分之二的選民批准。財政影響：由於該提案對公共電力提供機構和電費的影響尚不確定，因此尚不清楚對州和地方政府收支的淨影響，但是短期內不太會有重大影響。

您的投票含義

贊成 對本提案投贊成票意指：地方政府啟動電力服務或將電力服務擴展到新區域之前，通常需要取得三分之二的選民批准。

反對 對本提案投反對票意指：地方政府通常可透過選民的多數批准或管理委員會的行動，繼續執行涉及啟動或擴展電力服務的提案。

論點

贊成 提案16是納稅人投票權法案。它規定地方政府支出或舉借公共資金進入電力零售業務之前，需要徵得三分之二選民批准。值此經濟困難時期，納稅人應當對政府如何花我們的錢享有最終發言權。

反對 提案16做了兩件事：第一，嚴重限制您對於由誰提供電力的選擇。第二，它保護加州營利性公用事業公司的壟斷地位，消除競爭，使它們能夠一而再、再而三地提高電費。為了更多選擇和減少電費，請投票反對提案16。

其他資訊

支持
YES On 16/Californians to
Protect Our Right to Vote
2350 Kerner Blvd., Suite 250
San Rafael, CA 94901
info@taxpayersrighttovote.com
www.taxpayersrighttovote.com

反對
Taxpayers Against the PG&E
Powergrab, Sponsored by
Local Power, Inc. and The
Utility Reform Network
Mindy Spatt
5429 Madison Avenue
Sacramento, CA 95841
(415) 929-8876 x306
www.powergrab.info

快速查閱指南

提案 17 允許汽車保險公司把駕駛人的投保史作為定價的部分依據。法規動議。

摘要 *透過請願書簽名而納入選票。*

允許保險公司根據駕駛人在過去是否有持續保險來降低或提高保險費用。財政影響：對於州的保費稅收可能沒有重大財政影響。

您的投票含義

贊成 對本提案投贊成票意指：保險公司可根據新客戶持有其他保險公司的人身傷害責任險的時間長短，提供汽車保費的折扣。

反對 對本提案投反對票意指：保險公司可向汽車保險的長期客戶提供折扣，但仍被禁止向從其他保險公司轉投保的新客戶提供此類折扣。

論點

贊成 對提案17投贊成票將取消轉換保險公司的附加費，為有保險的駕駛人省下250美元。提案17允許投保的駕駛人在轉換保險公司時能保持連續投保折扣，就像優良駕駛人折扣一樣。加州法律的缺陷不允許這麼做。提案17為消費者省錢。
www.YesProp17.org

反對 Mercury保險公司在提案17上花費數百萬，以便汽車保險公司能夠向優良駕駛人加收高達1000美元的保費。它推翻選民批准的法律，允許保險公司收取新的附加費，這將損害中產家庭，導致更多駕駛人不買保險。消費者倡議者反對提案17。

其他資訊

支持
Yes on 17-Californians for Fair
Auto Insurance Rates
(916) 325-0056
info@YesProp17.org
www.YesProp17.org

反對
Campaign for Consumer Rights
(310) 392-0522
VoteNo@StopProp17.org
www.StopProp17.org

尋找您的投票所

縣立選舉辦公室負責協調投票所地點。您的投票所列在您所屬縣的樣本選票小冊封底。

許多縣立選舉辦公室透過網站或免費電話號碼提供投票所查詢幫助。欲獲得更多資訊，請瀏覽州務卿網站 www.sos.ca.gov/elections/elections_d.htm 或撥免費的選民熱線電話 (800) 339-2857。

如果投票所的選民名單上沒有您的姓名，您有權在您進行選民登記之縣的任何投票所投臨時選票。

臨時選票是以下選民所投的選票：

- 儘管官方選民登記名單上沒有他們的姓名，但他們認為已經進行選民登記；
- 認為官方選民登記名單上列出他們的所屬政黨有誤；或
- 採取郵寄投票，但是找不到他們的郵寄選票而希望在投票所投票。

選舉官員確認您已進行選民登記而且在本次選舉未在其他地方投票之後，您的臨時選票將被計算在內。

(請注意：如果您在2010年5月24日後搬到新住址，您可以在原來的投票所投票。)

財產稅評估限制。現有建築物的耐震補強。立法性憲法修正案。

- 要求不論建築物屬於何種類型，現有建築物的耐震補強措施都不會導致財產稅價值重估。
- 對於可免於重估的耐震補強修繕類型制定全州性的標準。
- 只有符合議會規定之耐震補強修繕的施工或重建的特定部份才可免於重估。

立法分析師總結對州和地方政府淨財政影響的估計：

- 與抗震改造估稅有關的地方財產稅收入會稍微減少。

議會對SCA 4（提案13）的最終表決結果
(2008法令決議第115章)

參議院：	贊成 37	反對 0
眾議院：	贊成 78	反對 0

分析人：立法分析師

背景

地方財產稅根據每處財產的估值徵收。購買財產時，通常會給予一個相當於購買價的估值。只要財產所有人不變，而且財產上沒有新的施工，除了每年由於通貨膨脹稍有升高外，估值通常保持不變。如果新施工增加建築物，擴充空間，把建築物改為新用途，或是翻修建築物使其看似新的，則新施工通常會導致重估。會提高財產的估值，以反映新施工增加的價值。相對而言，更換漏水的屋頂等正常維修不會增加財產的估值。

目前，州憲法規定有幾種具體情形不必適用新施工規則，其中兩處不同的規定是關於現有建築物的抗震改造。第一處規定根據本地法令對「未加固的磚石建築物」（如磚塊或水泥塊建築物）的抗震改造可免於重估。這種改造可在15年內免於重估。第二處規定指出任何類型建築物的其他抗震改造可免於重估，但沒有規定時限。兩項豁免的適用期均至財產出售時截止。

提議

本憲法修正案刪除兩項現有的豁免規定，代之以適用於所有抗震改造的單一豁免。本豁免規定沒有時間限制，會持續到財產出售為止。本修正案的實際效力是取消未加固的磚石建築物的抗震改造免於重估的15年時限。

財政影響

本提案允許目前享有抗震改造15年免於重估的磚石建築物財產擴大此項豁免，也允許將來進行磚石改造的任何財產享有無時限的豁免。就15年後財產不再有較高的估值而言，這將減少地方財產稅收入。但是，許多縣的估稅員指出，他們要不是：（1）不追蹤未加固的磚石改造已享有豁免的年數，就是（2）把這些改造區分為維護或修繕。此外，許多財產在15年期限結束之前出售，而會引發對整處財產的重估。因此，本提案導致地方財產稅的損失可能很少。

★ 提案13的贊成論點 ★

提案13對本州的憲法做了必要修正，消除一個危險而不公平的抑制因素，該因素使財產所有人缺乏動力改造某些類型建築以增進抗震安全。本提案取消對於進行抗震安全修繕的不同類型財產的不平等待遇，促進納稅人之間的公正和公平。

目前，對於進行抗震安全修繕之建築物的估值，《加州憲法》有不公平的規定。有些財產的建築物進行修繕以增強發生地震時的安全性，但因此必須重新估值並繳納較高稅金，而其他財產則否。結果，安裝抗震安全技術的財產所有人由於改造建築物的類型而須承擔不同的稅負。

只有加固磚石結構的財產所有人能獲得不受限制的重估豁免。未加固磚石結構的所有人僅享有15年的重估豁免。這種豁免對於安全改造產生了錯誤和危險的抑制因素。這尤其關係到較老舊的未加固磚石建築，它們最需要改造，以便安全度過加州頻繁的地震或其他自然災害，特別是在舊金山灣區和洛杉磯縣。所有不安全的建築都應當進行耐震補強，包括未加固的磚石結構。

您將投票的提案規定不論何種建築類型，進行耐震補強修繕的所有財產所有都人享有平等待遇，以矯正這項

不公平的政策。它確保進行耐震補強改造的任何財產可因該項改造免於稅務重估。本提案規定嚴謹，不會改變1978年成為法律的原提案13對納稅人提供的保護。

本提案也顯著減少州平稅局和縣估值員的工作量。他們不再需要對財產進行重估以確定哪些耐震補強適用舊法以及哪些不適用舊法。這將減少工作量，為納稅人省錢。矯正耐震補強改造的不公待遇對於地方財產稅的損失很小，因此本提案沒有受到組織性反對。

本提案獲得議會一致通過。為了全體加州人的抗震安全，不論您住在東南西北，都請投票贊成提案13。

ROY ASHBURN

加州參議員

TOM J. BORDONARO, JR.

聖路易歐比斯波縣估值員

BARBARA ALBY

副委員長

平稅局第2選區

提案 13 財產稅評估限制。現有建築物的耐震補強。
立法性憲法修正案。

★ 提案13的反對論點 ★

沒有人對提案13提出反對意見。

選舉。提高參與初選的權利。

- 改變候選人在初選中獲選的程序，以此提高國會、議會和全州職位的選民投票率。
- 無論候選人或選民的政黨傾向，選民都可以投票給任何候選人，以此提高選民在初選的選擇機會。
- 要求候選人可以選擇不在初選選票上註明其政黨傾向。
- 無論政黨傾向，要求只有初選中得票最高的兩名候選人進入大選。
- 不會改變總統、政黨委員會職位和無黨派職位的初選程序。

立法分析師總結對州和地方政府淨財政影響的估計：

- 對於州和地方政府的選舉管理費用沒有重大淨變化。

議會對SCA 4（提案14）的最終表決結果 (2009法令決議第2章)

參議院：	贊成 27	反對 12
眾議院：	贊成 54	反對 20

分析人：立法分析師

背景

初選和大選。加州通常在雙數年舉行兩次選舉州和聯邦職位的全州性選舉，亦即初選（六月）和大選（十一月）。這些選舉（如州長和國會議員選舉）是黨派選舉，意指多數候選人與政黨有關。對於這些黨派職位，初選結果決定每個政黨的職位提名人。政黨初選中得票最多的候選人是該黨的大選提名人。大選中，選民從所有政黨的提名人和獨立候選人當中做選擇。（與政黨沒有關聯的獨立候選人不會參加初選。）大選獲勝者擔任該職位。

現行初選制度下的選票資料。對於每次初選，各縣製作選票及各政黨候選人的相關資料。加入政黨的選民會收到他們政黨的選票。這些黨派選票包括政黨職位、非黨派職位和提案。未加入政黨的選民會收到只與非黨派職位有關的選票和提案。但是，各政黨可允許沒有加入政黨的選民收到該黨的選票。

加州的全州性黨派選舉。黨派選舉的州職位包括州長、副州長、主計長、州務卿、財務部長、保險部長、總檢察長、120名州議員和四名州公平委員會委員。（州教育廳長是非黨派職位。）聯邦職位也會舉行黨派選舉，包括總統、副總統和國會議員。

提議

本提案修正州憲法，變更大多數州和聯邦職位的選舉程序。它的規定和相關立法將對2011年1月1日之後的選舉生效。

設立兩高初選。本提案為圖1所示的國會和州選舉職位設立統一的初選選票。候選人在選票上註明他們的政黨（選民登記時選擇的政黨）或無黨籍。包括獨立候選人在內的所有候選人都會列出，獨立候選人現在會列入初選選票。每位選民使用這種統一的初選選票投票。例如，登記為共和黨的選民能在初選中投票支持登記為民主黨的候選人、登記為共和黨的候選人或其他候選人。不論政黨傾向，初選得票最多的兩名候選人會進入大選。事實上，這兩名大選候選人可能屬於相同的政黨。

圖1
提案14影響的職位

全州官員

州長
副州長
州務卿
財政部長
主計長
保險部長
總檢察長

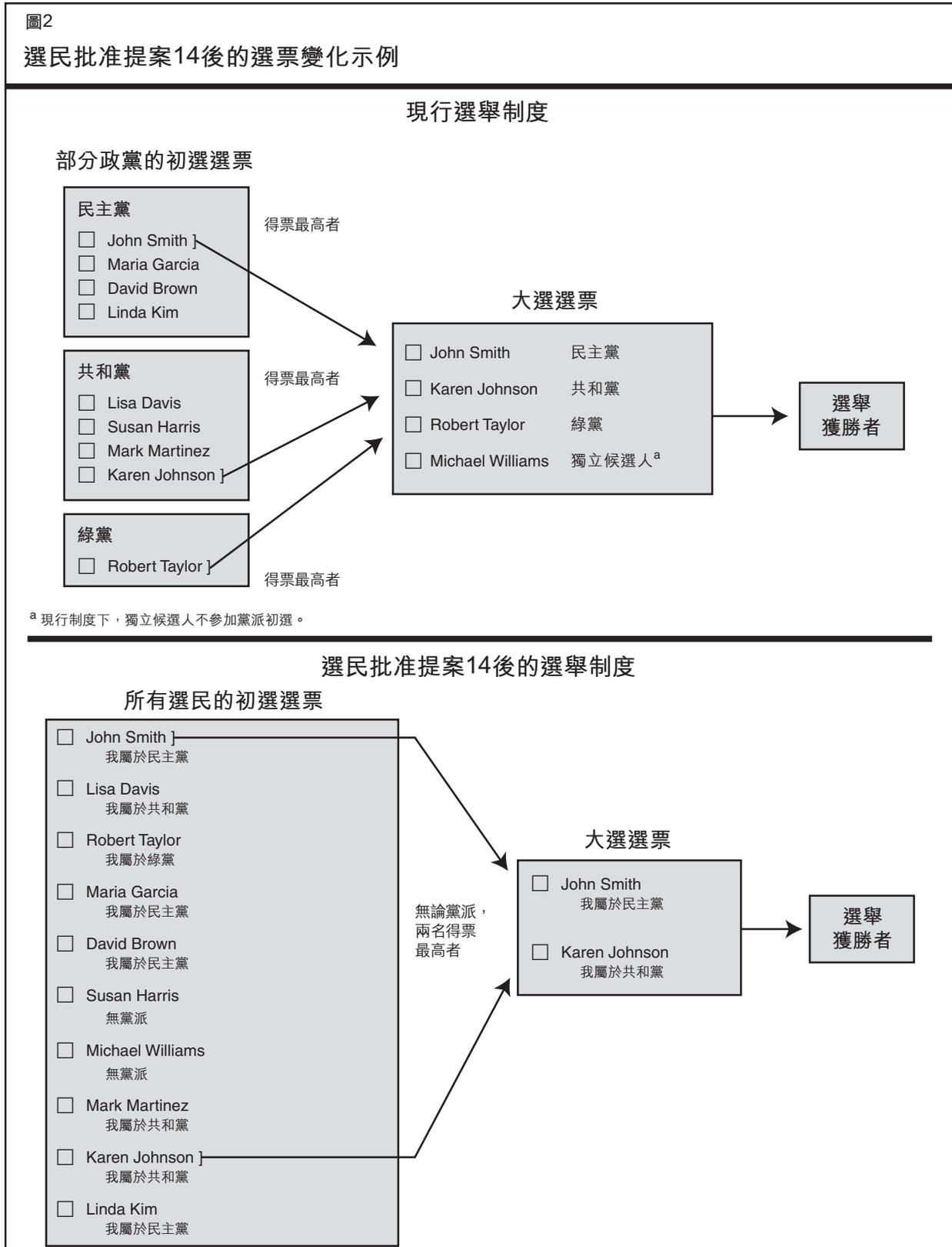
其他州官員

州參議員
州眾議員
州平稅局委員

國會官員

美國參議員
美國眾議員

圖2表明選民批准本提案時某職位的選票格式，以及與現行制度的不同之處。



分析人：立法分析師

續上頁

不影響總統選舉和政黨領導職位。根據本提案，仍然有總統候選人和政黨職位（包括黨中央委員、政黨官員和總統代表）的黨派初選。

財政影響

少量費用和節省。本提案改變選舉官員製作、印刷和郵寄選票資料的方式。某些情況下，這些改變可能增加州和縣的費用。例如，按照本提案，不論政黨傾向，所有候選人都會列在每張初選選票上。這會使選票變長。其他情況下，本提案將減少選舉費用。例如，由於有些情況下不必為每個政黨製作

不同的初選選票，各縣有時可以實現節支。對於大選選票，本提案（透過規定選票上只列出初選得票最多的兩名候選人）減少候選人數目，使這些選票變短。本提案導致的直接費用和節省相當少，傾向於彼此抵消。因此，我們估計本提案不會對州和地方政府造成太大的財政影響。

無法估算間接財政影響。某些情況下，與現行法律相比，本提案會導致不同的個人當選職位。不同的官員將會對州和地方政府的支出及收入做出不同的決定。尚不清楚本提案這些間接的財政影響，也無法進行估算。

★ 提案14的贊成論點 ★

我們的經濟正處於危機之中。

加州的失業率超過12%。

所有州議員都是根據現行規則當選的，但他們不只一次未能準時通過州預算，或是減少加州200多億美元的財政赤字。

我們的州政府已經癱瘓。

可是從政者寧願堅持刻板的黨派對立，取悅特殊利益集團，而不是共同解決加州的問題。

為了改變政府，我們需要改變我們送進州議會大廈代表我們的議員。

結束爭吵、打破僵局、修理制度的時候到了

從政者做不到這些，但提案14能做到。

• 提案14將開放初選。您能把票投給心目中的州和國會職位候選人，不論他們的政黨傾向。它讓最優秀的候選人當選，減少僵持局面。

• 提案14賦予獨立選民在初選期間的平等發言權。

• 提案14幫助選出更務實、更能接受妥協的官員。

「開放式初選最好的一點就是減少現在受特殊利益集團控制的大黨影響。」 (*Fresno Bee*, 2009年2月22日)

黨派偏見使加州筋疲力盡

提案14這樣的非黨派提案，將促使我們選出的官員為了我們的共同利益開始合作。

加入AARP、加州職業聯盟、加州商會以及希望整頓癱瘓政府的眾多民主黨、共和黨和獨立選民。請投票贊成提案14。

請投票贊成提案14——選出黨派偏見較少、更務實的代表。

www.YESON14OPENPRIMARY.com

JEANNINE ENGLISH, AARP

加州會長

JAMES EARP, 執行主任

California Alliance for Jobs

ALLAN ZAREMBERG, 會長

California Chamber of Commerce

★ 反駁提案14的贊成論點 ★

從政者起草了修改法律的提案14，以便他們能在選票上隱瞞政黨傾向。選民不會知道他們選擇的是民主黨、共和黨或綠黨候選人。

支持者聲稱該提案將終止黨派政治。但是允許從政者隱藏他們從屬的政黨，如何解決黨派偏見問題呢？從政者希望利用提案14欺騙選民，讓他們認為這些從政者是「獨立的」。

支持者沒有告訴您，特殊利益集團正在籌募數十萬美元以通過提案14，包括醫療保險公司、開發商和金融機構的捐款，因為提案14使他們「選擇」的候選人更容易當選。不過，您不會知道這個候選人屬於哪個政黨。

提案14將減少選民的選擇。它禁止沒有列入選票的候選人參加大選。只有得票最多的兩人進入大選，不論他們屬於哪個政黨。有錢的特殊利益集團將有優勢讓他們支持的候選人當選。

目前，只有兩個州實行「兩高」選舉。2008年，華盛頓州進行了139場競選，只有一名現任官員在初選失利。提案14將保護現任官員。

加州護士、消防員和教師已經加入Howard Jarvis納稅人協會之類的團體反對提案14。這些組織很少對政治問題達成共識，但這次不然。

不應當允許向您拉票的候選人隱瞞政黨傾向。

阻止特殊利益集團的伎倆。投票反對提案14。

ED COSTANTINI, University of California, Davis 退休政治學教授

NANCY J. BRASMER, 會長

California Alliance of Retired Americans

STEVE CHESSIN, 會長

Californians for Electoral Reform

★ 提案14的反對論點 ★

提案14是在夜深人靜的時候起草的，幾名從政者和Arnold Schwarzenegger把它搬上了選票。他們添加了私心的小伎倆。

他們將它稱為「開放式初選」，但是候選人可以向選民隱瞞他們從屬的政黨。目前要求候選人在選票上列出所屬政黨的要求將被廢除。

提案14還將減少選民的選擇，並增加選舉費用：

- 不允許沒有列入選票的候選人參加大選。
- 在消防、員警和教育等必需服務遭到削減之時，增加選舉費用。縣立選舉官員預計選舉費用增加30%。
- 因為不考慮所屬政黨的兩名得票最高者進入大選，將減少選民的選擇。
- 這意味著選民可能被迫從同一政黨的兩名候選人當中做出選擇。民主黨人可能被迫從兩名共和黨人當中做出選擇，或者根本不去投票。共和黨人可能被迫從兩名民主黨人當中做出選擇，或者根本不去投票。
- 獨立人士以及綠黨和自由論黨等小黨可能被迫失去候選資格，進一步減少選擇。

除了為自己謀福利之外，從政者還能做什麼？

以下是對他們提案14的有力反駁.....

「開放式候選人披露。所有候選人在申請競選公共職位時，有權選擇聲明其政黨傾向。初選和大選選票上，選擇不聲明政黨傾向的候選人姓名應當附有『無政黨傾向』字樣。」

很聰明！他們給人「獨立人士」的感覺，實際上仍然留在他們黨內。重施故技卻被偽裝成「改革」。

從政者打算改變要求他們披露所屬政黨的法律。

民主黨人最終會投票支持共和黨的提議。共和黨人最終會投持支票民主黨的提議。

您是在投和平自由黨的票嗎？綠黨？自由論黨？實際上您並不清楚。

特殊利益集團將為玩弄伎倆的候選人.....我們看不見隱藏企圖的冒充者注入金錢。

目前，如果非正統的候選人得到提名，選民可在大選中把票投給未列入選票的候選人。但是如果提案14獲得通知，隱蔽的規定禁止大選中計入未列入選票之候選人的得票數。

這意味著如果「兩高」初選獲勝者之一被判有罪或被發現是極端主義團體的成員，選民便沒有了指望，因為提案14禁止投票支持未列入選票的候選人。

消防員已經加入教師、護士和Howard Jarvis納稅人協會的隊伍，反對這項提案。

「提案14幕後的從政者想增稅而不承擔責任。請投票反對。」—Jon Coupal, Howard Jarvis納稅人協會會長

我們需要「開放」的「開放式初選」。這意味著在選票上進行充分披露，沒有欺騙。投票反對提案14。

KEVIN R. NIDA, 會長

California State Firefighters' Association

ALLAN CLARK, 會長

California School Employees Association

KATHY J. SACKMAN, 註冊護士, 會長

United Nurses Associations of California /
Union of Health Care Professionals

★ 反駁提案14的反對論點 ★

支持提案14的人和您一樣，對沙加緬度和華盛頓特區的亂局感到噁心，希望能提出整治。

反對提案14的人主要是特殊利群體，他們協助製造這種亂局，是現有情勢的受益者。

他們的主張是欺騙性和荒謬的。

事實：如果提案14獲得通過，每個候選人在過去十年內的登記政黨將向公眾發佈。這意味著沒有候選人再拿他們的政黨登記史誤導選民。另外，披露內容將超過現在的要求。

事實：提案14不會產生任何大的財政影響。

反對改革者為什麼提出這些虛假指控？因為他們是癱瘓制度的受益者。

投票贊成提案14：

• 不論政黨傾向，選舉最優秀的州職位和國會候選人，以此減少僵持局面；

• 在初選中賦予獨立選民平等的表達權；以及

• 選出能夠為了共同利益合作的務實者。

請投票贊成提案14。我們已經受夠了。

www.YESON14OPENPRIMARY.com

JEANNINE ENGLISH, AARP

加州會長

CARL GUARDINO, 會長

Silicon Valley Leadership Group

ALLAN ZAREMBERG, 會長

California Chamber of Commerce

提案 15 加州公平選舉法案。

官方標題和摘要

製作人：司法部長

加州公平選舉法案。

- 本法案廢除對於公共資助政治競選的禁令。
- 建立一套自願制度，為同意支出和私人捐款限制的州務卿候選人提供公共競選撥款。
- 候選人必須符合資格才能得到撥款。
- 證明得到足夠公眾支持的候選人會獲得同樣的金額。
- 禁止參加該制度的候選人籌募或支出超出撥款的資金。
- 嚴格執行和問責，包括對公眾開放的報告。
- 資金來源是自願捐款以及遊說人員、遊說公司和遊說人員雇主的雙年費。

立法分析師總結對州和地方政府淨財政影響的估計：

- 每四年的收入（大多來自對遊說人員、遊說公司和遊說人員雇主的收費）增加超過600萬美元。這些資金將用於對2014和2018年選舉中州務卿候選人的公共競選資助。

議會對AB 583（提案15）的最終表決結果 (2008法令決議第735章)

參議院：	贊成 21	反對 18
眾議院：	贊成 42	反對 32

分析人：立法分析師

背景

禁止使用公共資金支付競選費用。州法禁止使用公共資金支付政治候選人的競選費用。這項禁令適用於州級和多數地方級的民選官員。（少數幾個特別市動用州憲法賦予的使用權，制定了某些地方職位候選人的公共資助計畫。）

監督競選經費法的實體。州競選經費法由公平政治行為委員會（委員會）和州務卿管理。根據州法，個人和團體必須披露他們獲得、收到和支出的競選資金數額。公眾可在州務卿網站獲取這些資訊。委員會監督候選人和捐贈人，可以對違反選舉法的候選人和捐贈人處以罰款。

州務卿管理遊說人員登記。州務卿擔任加州首席選舉官員，每四年舉行一次全州性選舉。州務卿還有其他職責，如監督遊說人員的活動。遊說是直接與公共官員溝通的行為，以期代表遊說人員的雇主或客戶影響政府行動。每隔兩年，遊說

人員、遊說事務所和遊說人員的雇主必須到州務卿處登記。目前每名遊說人員繳納25美元的相關費用，用於支付登記管理開支。

提議

如圖1所示，本提案：

- 取消使用公共資助政治競選的禁令。
- 建立州務卿職位競選的公共資助制度。
- 要求遊說人員為此項公共競選資助支付更高費用。

取消使用公共資助政治競選的禁令

本提案取消使用公共資金進行選舉職位政治競選的禁令。這將允許州議會——以及某些情況下市、縣和其他地方當選的立法者——將來制定公共資助計畫。如下所述，本提案僅制定州務卿職務的公共資助計畫。

圖1
提案15的主要規定

- ✓ 取消使用公共資助政治競選的禁令
- ✓ 建立州務卿競選公共資助制度
 - 州務卿是加州首席選舉官員，每四年透過全州投票選舉。
 - 符合一定要求的州務卿候選人可得到州資金用於支付政治競選費用。
 - 如果對手支出更多私人資金，候選人將得到更高數額的州資金。
 - 提案將於 2019 年 1 月 1 日停止施行——意指它僅適用於 2014 和 2018 年的州務卿競選。州議會可透過多數票延長停止施行日。
- ✓ 增加遊說人員的相關收費
 - 遊說人員每兩年的相關收費增加到 700 美元。
 - 每四年從這些增加的收費和其他管道募集 600 多萬美元，用於執行本提案。

建立州務卿競選公共資助制度

初選競選的公共資助水準和要求

5美元資格捐款。欲得到初選競選的公共資助，州務卿候選人必須從登記選民籌到一定數目的5美元捐款（「資格捐款」）。尋求大黨（即上次州長或州務卿選舉中得到至少10%選票的政黨）提名的候選人，必須籌到7,500筆資格捐款（總計37,500）美元。其他政黨的候選人必須籌得3,750筆資格捐款（總計18,750美元）。（根據本提案，目前民主黨和共和黨屬於大黨。其他政黨現在屬於「小黨」，但可根據未來選舉中的表現成為大黨。）根據現行規定，選擇不參加的候選人從私人管道獲得競選資金。

對合格初選候選人的資助。圖2總結了本提案規定的州務卿競選資助金額和其他要求。競選大黨提名的參加計畫候選人，得到100萬美元的初選最低資助。這些候選人將得到額外資金（「對等資金」），相當於不參加計畫的候選人或試圖影響選舉的外部團體支出的資金。參加計畫的候選人最高可以得到另外400萬美元的此類對等資

金用於初選。例如，如果不參加計畫的候選人要籌集並支出300萬美元，另一個利益團體要支出200萬美元支持這名不參加計畫的候選人，參加計畫的候選人有資格得到500萬美元——100萬美元的最低資助，以及400萬美元的對等資金。符合條件的小黨候選人得到20萬美元的最低資助。如果這些小黨候選人籌集到15,000筆資格捐款（總計75,000美元）而非3,750筆捐款，從而證明較廣泛的支持，也可以額外得到最高80萬美元的上述對等資金。

大選競選的公共資助水準和要求

贏得黨內初選。欲得到大選競選的公共資助，政黨候選人必須已在初選競選中參加公共資助計畫。初選中參加公共資助計畫的候選人，如果進入大選，必須遵守計畫規則。

獨立候選人。獨立候選人——即不屬於任何政黨的候選人——不必參加初選。欲在大選中得到與參加資助計畫的大黨候選人同等水準的公共資助，這些候選人必須籌得15,000筆資格捐款。

圖2
提議的州務卿候選人資格要求和公共資助水準

	所需的5美元 資格捐款	初選資金		大選資金	
		最低水準	對等資金的 最高水準	最低水準	對等資金的 最高水準
大黨候選人	7,500	\$1,000,000	\$4,000,000	\$1,300,000	\$5,200,000
小黨候選人	3,750	200,000	不合格	325,000	不合格
表明廣泛支持的小黨 候選人	15,000	200,000	800,000	1,300,000	5,200,000
獨立候選人	15,000	不適用 ^a	不適用 ^a	1,300,000	5,200,000

^a目前，獨立候選人不參加初選。

對合格候選人的大選資助。對於大黨候選人和表明廣泛支持的獨立或小黨候選人的大選競選，最低資助水準為130萬美元。與初選相同，合格候選人得到額外的對等資金，相當於不參加資助計畫的候選人或試圖影響選舉的外部團體支出的金額。合格的候選人額外得到最高520萬美元的此類對等資金。其他合格的小黨候選人僅得到32.5萬美元的最低資助。

得到公共競選資金的其他要求

欲得到初選或大選競選的公共資金，州務卿候選人必須遵守下述新規則和要求。

私人捐款受到限制。欲得到公共資金，候選人不能接受私人競選資金，但有四個主要例外：

- 第一，候選人必須籌集5美元的資格捐款。（按照下述，這些資格捐款存入支持公共資助計畫的基金。）
- 第二，初選之前18個月起，候選人可以籌集和支出啟動捐款或「種子基金」。（例如，這些資金可用於支付籌集資格捐款的費用。）本提案規定每位登記選民的捐贈的種子基金以100美元為額，每次競選捐款總額限於75,000美元。
- 第三，候選人可以從政黨接受一定金額的捐款—每次初選和大選最低公共資助水準的5%，即初選競選50,000萬美元，大選競選65,000美元。

- 第四，如果計畫沒有足夠資金提供給合格的候選人，候選人可向私人捐贈者籌集本有權從州得到的資金與實際得到資金的差額。

資金使用。公共資金僅可用於直接競選費用。提案包含多種限制，防止資金用於其他用途。

其他要求。得到公共資助的候選人還需符合其他要求。例如，他們必須在選舉之前參加和其他候選人辯論，並向委員會提交競選開支記錄。此外，除先期的種子基金外，候選人不能使用個人資金支付競選費用或為其他競選的候選人或政黨籌款。

其他規定

資金不足時減少撥款。如果委員會認定沒有足夠的計畫資金資助所有合格的候選人，委員會將按比例減少給所有合格候選人的撥款。如果資金不足，允許參加計畫的候選人籌集最高為他們有權從公共資助計畫得到的資金。

適用於不參加公共資助計畫的規則。州務卿候選人可以選擇不參加公共資助計畫。一旦不參加計畫的候選人的支出超過對參加計畫的候選人的最低資助金額，該候選人必須在24小時以電子方式向委員會報告他或她的競選開支。為了影響州務卿競選結果而在一年當中支出2,500美元的其他個人或團體，也必須在24小時內報告這些開支。

分析人：立法分析師

續上頁

金額按通貨膨脹調整。每隔四年，委員會按照通貨膨脹率調整種子基金限制和計畫的公共資助金額。

2019年1月1日停止施行。本提案於2019年1月1日停止州務卿競選公共資助。因此，2014和2018年將有公共資助。但是，州議會可以透過州長簽署的法案延長停止施行日。

與2010年6月選票上其他提案的關係。這張選票上的提案14改變包括州務卿在內的州職位的初選和大選程序。旁邊的文字框闡述了本提案與提案14的關係。

提案14與本提案

如果提案14（這張選票上的另一項憲法修正案）獲得批准，也將改變包括州務卿在內的州職位的初選和大選程序。提案14的改變可能會與本提案關於公共競選資助制度所提議的法律規定衝突。例如，潛在的衝突之一是本提案把參加某些資助決定與參加黨派初選聯繫在一起，如果提案14獲得通過，這種聯繫將不復存在。

如果兩項提案都獲得通過，必須透過其他的立法、司法判決或未來的選票提案協調這兩項提案相互衝突的規定。

規定遊說人員繳納更高費用

設立公平選舉基金。州務卿競選的公共資金從新的公平選舉基金支付，後者的資金來自增加的遊說人員收費、資格捐款、潛在的自願扣稅捐款（見於州個人所得稅報表）和其他管道。

增加遊說人員的相關收費。本提案要求遊說人員、遊說機構和遊說人員的雇主每兩年繳納700

美元。提案規定按照將來的通貨膨脹率調整這些收費。這些收費很可能是公共資助計畫的主要資金來源。2010年1月，4,300多個人士和團體登記為遊說人員、遊說機構或遊說人員的雇主。如果將來出現類似的登記數目，這個收入來源將在每四年的選舉週期籌集約600萬美元。

管理費用。提案允許每四年最多把10%的全部資金存入公平選舉基金，用於支付公共資助計畫的管理費用。根據本提案，這些資金將付給州務卿辦公室、委員會和負有新職責的其他部門。

財政影響

州的新收入。我們估計本提案每四年將募集600多萬美元的資金。這包括來自遊說人員繳費和資格捐款的資金。日後該金額將隨通貨膨脹增加。自願扣稅捐款和其他管道可能產生其他的收入。

州的新支出。這些新資金將支付提案相關的費用。從新的公平選舉基金支付執行本提案的費用，不能超過存入該基金的資金的10%——每四年約600萬美元。其餘資金提供給選擇領取公共資金進行政治競選的州務卿候選人。州務卿競選的公共資助支出金額取決於多個因素，每次選舉會有變化。影響這項支出的因素包括：

- 接受公共資金的候選人數目。
- 不接受公共資金的候選人支出的資金數額（這是確定額外對等資金支付水準的因素之一）。

根據近期選舉中州務卿候選人的競選支出金額，每次競選的總費用大多可能在500萬到800萬美元之間。如果沒有足夠資金向所有候選人提供提案規定的金額，必須減少提供給候選人的公共資助，以使總費用不會超過計畫可用的資金。

★ 提案15的贊成論點 ★

特殊利益集團的競選捐款人對本州政府的影響太大，必須予以制止。

加州政府已經癱瘓。州預算危機正在壓垮我們的經濟。教育資助處於歷史低點。對於老年人和殘障人士的重要服務遭到刪減。企業正在關門，中產階級家庭則在努力維持收支平衡。

可是從政者不是在解決加州的問題，而是忙著籌集競選資金。我們需要讓政治家從籌款遊戲中解脫出來，使他們能夠全心處理優先的問題。

政治資金太過龐大，腐蝕我們的制度

根據公平政治行為委員會的說法，加州從政者自2000年以來已籌款10億多美元。所有這些資金讓特殊利益集團以錢打通關節，將我們其他人拒之門外。

我們需要改變資助競選的方式，使從政者能夠安心做好我們投票時希望他們做好的工作。

提案15設計了自願試驗方案，在2014和2018年選舉中為州務卿候選人提供有限的公共資助。

根據提案15：

- 同意使用公共資金的候選人必須徵得7,500名登記選民的簽名和5美元捐款，證明他們得到實質支持。
- 禁止參加計畫的候選人的籌款或支出超出有限資金。
- 嚴格執行支出限制和報告要求。候選人僅可支出正當費用。違反者面臨罰款，可能被判處監禁，禁止將來進行職位競選。
- 納稅人和公共資金受到保護。不會增加稅收或佔用其他重要計畫的資金。

政治家籌款費時過多

加州需要解決教育、州預算和經濟等許多嚴重問題，但是從政者籌款費時過多，沒有足夠的時間從事他們當選後的要務。

加州女性選民聯合會表示：

「我們需要消除大筆金錢對當選官員的不公平影響，這些官員最終決定對我們影響最大的公共政策。提案15獲得通過，將允許當選官員開始關注公共利益，而不是回報為他們提供競選捐款的人。」

加州護士協會表示：

「醫藥公司透過巨額支出影響候選人，破壞醫療改革。提案15有助於將大筆金錢逐出重要的公共政策領域。」

許多有好主意的合格從政者無法參目前由金錢推動的選舉。提案15將開放此一流程，讓我們選出構想和經驗最佳的州務卿，而不只是最優秀的籌款人。

加入護士兩黨聯盟、教師、小企業主、優秀政府專家、公共安全官員、消費者團體、老年人、投資者、環保人士、宗教界、民主黨人、共和黨人和獨立人士，投票贊成提案15。

請投票贊成提案15，因為選舉應當是贏得的，而不是特殊利益集團收買的。

詳情請瀏覽 www.YesonProp15.org

JEANNINE ENGLISH, AARP加州會長

ZENAIDA T. CORTEZ, 註冊護士，會長
California Nurses Association

RICK SCHLOSSER 牧師博士，執行主任
California Church IMPACT

★ 反駁提案15的贊成論點 ★

提案15對於解決加州的問題無濟於事。不過它的確將納稅人的錢交給從政者，用來支付負面廣告和垃圾信。

沒有問責條款

根據提案15，候選人如何支出我們的稅金幾乎不受限制。就像別處的情況一樣，這些錢可能把競選資金花到親朋好友身上，讓納稅人買單！

更糟的是，如果沒有足夠的錢付給每名合格的候選人，從政者可以取走現有重要計劃的預訂資金，轉而用於支付政治活動費用。

擴大提案15無需選民批准

提案15明確允許從政者不經選民批准，將該提案擴大到每項州競選。這條欺騙性規定可能導致這種後果：使用我們的稅金為沒能解決加州問題的同一從政者支付競選費用。

從政者可以繼續籌集特殊利益集團的捐款，還能得到稅金

提案15嘲諷地聲稱要限制特殊利益集團。事實上根據提案15，從政者能夠獲得納稅人的錢進行競選，也能為多種不同目的從特殊利益集團籌集不受限制的資金。這太過分了！

提案15提高稅金

提案15的支持者想讓您認為這是免費的午餐。事實上，提案15新增加600多萬稅金支付從政者的競選費用。

不要上當。提案15不是有效的競選改革。請投票反對。

T. ANTHONY QUINN, 博士，前委員

Fair Political Practices Commission

COLLEEN C. MCANDREWS, 前委員

Fair Political Practices Commission

WILLIAM HAUCK, 前委員

Fair Political Practices Commission

★ 提案15的反對論點 ★

加州需要解決許多嚴重的問題，但是將納稅人的錢交給從政者支付競選費用不是其中的問題。以下是投票反對提案15的五個充分理由：

提案15是騙局

二十多年前，選民禁止將納稅人資金提供給從政者用於政治活動。這些從政者企圖偷偷摸摸地通過提案15取消這項禁止規定。提案15原文稱「廢止《政府法典》第85300款」，可是起草提案15的從政者不想讓您知道它指的是什麼。提案15廢止的是這樣的規定：

「……候選人不得為尋求選舉職位接受公共資金。」

這套伎倆賦予議會權力，擴大納稅人對他們自己競選的資助，不經選民批准增加以納稅人的稅負為他們付費！

提案15不阻止特殊利益集團金錢的影響力

提案15不會兌現它的承諾。它聲稱要限制特殊利益集團和遊說人員的影響力。遊說人員已被禁止向候選人捐款。說來諷刺，提案15實際迫使遊說人員資助州務卿候選人競選，而這也是監管遊說人員的官員！

「為我提供競選資金的人正是我身為州務卿所監管的人，這是不適當的。」 Bill Jones，前州務卿

提案15充滿隱蔽的漏洞

提案15有個巨大的漏洞，允許同一候選人從特殊利益集團籌款，用於自己的法律辯護（包括刑事辯護），甚至該候選人自己的就職宴會！

「根本不能信任從政者起草競選法律。」 Gabriella Holt，支持加州改革公民協會會長

讓納稅人資助政治活動是個餿主意

不論合格的候選人是什麼樣的人，也不論他或她支持什麼，提案15都為他或她提供數百萬美元的納稅人資金。事實上，候選人如何支出這些錢幾乎不受限制。您真的希望納稅人的錢被用來支付負面廣告和垃圾信嗎？

「我們需要減少負面宣傳，我們當然不需要納稅人為此次付費。」 Colleen McAndrews，公平政治行為委員會前委員

提案15增稅

就在去年，議會增稅120億美元，還是不能平衡州預算。現在，他們想讓您批准再向小企業、非營利組織，甚至教會加徵600多萬美元新稅。

不過還不止於此——提案15的隱蔽規定聲稱，如果新稅不足以資助每個合格候選人的政治活動，那麼議會可以決定動用「議會的總基金或其他來源的收入」。您明白這是什麼意思——更多的稅金！

「加州最不需要的就是為資助不必要的計畫增稅。」

Jon Coupal，Howard Jarvis納稅人協會會長

不要再要了。不要再設圈套了。不要再增稅了。投票反對提案15。

DEBORAH HOWARD，執行主任

California Senior Advocates League

JACK STEWART，會長

California Manufacturers and Technology Association

PAUL WEBER，會長

Los Angeles Police Protective League

★ 反駁提案15的反對論點 ★

不要被特殊利益集團的遊說人員誤導！

提案15是獨立人士、非黨派公民團體和憲法專家起草的。它廢止20年前對公共資助起草的限制，這些限制阻止加州人改變我們資助競選的方式。提案15使我們的選舉裁判官——州務卿——能夠擺脫特殊利益集團金錢的影響。

不能相信反對者的主張。他們說提案15的資金來源是「稅收」，實際上是自願捐款以及遊說人員和雇用他們的特殊利益集團每年繳納的350美元登記費。目前，遊說人員每年只繳12.5美元！

遊說人員不希望沒有向他們代表的特殊利益集團乞求捐款的候選人競選職位。提案15剝奪了他們的權力——這是遊說人員們反對提案15的真正原因。

「提案15不增稅，也不佔用其他計畫的資金。它只不過向遊說人員收取合理的費用，讓州務卿從籌款遊戲中解脫出來。」—Richard Holober，加州消費者協會執行理事

提案15規定嚴格

它對參加計畫的候選人的支出金額和支出對象規定了嚴格的新限制。違反這部法律的從政者和特殊利益集團可被判監禁。

提案15將終結富有候選人和捐款人的主導優勢，因此從政者將對他們的選民負責，而不是對捐款人負責。

不要被躲在說話好聽的前台群體和前從政者後面的遊說人員所欺騙。投票贊成提案15。

JANIS R. HIROHAMA，會長

League of Women Voters of California

TRENT LANGE，會長

California Clean Money Campaign

KATHAY FENG，執行主任

California Common Cause

提案
16 對地方公共電力提供機構規定
三分之二選民批准的新要求。
憲法修正案動議。

官方標題和摘要

製作人：司法部長

對地方公共電力提供機構規定三分之二選民批准的新要求。憲法修正案動議。

- 要求地方政府使用公共資金或債券向新客戶提供電力服務或把此類服務擴大到新地區之前，要取得三分之二選民的批准。
- 使用公共資金或債券透過社區選擇方案提供電力服務時，同樣需要獲得三分之二的選票。
- 要求在地方政府轄區以及提供服務的新地區進行投票。
- 對少數確定的專案，可做投票要求的例外處理。

立法分析師總結對州和地方政府淨財政影響的估計：

- 由於該提案對公共電力提供機構和電費的影響尚不確定，因此尚不清楚對州和地方政府收支的淨影響。短期內不太會有重大影響。

分析人：立法分析師

背景

加州電力服務提供

加州電力供應機構。加州人一般從三類供應機構之一獲取電力服務：投資者擁有的公用事業公司（IOU）、本地公有電力公司，或電力服務提供機構（ESP）。這些機構分別提供加州68%、24%和8%的零售電力服務。

投資者擁有的公用事業公司。IOU由私人投資者擁有，為獲取利潤而提供電力服務。加州最大的三家電力IOU是Pacific Gas and Electric (PG&E)、Southern California Edison 和 San Diego Gas and Electric。每家IOU具有獨特而確定的服務地區，依法為該地區的客戶提供服務。加州公用事業委員會（CPUC）監管這些IOU收取的電費以及它們向客戶提供電力服務的方式。

公有的公用事業公司。公有的公用事業公司是公共實體，向本地區的居民和企業提供電力服務。公有電力公司雖然不受CPUC監管，但是會由本地選舉的委員會管理。委員會擬定自己的服務條款，包括向客戶收取的電費。目前地方政府透過州法授權的多個政府結構提供電力服務，包括：

- 各市的公用事業局，如洛杉磯水電局。
- 市政公用事業局，如沙加緬度市政公用事業局（Sacramento Municipal Utility District, SMUD）。
- 公用事業區，如Truckee Donner公用事業區。
- 灌溉區，如帝國灌溉區。

電力服務提供機構。ESP向選擇不從本可向當地提供服務的IOU或公有公用事業公司購電的客戶供電。按照這種安排，電力客戶與ESP簽訂所謂「直供」合約，後者透過地方公用事業公司的輸配電系統向客戶供電。

設立和擴展公共供電服務

社區選擇集合體。在上述ESP安排之外，州法允許市或縣或兩者共同做出安排，透過與電力提供機構（並非本可向當地提供服務的IOU）簽訂合約，在它們的轄區提供電力。這稱為「社區選擇集合體」。雖然目前加州僅有一個社區選擇集合體（CCA）提供電力，但是幾個社區正在探討這種選擇。CCA可以使用為本地區服務的IOU的輸配電系統，從ESP獲得電力。除非該地區的電力客戶選擇繼續接受IOU服務，否則他們將自動從CCA購買電力。

設立和擴展公共電力提供機構的提案。近年來，加州少數幾個地方政府曾探討過這樣的設想：設立新的公共電力提供機構，或是把公有公用事業公司擴展到目前由IOU提供服務的新區域。例如，舊金山縣市曾考慮設立一個CCA，它將包括目前由PG&E提供服務的區域。Yolo縣是另外一個例子，曾探討由SMUD向目前由PG&E提供服務的該縣區域提供電力服務。在某些情況下，已根據上述州法的規定把這些提案提交選民批准。

要求選民批准公有電力提供機構。如上文所述，公有公用事業公司可以採用多種不同類型的政府架構建立。有權提供電力服務的每類地方政府實體，如果考慮啟動電力服務或把現有服務擴展到目前服務地區以外，必須符合州的某些要求。

不同法令規定獲得授權的地方政府實體啟動電力服務是否需要選民批准。根據州法，如果地方政府希望把電力服務擴展到新的區域，則必須併入該新地區，而且在某些情況下，擬併入地區的多數選民必須批准這種擴展。但在這些情況下，提議擴展的地方政府實體的現有服務區域一般無須公眾投票。（某些情況下，地方委員會要求舉行這種投票，作為批准併入的條件。）相比之下，地方機構可在地方機構管理委員會投票後採取**設立和開始執行CCA**的行動，無須本地選民批准。

提議

本提案規定地方政府使用「公共基金」之前取得選民批准的新要求。提案廣泛規定的「公共基金」，包括啟動電力服務、把電力服務擴展到新區域或執行CCA的稅收、不同形式的債務及付費人資金。

- 第一，獲得授權的地方政府實體在啟動電力服務之前，必須取得擬提供服務地區三分之二的選民批准。
- 第二，現有的公有公用事業公司把供電服

務擴展到新區域之前，必須取得公用事業公司目前服務地區的三分之二選民以及擬提供服務的新地區的三分之二選民批准。

- 第三，提案規定地方政府執行CCA須取得三分之二選民批准。

提案規定地方政府無須符合這些選民批准要求的三種例外情形：

- 如果現有地方轄區和擬擴展區域的選民以前均已批准使用公共基金。
- 如果公共基金僅用於購買、提供或供應特定類型的可再生資源生產的電力，如風能或太陽能。
- 如果公共基金僅用於提供為了地方政府自用的供電服務。

財政影響

地方選舉的行政費用。由於本提案規定目前無須投票即可完成的地方政府具體行動須取得選民批准，因此會導致額外的選舉費用。這些費用主要與製作和郵寄選舉相關的資料有關。多數情況下，投票可與已經確定

日程的選舉合併。因此，由於本提案增加的選舉相關費用可能不多。

對州和地方政府費用與收入的潛在影響。由於本提案對公有公用事業公司和CCA的營運有潛在影響，因此可能影響地方政府的費用與收入。因為它對電費有潛在影響，所以也可能影響加州和地方政府機構的財政。這些影響很大程度上取決於選民和地方政府未來的行動。下文更詳細論述這些潛在影響。

首先，關於啟動或擴展公有公用事業公司電力服務或執行CCA須取得選民批准的新要求，可能導致公眾不批准這些變更。此外，由於有這些關於選民批准的新要求，也可能阻止一些地方政府機構繼續推這些計畫。如果出現這種情況，這些政府機構的規模會比相反情況稍微縮小，客戶也會減少。如此一來，它們的總收入和費用會下降。

其次，因為本提案對電費有潛在影響，所以它獲得通過也可能影響加州和地方政府機構的財政。如上文所述，由於提案有關於選民批准的新要求，某些地方政府機構可能不

分析人：立法分析師

續上頁

會啟動電力服務、把公有公用事業擴展到新區域或執行CCA。在此情況下，該轄區和相鄰轄區的電力客戶支付的電費可能會比相反情況上漲或下跌。例如，如果本提案防止取決於興建新的能源基礎設的公共供電服務擴展，電費可能會比相反情況減低。另一方面，如果本提案減少公共供電服務的擴展機會，由此減輕私人電力提供者的競爭壓力，向電力客戶收取的電費最終可能會比相反情況上漲。由於許多公共機構本身是電力消費大戶，因此這些因素可能影響州和地方政府

的費用。就電費的變動影響企業利潤、銷售和應稅收入而言，這些因素也可能影響州和地方的稅收。

在短期，就全州而言，所有這些因素不太可能對州和地方政府機構的財政產生顯著的淨影響。這是因為考慮啟動或把電力服務擴展到新區域的地方政府機構數目相對有限。長期而言，提案的淨財政影響尚不清楚，這取決於地方政府和選民將來的行動。

★ 提案16的贊成論點 ★

投票贊成提案16，它是納稅人投票權法案。

提案16是納稅人投票權法案，只有一項任務：地方政府支出公共資金或舉借公共債務進入電力業務之前，應當得到選民批准。像加州大多數的地方特別稅和債券決策一樣，需要徵得三分之二選民批准。

在目前這種經濟困頓時期，對於誰為他們提供本地電力服務以及費用多高之類的問題，地方選民完全有權享有最終發言權。

三分之二選民批准是對我們的最好保護，可以免受昂貴、高風險的政府接管地方電力服務方案之害。

加州的多個地方政府正試圖接管私人電力企業——通常是採用徵收方式——拒絕地方選民對這項決策行使最終發言權，因為州法沒有這種規定。本提案明確規定，地方政府支出公共資金或舉借公共債務進入電力業務之前，需要得到選民批准。

目前，隨著政府支出失控和政府債務劇增，對納稅人的最佳財政保護手段便是賦予選民對這些決策的最終發言權。

包括加州納稅人協會、加州商會和Pacific Gas and Electric在內，提案16即納稅人投票權法案的支持者認為選民應當享有決定權。這是我們的電力服務，我們的公共資金。如果政府經營的電力企業破產，最終是每個人的問題。我們選民應當享有如何花我們的錢的最終發言權。

投票贊成提案16，它是納稅人投票權法案。

www.taxpayersrighttovote.com

TERESA CASAZZA, 會長
California Taxpayers' Association
ALLAN ZAREMBERG, 會長
California Chamber of Commerce

★ 反駁提案16的贊成論點 ★

投票反對提案16，阻止特殊利益大集團濫用動議程序的最惡劣伎倆，這一次是PG&E，規模龐大的營利性私人公用事業公司。

不要上PG&E的當。提案16根本無關您的稅金。它不過是PG&E維持壟斷地位、消除競爭的手段。不論您住在哪裡，它都意味著全加州人多付電費，享受更差的服務。

PG&E正在編造不存在的威脅，轉移大家的注意力。真正讓PG&E困擾的是許多社區現在選擇以批發價購買可再生能源。我們認為應當允許居民選擇以最低價格購買電力，不需要2/3絕對多數表決。不過這種選擇權恰是PG&E設計提案16企圖阻止的。

所以當您看到提案16的電視廣告時，不要忘了每次廣告的錢都來自人們的水電帳單。公用事業改革網稱：

「PG&E花費從各家各戶收來的錢，進行對自己有利的政治宣傳，完全是不適當的做法。」特別要考慮PG&E近期在破產後向高階主管支付大筆紅利，跟華爾街沒有兩樣。

加州女性選民聯合會呼籲您和AARP、分析過提案16的每家報社，以及代表加州消費者、納稅人、環保人士和農民的團體一起投反對票。為了給本地非營利公用事業公司提供競爭機會，採用低成本的可再生能源為您提供服務，請投反對票。

MICHAEL BOCCADORO, 執行主任
Agricultural Energy Consumers Association
LENNY GOLDBERG, 執行主任
California Tax Reform Association
JANIS R. HIROHAMA, 會長
League of Women Voters of California

★ 提案16的反對論點 ★

提案16做了兩件事：

第一，它嚴重限制您對於由誰提供電力的選擇。

第二，它使加州的營利性公用事業公司更容易提高電費。

提案起草得很聰明，因為提案16的支持者希望欺騙選民。他們聲稱這份提案旨在保護納稅人。但它真正保護的是營利性公用事業巨頭享有的壟斷地位。

如果選擇誰提供電力讓您可以較低價格獲得較好的服務，應當允許您享有更多選擇。請投票反對提案16。

多數人會同意，如果本地的非營利組織希望以批發價購買綠色電力，然後以合理價格出售給社區，就應當允許他們這麼做。但是提案16正是要阻撓這件事。

嚴重限制您對於供電來源的選擇。不允許選擇成本更低的綠色能源。選擇減少，價格升高。這就是提案16帶給您的結果。

誰是提案16的**唯一**發起人？

PG&E，加州最大的營利性公用事業公司。撰寫這份意見時，PG&E已經投入650萬美元用於「贊同票」宣傳，並且示意他們準備再花數千萬美元。PG&E是把這份提案放在放票的**唯一**捐款人。

為什麼？再說一次，PG&E希望保護它的壟斷地位。提案16不是為了保護納稅人——而是為了保護PG&E在電力業的獲利壟斷。

只要看看選票標題和摘要，您就會明白。

就像Fresno Bee所說的，「PG&E選票提案（提案16）是勢力強大的特殊利益集團為了自己的狹隘利益利用加州動議程序，而使動議程序走偏的又一個例子。」

AARP呼籲投票反對提案16，因為提案16限制競爭，意味著您需要支付更高的電費。投反對票可以保護您不必支付難以承受的潛在電價上漲。

事實上，PG&E和其他營利性公用事業公司的收費已經高於非營利市政公用事業公司。現在它們想再多收50億美元。

加州消費者協會呼籲請投票反對提案16，因為PG&E像華爾街一樣，即使在破產並得到納稅人救助之後，還是向它的高階主管發放了巨額紅利。現在PG&E希望一勞永逸地鎖定壟斷地位，不允許較小的本地非營利公用事業公司參與競爭。

Sierra俱樂部呼籲請投票反對提案16，因為它規定各社區得到2/3絕對多數選票之後，才能以有競爭力的價格購買清潔電力和其他電力。這些社區選擇方案是自願的，並不增加稅收。

Los Angeles Times專家作家Michael Hiltzik稱提案16「是一把匕首，直接刺向允許市政公司與私人公用事業競爭向居民提供可再生綠色電力的運動。」

請投票反對又一份心口不一的垃圾動議案。投票反對提案16，把錢留在您的口袋裡，保護您的公用事業選擇權。

JEANNINE ENGLISH, 加州會長

AARP

ANDY KATZ, 主席

Sierra Club California

RICHARD HOLOBER, 執行主任

Consumer Federation of California

★ 反駁提案16的反對論點 ★

為什麼提案16的反對者擔心賦予納稅人投票權？投票讓您對政府如何花您的錢擁有最終選擇權。提案16的反對者希望剝奪您的這項權利。

提案16的反對者沒有說明真相。讓我們來說明：

- 提案16不影響電費。
- 提案16不威脅綠色電力。

投票贊成提案16只是賦予納稅人在政府花您的錢或者背負更多電力零售債務之前進行投票的權利。

上次政府認為它比電力公司更瞭解供電業務時，我們遭遇了2001年能源危機。電價暴漲，我們接二連三地被斷

電。消費者付出了極高的代價，整個加州陷入混亂。

請投票贊成提案16。選民批准是對我們的保護，能夠阻止政府進入成本高、風險大的電力零售業務。

www.taxpayersrighttovote.com

TERESA CASAZZA, 會長

California Taxpayers' Association

ALLAN ZAREMBERG, 會長

California Chamber of Commerce

提案
17 允許汽車保險公司把駕駛人的
投保史作為定價的部分依據。
法規動議。

官方標題和摘要

製作人：司法部長

允許汽車保險公司把駕駛人的投保史作為定價的部分依據。法規動議。

- 修改現行法律，允許保險公司向連續持有汽車保險的駕駛人提供折扣，即使他們更換保險公司，而且法律禁止將之前沒有保險作為定價依據。
- 將允許保險公司對於沒有連續投保歷史的駕駛人提高保險費用。
- 由於不付保費導致保險失效，可能會使駕駛人沒有資格獲得折扣。

立法分析師總結對州和地方政府淨財政影響的估計：

- 對於州的保費稅收可能沒有重大財政影響。
-

分析人：立法分析師

背景

汽車保險是加州居民購買的主要保險之一，2008年在加州保險公司的全部保費收入中占了約197億美元（36%）。現有汽車保險的險種之一是人身傷害責任險，在駕駛人造成別人身體傷害時提供保護。

州對汽車保險的監管。1988年，加州選民通過提案103，要求包括汽車保險在內的某些保險類型在價格變動之前必須先經過保險局長審查及批准，價格才能生效。提案103還要求採用以下評級因素，按照重要性遞減的順序確定汽車保單的費率和保費：（1）被保險人的駕駛安全記錄，（2）每年的駕駛里程，以及（3）駕駛年數。

保險局長可批准確定汽車費率和保費的其他評級因素。目前可採用16項的可選因素。例如，保險公司可向它們的長期客戶提供折扣，但是禁止向從其他保險公司轉投保的新客戶提供此類折扣。

此外，提案103包含關於以前沒有投保者的規定。具體而言，提案103禁止保險公司把個人以前未持有汽車保險的資訊用於：（1）判定此人是否有投保資格，或者（2）決定收取的保費。

保費稅。在加州營業的保險公司目前繳納保費稅，代替州企業所得稅。該稅種的依據是每年在加州賺取的汽車保險和其他保險類型的保費金額。2008年，保險公司就加州的汽車保單繳納的保費稅約為2.47億美元。這些收入存入州總基金。

提議

本提案修訂提案103，允許保險公司向從其他保險公司轉投保的新客戶提供汽車保單的「持續投保」折扣。如果保險公司選擇提供這種折扣，則必須根據客戶連續持有人身傷害責任險的時間長短提供。只要過去五年中客戶保險的失效期不超過90日，客戶一般有資格獲得折扣，除非失效是因為未付保費所致。此外，根據本提案，如果保險失效是因為在其他國家服兵役所致，客戶仍有資格獲得此類折扣。和父母同住的子女，可根據父母的資格取得折扣的資格。

財政影響

本提案可能導致保險公司在加州賺取的汽車保費總額發生變化，進而使州保費稅收入金額由於下述原因發生變化。

一方面，提供持續投保折扣可能使州保費稅收入減少。但是，這取決於保險公司在多大程度上選擇向客戶提供折扣以及折扣的大小。另一方面，提供此類折扣的保險公司可能會向其他客戶收取更高保費，因而部分或全部彌補這些折扣。

本提案對州保費稅產生的淨影響可能不會太大。這是因為保費總額主要是由不受本提案影響的其他因素決定，例如駕駛人安全、駕駛里程數以及駕駛年數經驗。

★ 提案17的贊成論點 ★

提案17能夠節省您的汽車保險費用

加州經濟讓我們大家都受到重創——失業，企業倒閉，儲蓄減少。家庭需要盡可能省錢。提案17對我們有幫助。根據現行法律，持有同一家保險公司汽車保險的駕駛人有資格享受連續投保折扣。

但是，現行法律有個缺陷，它禁止轉換保險公司的駕駛人繼續享受這種連續投保折扣以降低保費。

持有汽車保險的駕駛人當中80%是負責任的，不應當僅僅因為他們轉換保險公司就受到懲罰，失去折扣。

提案17簡單明瞭：即使您改換保險公司，也有資格享受連續投保折扣。

投票贊成提案17意指：

- 您的家庭每年節省數百美元
- 增加競爭
- 消費者擁有更多選擇

「如果您持有汽車保險，提案17每年最多可為您家省下250美元。它允許負責任的駕駛人在保持連續投保折扣的同時選購保費最低的保險，以此做為獎勵。」

—Harvey Larsen，加州消費者聯盟秘書兼出納

提案17給消費者和小企業省錢

- 加州消費者保護聯合會
- 加州商會
- 加州資深律師聯合會
- 小企業行動委員會
- 加州西班牙裔商會
- 消費者第一等等。

包括Mercury保險集團在內的許多企業和組織都支持這項提案，因為它增加保險市場和新客戶的競爭。提供額外折扣是保險公司參與競爭的方式之一。競爭增加意味著消費者支付的保費降低。

提案17：增加競爭，降低保費

駕駛人轉換保險公司時不會失去優良駕駛人折扣。不應僅因為轉換保險公司而讓他們失去連續投保折扣。

「就像一些商店承兌競爭者的優惠券一樣，提案17允許駕駛人選購保費最佳的保險，繼續享受連續投保折扣，結果是選擇增多，競爭增加，省錢更多。」

—Tom Hudson，加州納稅人保護委員會執行主任
不要被反對者的恐嚇策略嚇倒

- 反對者正在抵制惠及80%遵守法律、持有保險的駕駛人的折扣。
- 現行法律（第1861.02款）要求主要根據駕駛安全記錄、每年駕駛里程和駕齡確定保費。這項提案不改變這一點！
- 提案第1861.024 (b) 款特別保護由於經濟困難、疾病、失業或不付保費以外的其他原因必須取消保險至少90天的駕駛人。他們仍有資格享受折扣。
- 收入較低的消費者仍有資格參加加州的低成本汽車保險計畫。

「提案17保護被派往海外服役期間取消保險的士兵的連續投保折扣。」

—Willie Galvan，加州美國GI論壇州指揮官

請您自己看看。

然後投票贊成提案17：降低保費，增加競爭和選擇。

www.yesprop17.org

JIM CONRAN, 前局長

California Department of Consumer Affairs

ALLAN ZAREMBERG, 會長

California Chamber of Commerce

JOEL FOX, 會長

Small Business Action Committee

★ 反駁提案17的贊成論點 ★

Mercury保險公司資助的提案17支持者正在耍詭計。他們談的只是「折扣」和「競爭」。他們不想讓您知道以下這些：

事實：提案17將增加數百萬沒有做錯事的加州人的汽車保險費。它迫使您購買保險——即使您不再開車——否則當您再次駕車上路時……即使是個好駕駛人，也要支付每年1,000美元的附加費（根據Mercury的資料計算）。

事實：如果您在過去五年曾經中斷保險91天或以上，也要交更高費用，不論理由多麼正當：疾病、念大學、失業甚至服兵役。

正因為這個原因，為我們的部隊及其家人提供服務的USAA才稱：「根據對軍人的潛在損害，我們不能支持提案17。他們正在履行對國家的職責。但是不能用這種法律打擊他們。」

事實：提案17推翻加州在1988年通過的要求保險公司公平爭奪客戶的法律。

事實：對提案17的資助有99%來自水Mercury，這家公司被發現：「向事故中沒有過錯、在軍隊服役或是從事某些職業的駕駛人收取差別保費。」（Los Angeles Times, 2010年2月15日）

保險公司上次提出降低保費的選票提案是在什麼時候？從來沒有。

為了保護您自己，請投票反對提案17。

JOHN GARAMENDI, 前保險部長

加州

JOHN VAN DE KAMP, 前總檢察長

加州

★ 提案17的反對論點 ★

消費者代理律師同意：投票反對提案17——這是保險公司用來騙人的提案，打算增加正在艱難度日的數百萬加州中產家庭的汽車保費。

提案17修改我們的法律，偏袒提案贊助者Mercury保險這樣的大保險公司，卻傷害沒有做錯事的負責駕駛人。

支持提案17的保險公司不會告訴您全盤事實，但是加州保險部會。該部稱提案17將使加州駕駛人「支付附加費」。

由於這個原因，出版《消費者報告》的非營利組織消費者協會反對提案17。

提案17要求取消汽車保險的加州人支付罰金以重新投保。

-> 反對提案17：它懲罰負責的駕駛人。

提案17允許保險公司僅以客戶在過去五年中的九十天取消保險為由，提高駕駛記錄完好之客戶的保費。即使駕駛人過去未擁有汽車或不需要保險，也必須支付這筆不公平的罰金。

-> 反對提案17：它懲罰我們的軍人等等。

這項提案提高終止保險的加州人保費，包括在全州服役的軍人。在這些駕駛人重新購買保險時以強迫他們多付錢的方式進行懲罰，是不妥當的。

-> 反對提案17：它損害加州的中產家庭。

在眼前的困難時期，許多加州人被迫在開車和其他必需品之間做出選擇。如果駕駛記錄完好的人只有一次遲延付費，提案17也允許保險公司在他們重新投保時多收駕駛人數百美元。

-> 反對提案17：加州人將支付更多的汽車保費。

提案17的罰則違反加州現行法律，但在允許保險公司向駕駛人收取附加費的州，結果是保費增加：

- 內華達州人多付73%。
- 德州人多付84%。

- 佛羅里達州人多付227%。

-> 反對提案17：它導致不投保的人數增多，讓我們大家承擔更高的費用。

由於經濟衰退，保險專家預計沒買保險開車上路的人將增加近20%。加州保險部認為提案17的經濟懲罰：「鼓勵[人們]不買保險，可能增加無保險駕駛人的人數，最終提高每名投保者承擔的未投保駕駛人的費用。」

更多未投保的駕駛人牽累了納稅人和州政府的帳本底線。

-> 反對提案17：這是保險公司拯救方案。

San Francisco Chronicle報導稱Mercury的提案17是「頗具爭議的保險提案」，這家公司「從事的活動可能是違法的，包括針對現役軍人等消費者的欺騙定價和差別待遇。」

州法院在2005年阻止過Mercury向駕駛人收取過高費用。但是提案17將使加收的這些費用合法化。正是由於這個原因，Mercury已經為提案17花費350萬美元——這樣它就可以犧牲加州中產階級的利益增加利潤。

我們不應當給予保險公司更多提高保費的權力，尤其是在經濟衰退時期。

投票反對提案17

欲瞭解更多資訊，請瀏覽<http://www.StopTheSurcharge.org>

HARVEY ROSENFELD, 創辦人

Consumer Watchdog

ELISA ODABASHIAN, 西岸辦公室與州競選主任

Consumers Union

JON SOLTZ, 主席

VoteVets.org

★ 反駁提案17的反對論點 ★

投票贊成提案17，取消現有的轉換保險公司的附加費目前，如果您是持有保險的負責駕駛人，您可能因為失去連續投保折扣而在轉換保險公司時多付幾百元。

提案17最多為駕駛人節省250美元

提案17允許駕駛人在轉換保險公司時繼續享受連續投保折扣，每年為您省下幾百元，並且增加競爭和選擇。

反對者想讓80%的負責駕駛人支付附加費

提案17的反對者想繼續懲罰80%以上遵守法律、持有保險的駕駛人。他們在故意誤導選民。提案17不會讓任何人受到損失。它提供您目前享受不到的更多寬限期和保護。

- 事實：提案17增加對士兵的保護，如果他們在外國或外州服役期間取消保險，可以繼續享受連續投保折扣。根據現行法律，他們將失去折扣。
- 事實：提案17增加對經濟困頓時期由於失業、疾病或其他原因中斷保險的中產家庭的保護。根據現行法律，他們將失去折扣。

- 事實：提案17保留有力保護消費者的法律。保險公司仍應主要根據駕駛安全記錄、每年開車里程和駕齡確定保費。保險部仍然必須審查和批准所有的保費上調或下調。

- 事實：提案17鼓勵更多人而不是更少人持有保險！贊成17 = 少付保費
www.yesprop17.org

JOHN T. KEHOE, 會長

California Senior Advocates League

WILLIE GALVAN, 州司令官

American GI Forum of California

TOM HUDSON, 執行主任

California Taxpayer Protection Committee

政黨宗旨陳述

★ 共和黨 ★

共和黨以Arnold Schwarzenegger州長的領導為榮，我們對加州的未來充滿信心，並珍惜加州人的一切福祉。

對本黨而言，這是令人興奮的時刻。我們面臨前所未有的機會，懷有無比的熱情。金色加州的所有共和黨人匯聚一起，慶祝我們追求經濟繁榮、減少稅收與政府浪費以及重新尊崇教育的共同價值觀。我們期待與您一起恢復美國的原則，續寫美國的承諾。

The California Republican Party
Ron Nehring, 主席
Ronald Reagan California Republican Center
1903 West Magnolia Boulevard, Burbank, CA 91506

共和黨是您確保每個加州人自由和機會的最佳選擇。透過您的幫助，我們可以在沙加緬度和華盛頓特區擁有自信、務實和負責的領導人。

選擇共和黨候選人，將有助於確保學校安全和負責，限制稅收，保持加州經濟成長。加入我們的行列，協助建設更美好的加州，為我們今天的家人和未來的後代提供機會。

(818) 841-5210
網站：www.cagop.org

★ 綠黨 ★

加州人需要維生工資的工作，價格合理的住房，永續的能源，單一保險人的醫療保健，以及累進稅制。綠黨人支持充滿活力的經濟永續社區，保護環境，從伊拉克和阿富汗撤軍，開發安全清潔的能源。綠黨人反對救援公司和把企業當人看待。

經黨人提倡：

永續經濟：

- 支持工作場所代表，創造維生薪資的就業機會，價格合理的住房、公共交通和永續能源。
- 根據個人的支付能力實施合理的漸進稅制，取消政府對公司的補貼，實施碳排放稅。
- 停止政府舉債和赤字支出。

憲法權利：

- 支持人身保護令，廢除強制判決，修改三振出局法。

Green Party of California
P.O. Box 2828, Sacramento, CA 95812

- 廢除《愛國者法案》，從伊拉克撤軍，結束先發制人的戰爭。
- 要求民選總統，平等辯論和獲得州選票的權利，分級選擇投票和可靠的計票方法。

環境保護：

- 促進公有的安全、清潔的可再生能源。
- 透過效率、保護和化石燃料稅減少溫室氣體排放。
- 保護瀕危物種、農業用地，反對無序開發。

社會公義：

- 支持單一保險人的醫療保健和免費的公立教育。
- 支持無證移民的工作權。
- 結束虐待和無證監視。

綠黨人追求負責的政府，有活力的經濟，永續的環境，社會公義，以及所有人的憲法權利。

(916) 448-3437
網站：www.cagreens.org

★ 美國獨立黨 ★

美國獨立黨是在神護佑的國度追求有秩序自由的政黨。我們相信應當嚴格遵守既有法律。我們認為憲法是美国對自身的契約。對她的惡意歪曲已經侵犯了第十修正案所保證的有限政府權利——這些侵犯行為無可避免地要求徵收沉重的稅負。忠實應用憲法將能除去這項重負。

擺脫自由主義規則不受法律控制的壓迫後，我們才可富有同情心地正當運用我們的精力和創造力，為自己和的家人謀求幸福。這樣我們才能確立真正自由和負責任的企業，重申對財產的基本人權。

American Independent Party
Markham Robinson, 州主席
476 Deodara St., Vacaville, CA 95688

我們相信應該保護所有人的生命，不論他們有多麼虛弱、沒有防衛能力或灰心絕望；家庭應被視為自由、同情、責任和勤奮的基本堡壘；家庭有養育、管教和教育子女的權利和責任。

我們主張第二修正案保障的絕對和同時的個人自衛權以及強大的共同防衛，這種共同防衛要求國家主權不受輕率訂立的條約所損害。我們反對所有非法移民。

我們支持安全的邊境，也支持邀請全世界最佳人才加入我們自由國度的移民政策。

(707) 359-4884
(707) 222-6040 傳真
電子郵件：mark@masterplanner.com

★ 民主黨 ★

民主黨正為本州建立更健康的未來，改善全體居民的生活品質。

民主黨長期致力於建立充滿活力的經濟，改善教育，保障公共安全和國家安全，擴大醫療保健範圍，保護女性的選擇權，幫助艱難度日的中產階級。

加州民主黨人強烈支持Obama總統的《美國復蘇與再投資法》。這部法律將為加州再提供215億美元的聯邦資金，創造近71,000份新工作，並協助保住其他成千上萬人的工作。

California Democratic Party
Senator John Burton (已退休), 主席
1401 21st Street #200, Sacramento, CA 95811

我們堅信獎勵勤奮工作，擴大全體加州人的機會，進而建設更有力而健康的社區。

民主黨人歡迎加州選民參加我們的初選投票。我們明白需要共同努力，透過負責任的經濟刺激和關注創造好工作，讓加州經濟重返正軌。

2010年，民主黨人將努力工作，爭取民主黨州長當選，Barbara Boxer參議員再次當選，並讓民主黨候選人當選國會和州議會議員。

加入我們的行列，協力建設更強大的加州——請在www.cadem.org/signup登記。

(916) 442-5707 / 5715 傳真
電子郵件：info@cadem.org
網站：www.cadem.org

★ 和平自由黨 ★

加州和平自由黨支持民主、合作與分享。我們希望組織並教育公眾，大家同心協力滿足人類的需求。

本黨認為政府的角色是確保人人都有工作、住屋、教育、醫療保健、清潔環境和平等的權利。我們支持婚姻平等、移民權利、勞工組織和單一保險人的全民醫療體系。我們反對目前美國在伊拉克和阿富汗的軍事行動。我們強烈支持提高支付能力最強的美國富人的稅負，並降低上班族的稅負。

Peace and Freedom Party of California
20212 Harvard Way, Riverside, CA 92507

優先主張：

1. 現在派遣所有軍隊回國。
2. 使最低工資加倍。
3. 為全體提供免費的優質保健系統。

關於和平自由黨的更多資訊請見www.peaceandfreedom.org

(510) 465-9414
(323) 759-9737

★ 自由論黨 ★

自由論黨是唯一不會就您的個人道德或經濟平等立法的政黨。我們是唯一不牽涉政客積習難改的左右僵局的政黨。

- 讓父母支配教育資金，讓學校透過競爭改善。
- 按照《民事婚姻保護法案》本有的效果，承認婚姻平等。
- 透過稅收激勵和審查法規，增加醫療服務的選擇數目。
- 透過執行提案215，使患者能夠使用醫用大麻。
- 保護您擁有和攜帶槍支的權利。

Libertarian Party
Kevin Takenaga, 州主席
14547 Titus Street, Suite 214
Panorama City, CA 91402-4935

- 透過綠色定價和收取擁堵費，而不是透過產業遊說人員起草的官僚條例保護環境。
- 加入通過《自由修正案》的其他九個州，為廢除所得稅設定時間表，根據憲法限制聯邦政府的權力。
- 反對不明智的外國干涉。

投票支持自由論黨的務實解決方案，它們的依據是個人自由、個人責任、自願合作、客戶選擇權和市場激勵。支持《權利法案》，把聯邦政府的權力限定在憲法規定的職能——保護全體美國人的自由和公平。投自由論黨的票，贏回自由之國。

(818) 782-8400
電子郵件：office@ca.lp.org
網站：www.ca.lp.org

全州選舉職位描述

美國參議員

- 兩位參議員之一，在美國參議院代表加州利益。
- 提議新的國家法律並進行表決。
- 表決核准的聯邦法官、美國最高法院大法官以及總統任命的許多高級文武官員。

州長

- 身為加州的行政首長，監督大多數的州立部門機關並任命法官。
- 提議新法律並批准或否決立法。
- 編制和提交年度州預算。
- 在緊急時期動員和指揮加州資源。

副州長

- 州長受到彈劾、死亡、辭職、解除職務或離開加州時，接管州長職位並承擔職責。
- 擔任州參議院議長，持有打破平局的決勝票。
- 擔任經濟發展委員會主席、州土地委員會成員和加州大學系統董事會成員。

州務卿

- 身為加州首席選舉官，監督全州選舉，為公眾提供獲取競選和遊說財務資訊的管道。
- 透過以下方式支持加州商業：登記和驗證某些類型的企業和商標，管理公證人，使有擔保的債權人能保護他們的財務利益。
- 透過收購、保障和分享加州的歷史財富，保護加州的歷史。
- 登記同居伴侶關係和推動事前醫療指示，保護家庭暴力受害者和某些其他有權保持地址機密者的身份。

主計長

- 身為加州的首席財政官，擔任加州所有公共資金的會計和主簿。
- 執行加州工資制度和無主財產法律。
- 擔任多個董事會和委員會成員，包括平稅局和控制委員會。
- 進行審計與審查州的經營情況。

財政部長

- 身為加州的銀行家，管理加州的投資。
- 管理州債券和票據銷售，是多數加州基金的投资官。
- 擔任幾個委員會的主席或成員，其中多數與債券行銷有關。
- 支付主計長和其他加州機構支出的州資金。

總檢察長

- 身為加州首席執法官，確保統一、充分地執行加州法律。
- 擔任司法部首長，負責向加州提供法律服務並支援地方執法。
- 擔任加州訴訟的首席法律顧問。
- 監督執法機構，包括縣區檢察官和治安官。

保險部長

- 監督和指導州保險部的所有職能。
- 發執照、監管和檢查保險公司。
- 答覆民眾對於保險業的問題和投訴。
- 執行加州保險法律，制定實施這些法律的條例。

教育部長

- 作為加州公立學校的首長，向地方學區提供教育政策和指導。
- 指導教育部的所有職能，執行州教育委員會制定的政策。
- 依職權擔任州高等教育系統管理委員會成員。
- 與教育界合作改善學業成績。

平稅局成員

在加州的民選稅務委員會，即平稅局擔任成員：

- 監督二十多項稅費計畫的執行，包括銷售與使用稅、香煙與煙草稅、酒與燃料稅。
- 擔任加州收入與特許稅收案件的上訴機構成員。
- 監督全州財產稅的執行。

每個平稅局選區內的郡縣



全州選舉職位候選人名單

選民在2000年11月批准的提案34，確立了競選全州職位候選人的自願性支出限額。選擇將競選支出保持在規定金額以下的州長、副州長、州務卿、主計長、財政部長、總檢察長、保險部長、教育部長和平稅局候選人，可購買本指南的空白處提供250字的候選人陳述。

在2010年6月8日全州直接初選中競選州長的候選人的支出限額為7,768,000美元。在2010年6月8日全州直接初選中競選副州長、州務卿、主計長、財政部長、總檢察長、保險部長和教育部長的候選人的支出限額為5,178,000美元。在2010年6月8日全州直接初選中競選平稅局委員的候選人的支出限額為1,295,000美元。

以下的全州選舉職位候選人名單以2010年3月18日為準。請瀏覽www.sos.ca.gov/elections/elections_cand.htm查詢最新的候選人名單。星號 (*) 表示接受提案34競選支出限額的候選人。

州長

* Richard William Aguirre	民主黨
S. Deacon Alexander	綠黨
* Stewart A. Alexander	和平自由黨
* Carlos Alvarez	和平自由黨
Mohammad Arif	和平自由黨
Edmund G. “Jerry” Brown	民主黨
* Bill Chambers	共和黨
* Lowell Darling	民主黨
* Vibert Greene	民主黨
* Douglas R. Hughes	共和黨
* Ken J. Miller	共和黨
* Lawrence “Larry” Naritelli	共和黨
* Robert C. Newman II	共和黨
* Chelene Nightingale	美國獨立黨
* Dale F. Ogden	自由論黨
* Charles “Chuck” Pineda, Jr.	民主黨
Steve Poizner	共和黨
* Markham Robinson	美國獨立黨
Peter Schurman	民主黨
* Joe Symmon	民主黨
David Tully-Smith	共和黨
* Laura Wells	綠黨
Meg Whitman	共和黨

副州長

* Sam Aanestad	共和黨
Pamela J. Brown	自由論黨
* James “Jimi” Castillo	綠黨
Bert Davis	共和黨
* Yvonne R. Girard	共和黨
* Janice Hahn	民主黨
* Dave Harris	共和黨

* Jim King	美國獨立黨
* Eric Korevaar	民主黨
* Scott L. Levitt	共和黨
* Abel Maldonado	共和黨
* Gavin Newsom	民主黨
* C.T. Weber	和平自由黨

州務卿

* Debra Bowen	民主黨
* Marylou Cabral	和平自由黨
* Damon Dunn	共和黨
* Ann Menasche	綠黨
Merton D. Short	美國獨立黨
* Orly Taitz	共和黨
* Christina Tobin	自由論黨

主計長

Lawrence G. Beliz	美國獨立黨
* John Chiang	民主黨
* David Evans	共和黨
* Andrew “Andy” Favor	自由論黨
* Ross D. Frankel	綠黨
Nathan E. Johnson	美國獨立黨
* Karen Martinez	和平自由黨
Tony Strickland	共和黨

財政部長

* Charles “Kit” Crittenden	綠黨
* Robert Lauten	美國獨立黨
Bill Lockyer	民主黨
* Debra L. Reiger	和平自由黨
Edward M. Teyssier	自由論黨
* Mimi Walters	共和黨

全州選舉職位候選人名單

總檢察長

- * Peter Allen 綠黨
- * Steve Cooley 共和黨
- Rocky Delgadillo 民主黨
- * John Eastman 共和黨
- * Robert J. Evans 和平自由黨
- * Timothy J. Hannan 自由論黨
- * Tom Harman 共和黨
- Kamala D. Harris 民主黨
- Chris Kelly 民主黨
- * Ted W. Lieu 民主黨
- * Pedro Nava 民主黨
- * Mike Schmier 民主黨
- * Diane Beall Templin 美國獨立黨
- * Alberto Torrico 民主黨

保險部長

- * William Balderston 綠黨
- Richard S. Bronstein 自由論黨
- * Hector De La Torre 民主黨
- * Brian Fitzgerald 共和黨
- * Dave Jones 民主黨
- * Dina Josephine Padilla 和平自由黨
- Clay Pedersen 美國獨立黨
- * Mike Villines 共和黨

平稅局

第1選區

- * Sherill Borg 和平自由黨
- * Ted Ford 民主黨
- G. Alan Montgomery 民主黨
- * Kevin R. Scott 共和黨
- * Kennita Watson 自由論黨
- * Rae Williams 共和黨
- * Betty T. Yee 民主黨

第2選區

- * Barbara Alby 共和黨
- * Paul Vincent Avila 民主黨
- * Willard D. Michlin 自由論黨
- * Toby Mitchell-Sawyer 和平自由黨
- * Alan Nakanishi 共和黨
- * Chris Parker 民主黨
- * George Runner 共和黨
- Mark L. Stebbins 民主黨
- * Edward C. Streichman 共和黨

第3選區

- * Vic Baker 共和黨
- * Mary Christian-Heising 民主黨
- * Jerry L. Dixon 自由論黨
- Mary Lou Finley 和平自由黨
- * Terri Lussenheide 美國獨立黨
- * Michelle Steel 共和黨

第4選區

- * Peter “Pedro” De Baets 自由論黨
- Shawn Hoffman 美國獨立黨
- * Jerome E. Horton 民主黨
- Nancy Lawrence 和平自由黨

教育部長

- * Larry Aceves 非黨派
- * Karen Blake 非黨派
- * Alexia L. Deligianni 非黨派
- * Lydia A. Gutierrez 非黨派
- * Diane A. Lenning 非黨派
- * Leonard James Martin 非黨派
- * Grant McMicken 非黨派
- * Daniel M. Nusbaum 非黨派
- * Gloria Romero 非黨派
- * Faarax Dahir Sheikh-Noor 非黨派
- * Tom Torlakson 非黨派
- * Henry Williams, Jr. 非黨派

共和黨候選人陳述

AL RAMIREZ
美國參議員

P.O. Box 3002
Santa Monica, CA 90408-3002

(310) 985-0645
info@ramirez2010.com
www.alramirez.com

詳情請瀏覽 www.alramirez.com

TOM CAMPBELL
美國參議員

www.campbell.org

我為Reagan總統工作時，他問過美國人：「如果不是我們，應當是誰？如果我們現在不做，要等到什麼時候？」現在，我們必須逆轉Obama總統和國會把我們引向的危險經濟軌道，保衛美國的偉大。美國現在負債14萬億美元，一半以上是欠中國和其他外國投資者的錢，這將美國的未來交到他們手中，而不是我們自己手中。如果我們今天停止借錢，需要300年時間償清我們的欠債。如此驚人的債務是不道德的——危及到我們的國家安全，也是留給我們子孫令人羞辱的遺產。身為保守的經濟學家和商學教授，我知道這種不計後果的支出和舉債的緊迫性，也明白這會如何消滅就業成長、侵蝕退休金、威脅我們的自由。由於我強烈反對浪費性支出，我在國會任職期間，全國納稅人協會基金會給予我最高評價，兩次把我評為「最節儉」的代表。我在州參議員任職期間，California Journal雜誌把我評為「最道德」、「最能解決問題」和「總體最優秀參議員」。2005年，我擔任州財務部長，加州在沒有使用技倆或增收新稅的情況下實現預算平衡。Tom McClintock讚賞我的工作，稱我「乾淨、坦率、誠實」。現在我有具體的計畫，把今年的聯邦預算砍掉7,500多億美元。請前往 campbell.org 查看我的計畫和記錄。我會比任何人更堅決地阻止聯邦政府浪費和舉債，保衛自由，為美國經濟帶來新生。

CHUCK DEVORE
美國參議員

4790 Irvine Blvd., Suite 105-191
Irvine, CA 92620

(714) 768-2010
info@chuckdevore.com
www.chuckdevore.com

我競選美國參議員，因為身為議員和美國陸軍後備隊中校，我嚴肅對待自己的誓言——支持和保衛《美國憲法》；身為父親，我深切擔憂飛升的國家債務對我們孩子未來的影響。請和國會議員Tom McClintock、美國參議員Jim DeMint、Howard Jarvis納稅人協會一起支持我競選。我未受到一切照常的當權派支持，但是我確實得到勤勞加州人的支持。我信奉的保守主義原則使我反對：大政府、增加稅收和管制，大規模救助華爾街，浪費的聯邦振興計畫，政府接管醫療服務，特赦，以及總量控制與交易式的能源稅方案。我支持：《憲法》，減稅、小政府、減少支出和債務，開採美國的石油和天然氣，現代新核電，為加州提供更多水源，邊境安全，移民政策遵守法律規則。正如起草《獨立宣言》的國父所言，政府的目的是保衛我們「不可剝奪的生命、自由和追求幸福的權利」，不是試圖用從中國借來的數十億美元給我們買來幸福。我在2004年當選州眾議員之前，曾於航太業工作13年。我也曾在Ronald Reagan總統任內的國防部任職，擔任白宮委任官。為了真正改變華盛頓特區，請到www.ChuckDeVore.com參加網上志願活動。我以得到您的投票為榮。

CARLY FIORINA
美國參議員

915 L Street, Suite C-378
Sacramento, CA 95814

(877) 664-6676
contact@carlyforca.com
www.carlyforca.com

我的商業生涯始於做秘書，唸MBA學位，後來成為第一個也是唯一一位Fortune 20強公司的女性領導人。這些經歷讓我明白人民面對的問題和如何創造就業機會。今天，我們的繁榮受到國會失控的聯邦支出和迅速增加的聯邦赤字威脅，除非能夠扭轉這種局面，我們的子孫將背負難以承受的債務，阻礙一個時代的經濟成長。我是固執的財政保守派，我競選美國參議員是為確保全體美國人的經濟成長和機會。為此，我在反對新稅保證書上簽字，並將奮力削減聯邦支出和赤字。現在正是時候，由像我這樣與舊政治、政治回報文化沒有牽連的政治局外人到華盛頓任職，奮力改革政府。我將致力禁止國會專項撥款和政治豬肉桶，我們這些納稅人已經為此付出了太多。我們正在和恐怖主義分子做戰，他們企圖擊垮美國和我們的生活方式。現在，加州比以往任何時候更需要直接瞭解如何保證美國安全的聯邦參議員。憑藉我擔任國務院和五角大樓國家安全顧問的經驗，我切實了解我們如何保衛美國的安全。我將努力促成對付恐怖主義分子的更強硬美國政策，反對政府局在民事法庭審判恐怖分子的政策。我是Carly Fiorina。請投我一票。

候選人順序透過隨機的字母抽籤決定。本頁的陳述由候選人提供，準確性未經檢查。
每份陳述由候選人自願提交，並自行承擔印刷費用。沒有提交陳述的候選人也有資格列在選票上。

ROBERT C. NEWMAN II
州長

P.O. Box 7465
Redlands, CA 92375

(909) 422-3707
info@newman4governor.org
newman4governor.org

我是一名基督徒，信奉上帝的教導。我講真話，負責任，可信，靠得住。同樣，政府必須對人民負責。我不是政客，而是公務員。我擁有大專學位、文學學士（動物學/化學）、文學碩士（理論/研究）和哲學博士（臨床心理學）。我發表過科學論文，從事過私人業務，在大學、警官與消防學院教書，也在教育委員會任職。我現任March AFB危險品清理公司聯合主席。我擁有一座小農場；在FFA和4H任職。我參加水務局會議，為研究水危機走遍加州。我結婚已有49年，有兩年子女，兩個孫子女，我們在Eagle's Nest教堂做禮拜。小企業主、上班族、農場主、教師和家庭是加州的瀕危物種，他們需要常識的保護。政府要少管我們。www.Newman4governor.org info@Newman4governor.org

BILL CHAMBERS
州長

P.O. Box 6019
Auburn, CA 95604-6019

(530) 823-3262
chambers4governor@sbcglobal.net
www.billchambers4governor.com

停止公司、特殊利益集團、工會和個人對我們從政者的控制，把權利還給加州選民。減稅，減少支出，縮小政府管制。

DOUGLAS R. HUGHES
州長

9828 Petunia Ave.
Fountain Valley, CA 92701

(714) 531-5353
drhughes@hughes4governor.com
www.hughes4governor.com

身為您的州長，我將確保所有戀童癖者離開加州，或者關在Santa Rosa島上，不用加州人供養。他們在那裡將遠離我們的孩子，生活在自給自足的村子裡。我相信所有生命都是寶貴的，必須得到保護。我祈禱並向您承諾保護我們孩子的安全。我將把稅收降到最低，讓加州人能有更多錢消費。隨著加州人消費，企業將會欣欣向榮。此外，我將一併取消某些稅種，把政府官僚機構削減一半。我擁有自己的公司35年，深深明白有工作、擴大企業意味著什麼，也明白稅收和管制如何妨礙企業發展。我將取消監管和提供「免稅」激勵，吸引大公司在加州從事業務。這些大公司需要工人，這意味著加州人的就業機會。我的《加州專利法案》將保護「初創公司」創造的發明，並促進本州製造業的發展，以鼓勵小企業和創業者。創業者將能申請到創業補貼用於生產新發明的產品，進而創造就業。如果當選，我將把從亞利桑那到太平洋的加州邊境圍欄增加到三倍。我已經在加州住了55年。我沒有獲得金錢收益的想法。我將把加州打造成繁榮興旺的成功之州，讓她的居民引以為榮。Hughes4Governor.com

共和黨候選人陳述

ABEL MALDONADO
副州長

P.O. Box 2205
Salinas, CA 93902

(831) 759-2577
abel@abelmaldonado2010.com
www.abelmaldonado2010.com

沙加緬度的亂局讓您惱怒嗎？那就加入我的改革運動來做整治。我是保守派共和黨企業主和州參議員，正在奮務阻止沙加緬度的過度支出和腐敗。為了阻止那些花錢上癮者，我努力透過法案限制州支出總額，要求建立未雨綢繆儲備基金，以此捆住政客的雙手。為了節省數十億資金，我支援加強邊境安全的措施，把犯有暴力罪的非法移民趕回他們本國的監獄裡。我削減自己的薪水，起草您通過的憲法修正案，規定州預算危機期間政客加薪屬於非法。我向政客公開施壓，讓他們不要把稅款浪費在購買新傢俱上，為納稅人省下了數百萬美元。我揭露濫用稅款維修豪宅的高級官員過高的薪水，又節省了數百萬美元。我起草了設立獨立主計長職位的法律，要求對州政府進行全面審計。反對沙加緬度花錢如流水的人，為我招來一些很有勢力的敵人，也讓我獲得了加州納稅人協會100%的評級，榮獲美國稅收改革協會的「納稅人英雄」。身為副州長，我將努力扭轉加州的經濟形勢，同時繼續保護納稅人權利，反對浪費、欺詐和腐敗。請瀏覽www.abelmaldonado2010.com，和參議院與眾議院共和黨領導人、加州職業消防員協會、加州共和黨納稅人協會一起支持我的競選。

YVONNE R. GIRARD
副州長

(951) 965-3943
girard.yc@charter.net
facebook—girard for lt governor

身為一名退伍軍人，在處理軍人和他們家人的需要與問題方面，我擁有極豐富的經驗。

SAM AANESTAD
副州長

2150 River Plaza Dr., Suite 150
Sacramento, CA 95833

(916) 473-8866
www.votehorsam.com

我競選副州長，得到Howard Jarvis納稅人協會和國會議員Tom McClintock的支持，他們以反對增稅和過分的政府支出而聞名。我們的下一任副州長首先必須做好納稅人的看門人。我將對州長和議會進行問責，大膽指出他們的錯誤——無論他們屬於哪個政黨——反對任何增加稅收和政府開支的企圖，奮力保衛您的權利。我擔任口腔與上頷外科醫生的背景教會我不要忽略細節。我以謹慎關注細節的同樣態度，揭露自由派占多數的州預算提案的浪費和過度支出。這為我贏得了沙加緬度最強烈反對增稅和過度支出者的名聲。事實上，我強烈反對增加稅收和支出過多的預算，因為我相信我們不應當花掉實際上沒有的錢。結果證明我是對的。身為您的下一任副州長，我將採取同樣反增稅的保守態度。請和Howard Jarvis納稅人協會和國會議員Tom McClintock一起支持我競選副州長。

候選人順序透過隨機的字母抽籤決定。本頁的陳述由候選人提供，準確性未經檢查。
每份陳述由候選人自願提交，並自行承擔印刷費用。沒有提交陳述的候選人也有資格列在選票上。

DAMON DUNN
州務卿

P.O. Box 984
Willows, CA 95988

damon@damondunn.com
www.damondunn.com

加州的政府已經癱瘓，家庭和企業正為此付出代價。解決加州問題的時候到了。由於這個原因，Damon Dunn決定競選州務卿。Damon出生時，單身的母親只有16歲，她努力度過極度的貧困，從史坦福大學畢業，打過全國橄欖球聯盟，並成為成功的小企業主。Damon曾在拉丁裔教育成就行動組織、許願基金會、反大政府組織、聖奧古斯丁流動廚房以及員警與兒童計畫工作，為本州的社區提供希望和幫助。退出職業橄欖球事業後，Damon成功創力了自己的企業。但是身為商人，Damon很快意識到政府是經濟成長和創造新就業的障礙。身為州務卿，Damon將關注兩個領域：1) 改善加州的商業環境，以及2) 以首席選舉官的身分保證選票的真實性。企業正從加州出走，把工作帶到其他州。州務卿處於獨一無二的位置，亦即滿足這些企業的需要，瞭解哪些因素導致它們遷走。Damon將努力對加州法律進行必要的修改，防止工作轉移到其他州。為了提高選民投票率，加州人必須對選舉過程有信心。Damon將努力讓要求選民表明身份的簡單改革獲得通過。人們租影碟時必須出示身份證明；選民投票時也應當表明身份。www.DamonDunn.com。

MIMI WALTERS
主計長

www.mimiwalters.com

多年不計後果的支出和不負責任的預算，已經把本州推到瀕臨破產的境地。職業政客脫離現實，也束手無策。這次選舉是解決加州問題的機會。我來自商業和財務界，對沙加緬度花我們錢的輕率方式感到震驚。身為您的新任州主計長，我將反對增稅，堅持主張議會平衡預算，停止浪費性支出，建立有序的財政制度。身為參議院道德委員會主席，我努力恢復州政府的責任制和誠信。身為參議院財稅委員會副主席，我強烈反對議會提出的任何不負責任的州預算，這些預算讓本州陷入財政危機。我極力反對任何增稅企圖。我對稅收和預算所持的強硬立場，讓我贏得了Howard Jarvis納稅人協會和全國稅收限制委員會的信任與支持。我從事的職業包括擔任投資財務高級主管七年，我所在市的市長，以及參議員。我是加州女性領導人協會的創棒人，曾擔任全國女企業主協會和美國癌症學會理事。身為加州主計長，我將保護作為納稅人的您，而不是沙加緬度的政客和特殊利益集團。詳情請瀏覽www.MimiWalters.com。我以得到您的投票為榮。

共和黨候選人陳述

STEVE COOLEY
總檢察長

10153½ Riverside Drive, #155
Toluca Lake, CA 91602

(213) 598-5058
info@stevecooley.com
www.stevecooley.com

我是地方檢察官Steve Cooley。讓一名專業檢察官而不是政客擔任我們總檢察長的時候到了。身為總檢察長，我將挑戰現狀，打擊政府欺詐、腐敗和濫用權力，同時努力恢復沙加緬度的誠信和財政保守主義。身為洛杉磯縣檢察長，我設立了公共誠信處起訴政客、政府官員和腐敗律師實施的犯罪。我的辦公室依據「三振出局法」起訴了1,000多名危險罪犯，取得死刑判決超過加州其他任何地方的檢察官。我擬定了受害人影響計畫，確保為老年人及兒童和性犯罪受害人這些最弱勢族群提供特別保護和幫助。在所有總檢察長候選人當中，我是唯一擁有一線警官和檢察官工作經驗者，親自把謀殺犯、強姦犯、幫派成員和猥褻兒童者犯送入監獄。我帶領團隊把逃脫法律制裁的殺人犯從墨西哥抓回來，包括謀殺治安官David March的罪犯，得到全國的認可。加州緝毒警官協會稱我是「加州最強硬的地方檢察官」。我得到前共和黨州長Pete Wilson和George Deukmejian以及代表數千名警官的執法組織的支援。如果當選您的總檢察長，我將作為人民的律師，讓政府對納稅人和公民更加負責，同時堅持不懈地打擊暴力犯罪，嚴厲追查白領犯罪和辜負我們信任的政府官員。

JOHN EASTMAN
總檢察長

3553 Atlantic Avenue, #362
Long Beach, CA 90807-5605

(562) 426-8126
info@eastmanforag.com
www.eastmanforag.com

加州的總檢察長必須保護我們的基本憲法權利和自由。首先是我們免受暴力犯罪侵害的基本權利。為了確保重複性的暴力罪犯受到長期監禁，讓受害人的權利比犯罪者的權利得到更好的保護，加州人通過了「三振法」這樣嚴格的法律。我堅決支持這些法律，反對削弱它們效力的任何行動。加州的地方檢察官需要為刑事檢察官提供進階訓練時，他們找到當時在查普曼大學擔任法學院院長的我。我們制定計劃，幫助改善他們的表現，制裁犯罪分子。非法移民擠滿我們的監獄，每年花掉我們數十億稅金。身為總檢察長，我將向聯邦政府提出挑戰，因為政府沒有控制好邊境，而必須為這些犯人買單。我將和自由派的激進法官展開鬥爭，他們發明了犯人的新「權利」，導致成千上萬名暴力罪犯可能被釋放出獄。我也將奮力保護納稅人、小企業和選民。我保護納稅人免受非法增稅之害，保護企業不受違憲監管。如果選民通過選票動議案，我將站在選民這邊。我曾在最高法院進行案件辯論，包括美國最高法院。我奮力保護男童子軍、效忠宣誓、宗教自由、財產權利，反對政府徵收。請瀏覽www.EastmanForAG.com，進一步瞭解我的職位。我希望得到您的支持。同心協力，我們將能「捍衛我們自己和子孫的自由福祉。」

TOM HARMAN
總檢察長

2150 River Plaza Dr., Suite 150
Sacramento, CA 95833

(916) 473-8866 Ext. 7
www.harman4ag.com

加州的「三振出局法」正受到攻擊，這正是「三振」法起草人Mike Reynolds和前共和黨州務卿Bill Jones支持我競選總檢察長的原因。他們知道我是公開投票記錄中唯一始終支持而不是反對「三振」法的共和黨候選人。我也是唯一堅持反對提早把重罪犯放回社會的共和黨候選人。把沒有服完刑期的大批犯人放回社會，不是我們預算問題的解決之道。反之，我們應當取消目前加州提供給在押犯人的昂貴醫療保險。加州犯人得到的醫療服務優於多數加州居民。如果我當選總檢察長，將會終止這一切。我曾贊助法律，把頑固罪犯繼續押在監獄，簡化死刑，保護犯罪受害人和他們的家人。作為年輕的檢察官，我在Lucas and Deukmejian展開法律生涯。在四十年的法律職業生涯中，我為小企業辯護，發起死刑立法，幫助起訴暴力犯罪。最重要的是，我奮力保衛我們的州憲法。總檢察長是人民的律師和代理人；我將保衛我們的法律，結束這個職位往來的政治把戲。讓我們捍衛「三振法」，把公共安全放在首位，奪回我們的社區。謝謝，敬請您投我一票。

候選人順序透過隨機的字母抽籤決定。本頁的陳述由候選人提供，準確性未經檢查。
每份陳述由候選人自願提交，並自行承擔印刷費用。沒有提交陳述的候選人也有資格列在選票上。

MIKE VILLINES
保險部長

P.O. Box 606
Fresno, CA 93709

staff@mikevillines.com
mikevillines.com

前州長Pete Wilson說Mike Villines「是個能夠號召人群一起解決問題的人」，前州長George Deukmejian稱「他是個有經驗的領導者，在這個充滿挑戰的時期，我們需要他這樣的人」。身為我們的保險部長，商人Mike Villines有兩個工作重點……保護消費者和重建經濟。例如，他支持允許人們在兩份工作之間持有健康保險，讓消費者確信他們的保險能夠提供保護。Mike Villines明白，保險業占加州經濟的十分之一，所以他將努力簡化政府監管，創造新的就業，而不是把工作趕到其他州。另外，他認為可以透過促進保險公司之間的競爭，讓保費更加合理。Mike Villines曾任眾議院共和黨領袖，知道保險詐欺對每位加州居民造成的代價平均為500美元……他將打擊導致驚人上漲的詐欺。作為財政保守派，Mike Villines支持成本控制措施，讓工傷賠償險保費保持在低位，以降低加州的營運成本……難怪加州新任多數黨主席Larry Higyby指出：「……他明白，創造就業的關鍵是健康的環境環境。」Mike Villines婚姻美滿，是三個孩子的父親，他將推動常識性的解決方案，為因為既有病症而難以買到保險的人提供健康保險。請瀏覽www.mikevillines.com。

BRIAN FITZGERALD
保險部長

保險監管涉及每個人。身為部長，我將保護消費者，打造合理監管的公平市場。我擔任敬業樂群的公務員16年，只求提供穩定的部門，而不是作為謀求更高職位的臺階。

ALAN NAKANISHI
平稅局，第2選區

1136 Junewood Court
Lodi, CA 95242

(916) 473-8866
www.alanmakanishi.com

身為就業/經濟專員，我的工作做好納稅人的看門人，促地經濟成長以創造新的就業機會。對您，亦即納稅人，我有三個保證。首先，我將始終堅守財政保守價值觀。其次，我將保衛納稅人，反對毀掉就業的政府監管人。最後，我將取消浪費性支出。如同你們多數人一樣，我也是透過勤奮工作和努力堅持一路走來。我在加州出生成長。為了我的學費，我父母在當地的罐頭廠工作，我則在農田和果園裡工作。我讀了醫學院，成為醫生，在越戰期間擔任美國陸軍少校。我做過州議員，共同起草了保護就業的《工傷賠償險改革》法案。現在，我擔任平稅局的就業/經濟專員，每天為受到重壓的納稅人服務。是的，我是共和黨人，但我不只是共和黨人而已。我是保守派，致力削減政府的浪費性支出，保護納稅人。請賦予我在這個重要的納稅人委員會為您，亦即納稅人，服務的特權。謝謝，我感謝您的投票。

GEORGE RUNNER
平稅局，第2選區

P.O. Box 984
Willows, CA 95988

info@georgerunner.com
www.georgerunner.com

我得到Howard Jarvis納稅人協會的支援，因為我滿懷熱情反對增加加州家庭和企業的稅負。我有豐富的經驗，擔任過一家全州納稅人保護組織的納稅人代理人，做過商人，也擔任過州參議員（兌現了不增稅承諾），這使我特別有資格保護您，亦即納稅人，的利益。沙加緬度和華盛頓的政客正在利用監管和繁瑣手續阻礙就業成長。他們擔心，如果我被選入平稅局，將會挑戰現狀。他們的擔心沒錯。我就是這麼做。我和沙加緬度的大多數人不一樣，我歡迎和支持茶葉黨的活動，因為它和我多年來所說的一致：政府太龐大了。不幸的是，自由派不明白這個概念。我的稅收哲學很簡單：不要向人民徵收過高的稅。如果對人民徵稅過高，他們便失去了自由。我起草了《Jessica法》，制定全國最嚴厲的處置色狼法律。我們必須把《Jessica法》搬上選票，因為議會沒有採取行動。我還設計了加州的兒童定位器（Amber Alert），讓近200名被誘拐的兒童和他們的父母團圓。請瀏覽www.GeorgeRunner.com，進一步瞭解我改變加州、保護本州納稅人的使命。

共和黨候選人陳述

BARBARA ALBY
平稅局，第2選區

barbara@barbaraalby.com
www.barbaraalby.com

您厭煩政客和稅收嗎？這正是我競選平稅局的原因——保護納稅人，保護憲法。我是《Megan法》的起草人，它要求性侵犯者搬進您的社區時發佈公告，保護成千上萬的孩子不受性騷擾。ACLU說「不」，但是我們贏了！作為支持提案13降低財產稅的官員，我以此為榮。沙加緬度隨處都是管理不善和浪費花錢的人，我會反對任何增稅措施。BOE比議會更能掏空您的錢包！身為委員會成員Bill Leonard的首席代表和納稅人代理人，我切實反對濫用權力的政府官僚，為納稅人省下數百萬稅金。我是堅硬如石、實實在在的保守派，認為加州稅負過高，服務不足！全國稅收限制委員會多次把我評為「年度稅收鬥士」。Howard Jarvis納稅人協會的Jon Coupal指稱：「我非常尊重Barbara，她是優秀的保守派候選人。」加州納稅人委員會：「你是偉大的保守派，我們最優秀的納稅人代理人。」加州小企業協會：「作為BOE最優秀的納稅人保護者，你充分代表了小企業。」我得到共和黨俱樂部、志願者和納稅人團體的支持。做您的代表不是職業，而是公共服務。您可透過barbara@barbaraalby.com和我聯繫。身為企業主、妻子和母親，我知道讓收支平衡有多難。我永遠不會忘記我的服務對象：您。我以得到您的投票為榮！

EDWARD C. STREICHMAN
平稅局，第2選區

734 E. Serena Avenue
Fresno, CA 93720

(559) 273-6518
ed@streichmanforboe.com
www.streichmanforboe.com

過去25年中，我身為州平稅局的稅務審計師，一直在解釋和應用《銷售稅》法律。對於納稅人而言，我的經驗和資歷，讓我成為改進本機構的最佳人選。代表您的人，您應當擁有一位專精銷售稅法，並在機構內部大力推進常識改革的代表。就自身的州稅責提起上訴的人，將會對裁決的正確和公平性有信心。如果能在州平稅局為您服務，我備感榮幸。

VIC BAKER
平稅局，第3選區

P.O. Box 2618
Spring Valley, CA 91979-2618

(800) 533-1396
info@vicbakerforboe.com
www.vicbakerforboe.com

保持簡單和公平

MICHELLE STEEL
平稅局，第3選區

27520 Hawthorne Blvd., #270
Palos Verdes, CA 90274

(310) 697-9000
michellesteel@shawnsteel.com
www.steelforboe.com

應當始終把納稅人放在第一位！在平稅局任內，我努力保護納稅人免受過度積極的州稅務機構。我也努力保護小企業主，反對向勤奮工作的加州人增稅的任何企圖。過去四年中，我成功擊敗就網路資料下載徵收50億美元的所謂網路稅企圖。我也開始對政府進行審計，發現加州已經拖延退回積欠5,500多家小企業的4,200萬稅收存款。我先生和我擁有一家小企業，我們擔心孩子的未來，特別是每天都有企業由於高稅收和無休止的監管而出走加州。和以往任何時候相比，本州現在更須透過降低稅收和減少監管幫助小企業。我永遠不會忘記，將近三十年前，我看著我母親以小企業主的身分到平稅局抗議不公平稅票的一幕。委員會成員甚至不願意聽她講述自己的經歷，這讓她太失望了。最終，她沒有辦法反對龐大的州機構，不得不支付她不該繳的稅票。納稅人不應該得到這樣的待遇。只要我擔任平稅局成員，我將大力支持納稅人，確保他們的心聲能被聽到。我以得到您的投票為榮。www.SteelforBOE.com。

候選人順序透過隨機的字母抽籤決定。本頁的陳述由候選人提供，準確性未經檢查。
每份陳述由候選人自願提交，並自行承擔印刷費用。沒有提交陳述的候選人也有資格列在選票上。

LAURA WELLS
州長

P.O. Box 10727
Oakland, CA 94610

(510) 225-4005
info@laurawells.org
www.laurawells.org

價值觀——那就是我登記綠黨的原因。我曾經兩度作為您的州主計長候選人，「追蹤金錢走向」，得到加州綠黨歷史上最高的黨派投票：超過400,000票。現在我競選州長，去「修正金錢」！數百名綠黨人，包括50多位當選的市長、市議會、縣議會和校董事會成員支持我參加競選，傳遞這樣的訊息：是的，加州有問題。是的，存在行之有效的創新解決辦法。我們可以成立一家州立銀行，在加州投資而不是投到華爾街。我們和後代子孫可以保護提案13的優點：讓人們留在家中——並修改它的缺點：取消僅保障最富者的三分之二多數票。這是傳遞我們訊息、建設綠黨的絕佳年份。請您支持我：www.LauraWells.org

JAMES “JIMI” CASTILLO
副州長

305 N. Second Avenue, #225
Upland, CA 91786

ltgov@jimicastillo.org
www.jimicastillo.org

請瀏覽www.jimicastillo.org查詢候選人資訊。

ANN MENASCHE
州務卿

1228 26th Street
San Diego, CA 92102

(619) 702-5856
ann@voteann.org
www.voteann.org

支持公共資助的乾淨選舉。權力在民，不在公司！www.voteann.org。

ROSS D. FRANKEL
主計長

www.electross.com

www.electross.com

CHARLES ‘KIT’ CRITTENDEN
財政部長

11300 Foothill Blvd., #19
Lake View Terrace, CA 91342

(818) 899-1229
ccrittenden@csun.edu
crittendenforstatetreasurer.com

瀏覽crittendenforstatetreasurer.com

PETER ALLEN
總檢察長

www.peterallenforag.com

請瀏覽：www.peterallenforag.com。

WILLIAM BALDERSTON
保險部長

2321 Humboldt Ave.
Oakland, CA 94601

(510) 436-5138
bbalderston@earthlink.net
healthforall2010.net

瀏覽healthforall2010.net

美國獨立黨候選人陳述

DON J. GRUNDMANN
美國參議員

425 E. Merle Ct.
San Leandro, CA 94577

(510) 895-6789
stoptheirs@hotmail.com
truthusa.org

親愛的公民：請瀏覽truthusa.org上的「The Restoration of America」（重振美國），或撥(510) 760-0968與我聯繫。

CHELENE NIGHTINGALE
州長

P.O. Box 901115
Palmdale, CA 93590

contact@nightingaleforgovernor.com
www.nightingaleforgovernor.com

加州人每年為非法移民的公共福利支付12,000,000美元。為了保護胡瓜魚，中央谷地農業每年損失2,000,000美元。Schwarzenegger的全球變暖「解決方案」絞死大批加州企業。讓「我們人民」從全職立法委員、特殊利益集團和揮霍者手裡奪回加州的主權。作為在家自學孩子的母親，我將為我們孩子的未來努力奮鬥。這位女商人將提出好方案解決我們的財務危機。為了自由、州和個人權利，起而行動！
www.nightingaleforgovernor.com

MARKHAM ROBINSON
州長

476 Deodara St.
Vacaville, CA 95688

(707) 448-7062
mark@masterplanner.com
www.markhamrobinson4gov.com

www.MarkhamRobinson4Gov-2010.com

ROBERT LAUTEN
財政部長

P.O. Box 121
Brea, CA 92822

robertlauten.com

為了加州，為了美國，為了人類的經濟存續，我支持：彈劾Obama總統！www.LaRouchePAC.com。選票動議 www.suspendAB32.org

候選人順序透過隨機的字母抽籤決定。本頁的陳述由候選人提供，準確性未經檢查。
每份陳述由候選人自願提交，並自行承擔印刷費用。沒有提交陳述的候選人也有資格列在選票上。

BARBARA BOXER
美國參議員

P.O. Box 411176
Los Angeles, CA 90041

(323) 254-1001
info@barbaraboxer.com
www.barbaraboxer.com

加州是全國活力最強的州，擔任您的參議員是我極大的榮耀。在本州和我國的這個艱難時刻，我正盡一切能力創造就業機會，改善您和家人的生活。身為參議院環境與公共工程委員會主席，我已幫助創造數千個就業職位，改善我們的公路和捷運系統。現在，我正努力透過擴建重點交通專案創造更多就業機會，幫助小企業成長，讓加州成為新型清潔能源經濟中創造就業最多的一州。但是我們的工作還沒完成。在我關注回復經濟的同時，也在努力提供價格合理的醫療服務、更好的學校，保護我們的社區、我們的環境以及我們的基本權利與自由。我很榮幸得到員警、消防員、商界領袖、工人、護士和全加州眾多其他人士的支持，他們知道不論我面對多大困難，都將始終支持我們的家庭。

RICHARD WILLIAM AGUIRRE
州長

4564 Leon Street
San Diego, CA 92107

(619) 226-6279
richard@aguirreforgovernor.com
www.aguirreforgovernor.com

建設太陽能面板工廠。在1,000萬家庭安裝太陽能面板。能源投資每月產生30億美元利潤：海水淡化，教育，醫療，交通。www.aguirreforgovernor.com

GAVIN NEWSOM
副州長

4104 24th Street, #766
San Francisco, CA 94114

(415) 963-9240
gavin@gavinnewsom.com
www.gavinnewsom.com

我競選副州長，是因為現在到了我們最終整頓沙加緬度，改革政府的時候。身為舊金山市長和管理者，我的表現有目共睹：解決他人忽視的問題，提出大膽設想，取得理想效果。由於這個原因，本市成為美國第一個敢於向每位居民提供優質醫療服務的地區——不論他們的既有病症。在公共教育方面，我們重視學校、學生和教師，提高了我們的測驗分數。其他地區解雇教師的時候，我們為教師提供更多資源，幫助他們取得成功。在環境方面，我們具有全國最積極的地方太陽能激勵措施，最高的回收率，以及最紮實的綠色建築標準。我們投入資金，進行全面的就業培訓，讓人們在新的綠色經濟中找回工作。在「現在就工作」(Jobs Now) 倡議之下，我們已安置2,000多人就業，創造3,500萬美元的本地工資，讓本地企業在此艱難時期取得成功。所有這一切都是以平衡的預算和保護納稅人資金的完善會計政策完成的。我現在滿腔熱忱，準備改換州政府。我滿懷樂觀和謙卑，恭請您投我一票。

民主黨候選人陳述

ERIC KOREVAAR
副州長

1720 Torrey Pines Road
La Jolla, CA 92037
iwillsavetaxpayerstenmilliondollarsbydoingthejobmyself@voteforeric.com

(858) 692-0459
www.voteforeric.com

身為持有哲學博士學位的科學家而不是職業政客，我將帶來沙加緬度需要的分析能力和新的思維方式。身為年幼孩子的父親，我堅信在大力削減政府管理費用之前，不應當犧牲學校教師的工作。身為有許多頭銜的成功小企業主，我可以自行履行副州長的有限責任，不需要領取預算薪水的30名職員，4年期間將為加州納稅人省下1,000萬美元。由於沒有接受前政治官員的恩惠，我在州土地委員會和加州大學系統委員會任職期間，將把全體加州人的長遠利益放在遊說人員的短期利益之前。請投我一票，讓我在無需職員的情況下獨立為您服務，為財政克制率先垂範。

JANICE HAHN
副州長

janicehahnforlg@gmail.com
www.janicehahn.com

我競選副州長，是因為我可以幫助規劃本州的未來——擁有良好的工作，優質的教育，更清潔的環境，更有保障的公共安全。我以前做過教師和商人，深知教育與就業和本州經濟之間的重要關聯。由於這個原因，加州教師聯合會支持我做候選人。身為加州大學董事和加州州立大學理事，我將反對提高學生學費。身為議員，我保護公共安全，確保我們的緊急應變部門具有保護我們不受傷害所需的工具和資源。由於這個原因，代表全州62,000多名治安員的加州最大執法組織加州治安員研究會 (PORAC) 和加州職業消防員協會支持我做候選人。副州長擔任加州經濟發展委員會主席，我承諾為男女上班族提供就業和支持，因此得到美國通訊工作者協會和管道、港口、鋼鐵工會的支持。全國婦女組織和全國女性政治核心小組對選舉加州160年歷史上第一位女副州長感到興奮，也支持我做候選人。這次競選是為了支持變革。我擁有協助規劃加州新未來的經驗、精力和決心。懇請賜票，讓我擔任加州的下任副州長。

DEBRA BOWEN
州務卿

600 Playhouse Alley, #504
Pasadena, CA 91101

(626) 535-9616
info@debrabowen.com
www.debrabowen.com

身為您的州務卿，我承諾將確保公平進行每次加州選舉，如實計算每張選票。2008年，我因領導選舉誠信榮獲John F. Kennedy Profile in Courage Award™獎。請瀏覽我的網站www.debrabowen.com瞭解更多資訊。

候選人順序透過隨機的字母抽籤決定。本頁的陳述由候選人提供，準確性未經檢查。
每份陳述由候選人自願提交，並自行承擔印刷費用。沒有提交陳述的候選人也有資格列在選票上。

PEDRO NAVA
總檢察長

P.O. Box 90459
Santa Barbara, CA 93190

(805) 899-2600
pedronava@pedronava.com
www.pedronava.com

Pedro Nava是成績有目共睹的檢察官和有效打擊犯罪的鬥士，2008和2009年被加州治安官協會評為「傑出議員」。Pedro Nava曾擔任費雷斯諾和聖塔巴巴拉縣的地方副檢察官，擁有掃除街上暴力罪犯、頑固幫派成員和毒梟的專業知識和韌勁。作為地方檢察官，他領導針對性毒品起訴和財產查沒計畫。他也保護消費者不受扒竊慣犯之害。Pedro Nava在2004年當選州眾議員，起草了獲得成功的法律，保護受害人不受暴力性犯罪者侵害。他現任家庭暴力計畫諮詢委員會成員，領導全州保護家庭暴力受害者的工作。Pedro Nava也努力保護加州人不受自然災害和恐怖襲擊之害。Nava現任議會緊急情況處理聯合委員會副主席，擔任加州緊急情況委員會成員，努力加強並簡化加州的緊急應變和國土安全工作。Pedro Nava曾任加州海岸委員會成員，現在領頭反對在加州海上進行新的石油開採。Pedro Nava將是把公共安全放在首位的總檢察長。他將保護我們的社區免遭暴力犯罪、有毒污染以及辜負公眾信任的銀行和保險公司之害。Pedro Nava競選總檢察長，得到一線治安員、治安官助理、警長和治安官的強力支持。Pedro Nava。成績有目共睹的檢察官，總檢察長候選人。瞭解更多資訊：www.pedronava.com

ALBERTO TORRICO
總檢察長

10923 Randall Street
Sun Valley, CA 91352

(916) 492-8781
alberto@albertotorrico.com
www.albertotorrico.com

在本州歷史上，政府花在監獄的錢第一次超過了教育。我們需要改革監獄，認識到教育是我們未來和公共安全的關鍵。教育是關閉我們監獄系統旋轉門的最佳途徑——從那裡放出的犯人，70%在三年後返回那裡。我要求在押犯在獲釋之前透過工作、學習或治療進行自我改造，以此改革監獄系統。教育營造強大的社區。為此，我努力擴大每個社區的學齡前教育，讓孩子為入學做好準備。我正領頭徵收不能轉嫁給消費者的石油開採費，以此降低大學學費。我是拉美裔和亞裔移民的孩子，父母擔任清潔工，讓我成為家裡第一個上大學的人。後來我向新公民教授大學課程。我明白，加州機會和樂觀主義的真正精神來自偉大的學校而不是監獄。我得到執法機構的極大支持，因為他們知道60%的監獄犯人實際上不識字——教育是預防犯罪和改造罪犯的最佳策略。請和老年人、加州職業消防員、加州教師聯合會和60,000多名員警和治安官助理一起支持我，因為他們也認為保護公共安全的最好辦法就是投資教育。

民主黨候選人陳述

MIKE SCHMIER
總檢察長

1475 Powell Street
Emeryville, CA 94608

(510) 919-9327
mike@votemikeag.com
www.votemikeag.com

憲法規定總檢察長的首要職責是「確保加州法律得到統一和全面的執行。」但是加州的法律，包括關於就業、教育、醫療、交通、環境、住房和其他方面的法律，本身不統一而充分，也不可能統一或充分地執行。加州最高法院規則禁止在未來案件中引用或提及90%的上訴意見，這些是裁定「不得公佈」的判決，即便能讓我們免於刑事指控。七份判定500美元「紅綠燈攝影機罰單」無效的「未公佈意見」不會保護其他人。同樣的情形會有不同的結果。可預見性、可靠性和信任遭到破壞，武斷、隨意的意見毀掉了生活。即使美國最高法院在聯邦法院恢復了公民援引這些意見的權利，大多數州也這麼做，但是我們的最高法院遊說議會，拿下多項恢復這些公民權利的法案。這種權力濫用嚴重限制您的言論自由權。兩名加州最高法院大法官正競選十二年連任。我們選民要問問他們，為什麼不允許我們在未來案件中引用所有意見和裁決作業先例或例子？他們為什麼不歸還我們證明自己無罪和進行辯護的歷史權利？如果沒有這項自由，就不會有真正的法院、刑事司法體系、法律程序和金融市場的改革，而這些正是我們社會急需的。我將努力確保所有法律得到統一而充分的執行。
瀏覽：www.NonPublication.com

TED W. LIEU
總檢察長

1510 J Street, Suite 210
Sacramento, CA 95814

(916) 443-7817
info@tedlieu.com
www.tedlieu.com

我競選總檢察長，是因為我認為雖然加州面臨挑戰，但仍然迄今為止這個國家最好的州。我的父母移民到美國，住在陌生人房子的地下室裡。我們在跳蚤市場賣禮品，勉強過生活。幾年之後，我們攢夠錢開了家禮品店。又過了幾年，我們擴大到六家店面。透過勤勞工作和堅持不懈，我的父母實現了美國夢。我父母的犧牲讓我們擺脫貧困，躋身中產階級生活，讓我兄弟和我受到令人羨慕的教育：史坦福大學和喬治敦大學法學院。我加入現役美國空軍，回報給予我們這麼多幸福的國家。我繼續在預備部隊服役，擔任軍法署署長和檢察官。身為總檢察長，我將確保所有加州人有機會安全、有保障地實現美國夢，無論性別、年齡、種族、性取向或社會經濟地位。我在多年的公共服務期間，始終堅決捍衛加州人民的利益。打好仗，改善經濟，保護人民的安全，這是我每天早晨醒來時想到的第一件事。我和曾擔任副總檢察官的好妻子Betty，以及兩個頑皮的兒子，恭請您投我一票。

候選人順序透過隨機的字母抽籤決定。本頁的陳述由候選人提供，準確性未經檢查。
每份陳述由候選人自願提交，並自行承擔印刷費用。沒有提交陳述的候選人也有資格列在選票上。

HECTOR DE LA TORRE
保險部長

5015 Eagle Rock Blvd., #100
Los Angeles, CA 90041

(323) 254-5700 Ext. 25
hector@delatorre2010.com
www.delatorre2010.com

親身經歷讓我知道跟醫療保險公司打交道是什麼樣子。為了確保發生在我們家人身上的事不發生在您身上，我出馬競選保險部長。當我5個月的女兒因為罕見的感染戴上緊急監護呼吸器，我們的小寶貝在拿她的生命進行抗爭時，我妻子和我必須和醫療保險公司抗爭。他們違背醫生的意願，在交通尖峰期間把她轉到另一家醫院，嘴上還戴著呼吸器。然後他們再次無視我們的醫生，把插著進食管的她送回家。身為保險部長，我將確保加州人得到我們支付費用的醫療服務。當我得知保險公司在民眾得病後取消保險，我跟他們的遊說人員抗爭，起草法案阻止他們。我將保護醫患關係——禁止保險公司的官僚做出醫療決定。我將努力阻止保險公司根據原既有病症拒絕承保。我將保護老年人不被壽險公司和年金保險公司敲詐。我能夠和特殊利益集團抗爭，因為我拒絕保險公司的捐款。我是有目共睹的鬥士——即使我的同事被開槍射中頭部，我仍然帶領大家罷免我在南加州家鄉的腐敗官員，協助把他們的領導人投入監獄。我很榮幸得到加州醫生、消防員、員警和小企業的支持。為了讓我能夠代表大家和無情的保險公司鬥爭，請投我一票。

DAVE JONES
保險部長

1005 12th St., Ste. H
Sacramento, CA 95814

(916) 349-4236
assemblymemberjones@gmail.com
www.davejones2010.com

我們需要有勇氣、正直和獨立的保險部長來對待保險公司，努力保護消費者。我們需要Dave Jones。加州消費者聯盟稱Dave Jones是議會的「消費者鬥士」。Dave Jones將奮力追究保險公司的責任。眾議員Dave Jones已通過70多項法案，表明他對兒童與家庭、價格合理的住房、教育、消費者與環境保護、醫療、隱私權、工人權利、公民權利、司法平等和經濟發展的承諾。Dave Jones正領導一場戰役，阻止保險公司歧視，並監管醫療保險費上漲。Dave Jones通過了至關重要的法律，禁止實施虐待的福利院刮削被扶養的老人。Dave Jones確保了每年24億多美元的新資金，用於向加州家庭提供醫療服務。事實上，Dave Jones以獲評*Capitol Weekly*加州「最有成效議員」為榮。當選眾議員之前，Dave Jones是一名法律援助律師，免費代理老年人、低收入家庭、租戶和消費者。1995年，Dave Jones被選為僅有的13名白宮學者之一，在Clinton政府擔任司法部長Janet Reno的顧問。身為保險部長候選人，Dave Jones拒絕接受保險公司的捐款。他將保持獨立，把消費者放在首位。Dave Jones為您戰鬥。請投票支持民主黨人Dave Jones擔任保險部長。瞭解更多資訊：www.davejones2010.com

民主黨候選人陳述

BETTY T. YEE
平稅局，第1選區

601 Van Ness Avenue, #E3-438
San Francisco, CA 94102

(415) 759-8355
info@bettyyee.com
www.bettyyee.com

在這個全體艱難的時期，我幫助創造就業和恢復本州的經濟，服務於我們選區的居民利益，這讓我感到榮耀。我的父母是移民，在我土生土長的舊金山開辦了一間小洗衣店並且經營了30多年。我清楚記得我父母在經濟繁榮和衰退時期經營這項事業所面臨的困難。工作家庭的生活從來沒有像今天這麼艱難，他們需要政府幫助創造就業，讓我們的經濟重回正軌。提供免費的納稅人服務和幫助，確保向州提出稅務上訴的納稅人得到公正、公開的審理，保護州財政收入，確保政府明智地花錢，始終是我擔任委員會成員的優先工作。我有讓州政府為勤勞加州人工作的25年經驗，在這個艱難時期，我們必須做得更多。加州人應當有最好、效率最高的政府服務。我有明智決定您的稅錢花法的經驗，我有解釋和適用加州稅法以確保人人得到公平的強烈意識，我的誠信記錄無可挑剔，所以我是繼續為您服務、領導委員會的最佳人選。如果繼續在平稅局代表您、為您服務，我將備感榮耀。

CHRIS PARKER
平稅局，第2選區

P.O. Box 161527
Sacramento, CA 95816

(916) 208-2136
chris@parkerforboe.com
www.parkerforboe.com

我是Chris Parker。我競選平稅局，是因為我希望恢復我們的經濟成長。職業政客花在互相爭鬥上的時間太多，大幅超過解決加州家庭和老年人問題所用的時間。掙扎的經濟，流失的工作，住房市場的崩潰，都是造成這場席捲全州經濟危機的因素。現在，我們比以往任何時候更需要有經驗的領導人，他們應當擁有讓加州重振經濟的財務專業知識。身為老練的稅務專家，我有豐富的經驗抓出騙子、根除欺詐和濫用，這些讓本州痛失數十億稅金。我已經為加州追回數百萬稅收，幫助支付教育、公共安全和其他重要的服務。我的工作得到企業領導人、教師、農民、老年人、消防員、政府改革者和護士的支持，他們稱我是革新的問題解決者，能夠減少繁文縟節，減少政府浪費，節省納稅人的錢，同時繼續讓我們的稅收體系更加高效和公平。在委員會任上，我將給予小企業取得成功所需的工具，吸引為中產階級帶來好工作的21世紀產業，幫助培育技術精湛、受過良好教育的勞動力；我將追究騙取加州稅收者的責任。請瀏覽www.ParkerforBOE.com，進一步瞭解我的經驗。我是Chris Parker，我是解決問題者，不是政客。我以得到您的支持為榮。

JEROME E. HORTON
平稅局，第4選區

P.O. Box 90932
Los Angeles, CA 90009

(310) 672-2992
jehorton@sbcglobal.net
www.voteforhorton.com

Jerome E. Horton，加州平稅局副主席，有二十二年的平稅局工作經驗，保護加州納稅人的權利，爭求政府的公平和公正。Jerome有會計、財務和不動產及企業稅法背景，加強了平稅局作為加州成果最多、反應最及時、效率最高的政府機構的名聲，為學校、公共安全和其他重要服務籌得530多億美元。最近，Jerome擴大了聯合刑事執法特別工作組，提出其他計畫，旨在起訴欺騙加州納稅人的違法企業。他提出反人口販賣活動的倡議，幫助消除對工人的精神和經濟虐待。Jerome也在制定平稅局的「納稅人權利法案」方面扮演重要角色，該法案讓政府對加州納稅人更加負責。他的計畫已經追回數百萬元用於公共服務，保護加州的就業，幫助消除稅收執法不公。身為前加州醫療救助專員、立法委員以及加州勞動力投資委員會、聯合就業創造理事會和文化遺產委員會成員，Jerome關心他服務的人民，並以務實解決問題聞名。身為丈夫、父親和祖父，Jerome依然相信我們能夠聯合各種力量，找到解決辦法，應對未來的挑戰。請投州平稅局現任委員Jerome E. Horton一票，他實現積極成效的經驗、技巧和能力有目共睹。謝謝！

候選人順序透過隨機的字母抽籤決定。本頁的陳述由候選人提供，準確性未經檢查。
每份陳述由候選人自願提交，並自行承擔印刷費用。沒有提交陳述的候選人也有資格列在選票上。

MARSHA FEINLAND
美國參議員

2124 Kittredge St., No. 66
Berkeley, CA 94704

(510) 845-4360
m_feinland@jgc.org
www.feinlandforsenate.org

現在就撤出伊拉克和阿富汗的全部駐軍。為所有人提供免費醫療。監管公司，擴大公共交通以保護環境。讓我們來決定我們需要什麼，並運用我們的國家財富支付費用。請在5月24日前登記參加和平自由黨。6月8日投票支持Feinland擔任參議員。

CARLOS ALVAREZ
州長

137 N. Virgil Ave., #203
Los Angeles, CA 90004

(323) 810-3380
carlos4gov@votepl.org
www.votepl.org

救援上班族——而不是銀行。把錢用在人的需要上——而不是戰爭！

C.T. WEBER
副州長

1403 Los Padres Way
Sacramento, CA 95831-2837

(916) 422-5395
ctwebervoters@att.net
ctweberforlieutenantgovernor.org

提案14限制您的選擇。沒有獨立、第三政黨或選票上未列名的候選人。對提案14投反對票。

DINA JOSEPHINE PADILLA
保險部長

7564 Watson Way
Citrus Heights, CA 95610

(916) 725-2673
dinajpadilla@gmail.com
www.padilla4insurancecommissioner.com

身為保險部長，Dina Padilla將是保險公司最大的噩夢。我們需要醫療服務，而不是保險公司。
www.padilla4insurancecommissioner.com

教育部長（非黨派職位）

DANIEL M. NUSBAUM
教育部長

174 N. Almont Drive, Apt. 102
Beverly Hills, CA 90211

(310) 271-8048
danielm.nusbaum@sbcglobal.net

我從事教職40年。如果當選，我將設立加州獨立公立學校、生均平等資助、社區教師聯合會、音樂美術學校、加州大學/加州州立大學公立學校助理教師、高中托兒中心、老幫小制度。

TOM TORLAKSON
教育部長

P.O. Box 21636
Concord, CA 94521

(925) 682-9998
tom@tomtorlakson.com
tomtorlakson.com

過去37年中，教書是我的生命和熱情。身為級任導師、指導員、立法委員和父母，我明白我們的政策必須以簡單的問題為基礎：什麼對我們的孩子最有利？不是官僚或政客。我們現在需要一名把孩子放在首位、進行根本的教育改革的教師。第一，我將透過全面的財務和業績審計進行真正的問責，杜絕浪費和管理不善，利用省下來的錢購買課本和電腦。第二，我將確保所有社區的學校安全，擴大課外活動、就業培訓和輔導。我以得到幾乎所有加州主要公共安全組織（包括加州職業消防員協會）和地方級任導師的支持為榮。第三，我們需要熱心的家長支持人格教育，培養信任、尊重、責任、關愛和良好的公民意識。第四，我將擴大針對高中生的職業技術教育。最後，我將把學生健康放在首位。身為加州青少年和工作場所健康特別工作組主席和創辦人，我曾領導校園禁止垃圾食品、提高體育要求的行動。這是我們能做的，也是我們必須做的。我們的孩子只有一次得到良好教育的機會。身為教師，我有進行教育改革的經驗、精力和設想。讓我們攜手共同努力。我以得到您的支持為榮。

GRANT McMICKEN
教育部長

116 2nd Street, #5
Pacific Grove, CA 93950-3044

(916) 792-5970
gcmcken1@att.net
www.rescue-california-education.com

現在該對加州的政治和教育採取不同行動的時候了。首先，要摒棄籌款最多的人最適合當選的想法。接下來，應當選一名受尊重、積極、有經驗的級任導師出任州教育部長，幫助所有的孩子、教師和學校。請投票選舉Grant McMicken。

GLORIA ROMERO
教育部長

P.O. Box 32398
Los Angeles, CA 90032

(323) 227-1474
electgloria2010@yahoo.com
gloriaromero.org

Gloria Romero是教育學教授和州參議員，被San Jose Mercury-News稱為「議會中最顯眼的教育改革宣導者」。在她領導下，努力為父母爭取真正的孩子擇校權。教育正陷於危機。為了我們的孩子，我需要進行教育改革。加州的輟學率領先全國，在大學入學率和競爭好工作方面落在後面。我們需要選舉Gloria Romero擔任教育部長，因為她有勇氣把孩子的需要放在龐大的官僚機構和特殊利益集團之前，他們這幫人掌管教育系統的時間已經太長。Gloria Romero起草了新法律，要求破產的學校進行重組，解雇工作效果不佳的行政人員，重新設計課程體系，作為公立特許學校重新開放，允許家長把孩子轉到成績更好的學校。Gloria將努力保障學校安全，重新強調基本技能，包括閱讀、寫作和算術——縮小班級規模，以便孩子得到更多個人指導。她將透過改善職業技術教育/培訓，讓學生適應不斷變化的經濟需要。Gloria Romero教授培訓未來的教師。她明白哪些技能需要提高，進而讓教師和學校做好應對變化的準備。Gloria將努力爭取更多的課堂資源。但她不允許像往常那樣把稅金浪費在官僚機構上。她將代表我們，要求變革，提供我們能夠支撐的優質教育。
www.GloriaRomero.org

候選人順序透過隨機的字母抽籤決定。本頁的陳述由候選人提供，準確性未經檢查。
每份陳述由候選人自願提交，並自行承擔印刷費用。沒有提交陳述的候選人也有資格列在選票上。

教育部長（非黨派職位）

LYDIA A. GUTIÉRREZ
教育部長

P.O. Box 243
San Pedro, CA 90733

(310) 630-3736
lydiaforkids2010@gmail.com
www.lydiaforkids2010.com

三十年前，加州的教育標準領先全國，可是今天，本州幾乎在各個方面都墊底。職業政客已經失敗，把我們孩子的未來置於險境。Lydia A. Gutiérrez擁有教育、地方政府和擔任航空航太管理員的經驗，因此能從獨特的角度著手，幫助我們的學校為孩子提供優質的教育。Lydia的經驗：擔任加州公立學校教師20多年，加州大學洛杉磯分校數學X專案主管教師，擔任航空航太管理員6年，當選San Pedro海岸街區議會議員，預算與財政委員會主席，公共安全委員會副主席。Lydia保證：把職業培訓作為替代上大學的職業道路。保證把税金有效用於教育我們的孩子。保護我們的孩子不受幫派和性侵犯者侵害。保持畢業的學生掌握英語讀、寫、聽能力。聘請資歷好的教師，增加課時，確定閱讀、數學、科學和其他核心科目的優先次序。確保課本內容所有方面的準確性，包括我們的國父、憲法和美利堅合眾國的主權。保障家長積極參與決定關於他們孩子學業成就的事項。把孩子放在首位！支持Lydia A. Gutiérrez擔任加州教育部長 www.LydiaforKids2010.com

LARRY ACEVES
教育部長

(408) 288-8181
larry@larryaceves2010.com
www.larryaceves2010.com

身為級任導師，我親眼目睹課堂擁擠的影響以及學生資源的匱乏。身為校長，我和教師與家長一同改善我們的課堂。身為學區督學，我努力改善學區內所有學生的教育。我們擴大學前計畫，設立免費的醫療和牙科診所，展開建立家長培訓和社區中心，建立幫派預防培訓機制。我執行縮小班級規模的計畫，擴充美術、音樂和技術課程。擔任主管的15年中，我按時平衡7,000萬美元的預算，管理數百名教師和職員，完善所有學校的責任制。我榮獲「年度最佳主管」。我不是職業政客，而是在加州公立學校有30多年經驗的學區督學。我參加競選，是為了讓本州癱瘓的教育系統恢復常軌。讓政治滾出學校的時候到了！讓我們廢掉繁文縟節，讓我們的教師去做他們的本行。我以您的投票為榮。

DIANE A. LENNING
教育部長

P.O. Box 4306
Huntington Beach, CA 92605-4306
<http://www.dianelenningforcasuptofpublicinstruction2010.vpweb.com>

(562) 596-4825
diane@lenning.com

教育工作者和家長最清楚如何解決我們的教育問題！議會和工會把我們的教育從第一拖到最差！我們要奪回家長的權利和地方控制權！降低輟學率的時候到了，這樣可以每年節省11億美元犯罪相關的費用，保障學校安全，恢復管理不善的學區，建立新的地方學區，支付獎勵吸引高素質教育工作者，提供職業教育，賦予教師權利，幫助不守紀律的孩子取得成功；重新把教育放在首位！公民/政府課程的最低合格條件，可以把自由火炬代代相傳，保衛我們的民主共和國。作為在公立高中和加州青少年局擁有三十多年實踐經驗的教育工作者，Diane將重新重視批判性思維技巧，以便進行生活選擇，取得良好學業成績，找到工作。Diane重新把學校放在首位！Diane Lenning持有中等教育碩士學位和一級管理證書。Diane得到全州教育界和社區領袖的支持。為了執行完善的教育計畫，Diane正在攻讀法學學位，將與全州的教育局領導人共同進行評估，設定目標。您選的是第五代加州人，她上過當時在全國首屈一指的加州中小學和大學。她是自由獎章獲得者，她的學區獲得Eli Broad全國獎項，學生成績提高幅度在全國最高。<http://www.DianeLenningforCaSuptofPublicInstruction2010.vpweb.com>
<http://www.DianeLenning.com> 傳真：562-430-7503 Diane@Lenning.com

候選人順序透過隨機的字母抽籤決定。本頁的陳述由候選人提供，準確性未經檢查。
每份陳述由候選人自願提交，並自行承擔印刷費用。沒有提交陳述的候選人也有資格列在選票上。

ALAMEDA COUNTY

1225 Fallon Street, Room G-1
Oakland, CA 94612
(510) 272-6973
www.acgov.org/rov

ALPINE COUNTY

99 Water Street
P.O. Box 158
Markleeville, CA 96120
(530) 694-2281
www.alpinecountyca.gov

AMADOR COUNTY

810 Court Street
Jackson, CA 95642
(209) 223-6465
www.co.amador.ca.us

BUTTE COUNTY

25 County Center Drive, Suite 110
Oroville, CA 95965-3361
(530) 538-7761 或 (800) 894-7761
<http://clerk-recorder.buttecounty.net>

CALAVERAS COUNTY

891 Mountain Ranch Road
San Andreas, CA 95249
(209) 754-6376
www.co.calaveras.ca.us

COLUSA COUNTY

546 Jay Street, Suite 200
Colusa, CA 95932
(530) 458-0500
www.colusacountyclerk.com

CONTRA COSTA COUNTY

555 Escobar Street
P.O. Box 271
Martinez, CA 94553
(925) 335-7800
www.cocovote.us

DEL NORTE COUNTY

981 H Street, Suite 160
Crescent City, CA 95531
(707) 465-0383
www.dnco.org

EL DORADO COUNTY

2850 Fairlane Court
P.O. Box 678001
Placerville, CA 95667
(530) 621-7480
www.co.el-dorado.ca.us/elections

FRESNO COUNTY

2221 Kern Street
Fresno, CA 93721
(559) 488-3246
www.co.fresno.ca.us/elections

GLENN COUNTY

516 W. Sycamore Street, 2nd Floor
Willows, CA 95988
(530) 934-6414
www.countyofglenn.net/elections/home_page.asp

HUMBOLDT COUNTY

3033 H Street, Room 20
Eureka, CA 95501
(707) 445-7678 或 (707) 445-7481
www.co.humboldt.ca.us/election

IMPERIAL COUNTY

940 West Main Street, Suite 202
El Centro, CA 92243
(760) 482-4226
www.imperialcounty.net/elections

INYO COUNTY

168 N. Edwards Street
P.O. Box F
Independence, CA 93526
(760) 878-0224
www.inyocounty.us

KERN COUNTY

1115 Truxtun Avenue
Bakersfield, CA 93301
(661) 868-3590
<http://elections.co.kern.ca.us/elections/>

KINGS COUNTY

1400 W. Lacey Blvd.
Hanford, CA 93230
(559) 582-3211 ext. 4401
www.countyofkings.com/acr/elections/index.html

LAKE COUNTY

255 N. Forbes Street, Room 209
Lakeport, CA 95453-4748
(707) 263-2372
www.co.lake.ca.us

LASSEN COUNTY

220 S. Lassen Street, Suite 5
Susanville, CA 96130
(530) 251-8217
http://lassencounty.org/govt/dept/country_clerk/default.asp

LOS ANGELES COUNTY

12400 Imperial Highway
Norwalk, CA 90650-8350
(800) 481-8683 或 (562) 466-1310
www.lavote.net

MADERA COUNTY

200 West 4th Street, 1st Floor
Madera, CA 93637
(559) 675-7720
www.madera-county.com/elections

MARIN COUNTY

3501 Civic Center Drive, Room 121
San Rafael, CA 94903
P.O. Box E
San Rafael, CA 94913
(415) 499-6456
www.marinvotes.org

MARIPOSA COUNTY

4982 10th Street
P.O. Box 247
Mariposa, CA 95338
(209) 966-2007
www.mariposacounty.org

MENDOCINO COUNTY

501 Low Gap Road, Room 1020
Ukiah, CA 95482
(707) 463-4371
www.co.mendocino.ca.us/acr

MERCED COUNTY

2222 M Street, Room 14
Merced, CA 95340
(209) 385-7541
www.mercedelections.org

MODOC COUNTY

204 S. Court Street
Alturas, CA 96101-0131
(530) 233-6200

MONO COUNTY

74 School Street, Annex I
P.O. Box 237
Bridgeport, CA 93517
(760) 932-5537
www.monocounty.ca.gov

MONTEREY COUNTY

1370-B South Main Street
P.O. Box 4400
Salinas, CA 93912
(831) 796-1499
www.montereycountyelections.us

NAPA COUNTY

900 Coombs Street, Suite 256
Napa, CA 94559
(707) 253-4321
www.countyofnapa.org

NEVADA COUNTY

950 Maidu Avenue
Nevada City, CA 95959
(530) 265-1298
www.mynevadacounty.com/elections

ORANGE COUNTY

P.O. Box 11298
Santa Ana, CA 92711
(714) 567-7600
www.ocvote.com

PLACER COUNTY

2956 Richardson Drive
Auburn, CA 95603
(530) 886-5650
www.placerelections.com

PLUMAS COUNTY

520 Main Street, Room 102
Quincy, CA 95971
(530) 283-6256
www.countyofplumas.com

RIVERSIDE COUNTY

2724 Gateway Drive
Riverside, CA 92507-0918
(951) 486-7200
www.voteinfo.net

SACRAMENTO COUNTY

7000 65th Street, Suite A
Sacramento, CA 95823-2315
(916) 875-6451
www.elections.saccounty.net

SAN BENITO COUNTY

440 Fifth Street, Room 206
Hollister, CA 95023-3843
(831) 636-4016
www.sbcvote.us

SAN BERNARDINO COUNTY

777 E. Rialto Avenue
San Bernardino, CA 92415
(909) 387-8300
www.sbcrov.com

SAN DIEGO COUNTY

5201 Ruffin Road, Suite I
San Diego, CA 92123
(858) 565-5800
www.sdvote.com

SAN FRANCISCO COUNTY

City Hall
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place #48
San Francisco, CA 94102
(415) 554-4375
www.sfelections.org

SAN JOAQUIN COUNTY

44 N. San Joaquin Street, Suite 350
Stockton, CA 95202
(209) 468-2885
www.sjcrov.org

SAN LUIS OBISPO COUNTY

1055 Monterey Street, D-120
San Luis Obispo, CA 93408
(805) 781-5228
www.slocounty.ca.gov/clerk

SAN MATEO COUNTY

40 Tower Road
San Mateo, CA 94402
(650) 312-5222
www.shapethefuture.org

SANTA BARBARA COUNTY

130 E. Victoria Street, Suite 200
P.O. Box 159
Santa Barbara, CA 93102
(800) SBC-VOTE
(805) 568-2200
www.sbcvote.com

SANTA CLARA COUNTY

1555 Berger Drive, Bldg. 2
San Jose, CA 95112
(408) 299-VOTE 或 (866) 430-VOTE
www.sccvote.org

SANTA CRUZ COUNTY

701 Ocean Street, Room 210
Santa Cruz, CA 95060-4076
(831) 454-2060
www.votescount.com

SHASTA COUNTY

1643 Market Street
Redding, CA 96001
(530) 225-5730
www.elections.co.shasta.ca.us

SIERRA COUNTY

P.O. Drawer D
Downieville, CA 95936
(530) 289-3295
www.sierracounty.us

SISKIYOU COUNTY

510 N. Main Street
Yreka, CA 96097
(530) 842-8084 或
(888) 854-2000 ext. 8084
www.co.siskiyou.ca.us/clerk/index.htm

SOLANO COUNTY

675 Texas Street, Suite 2600
Fairfield, CA 94533
(707) 784-6675
www.solanocounty.com/elections

SONOMA COUNTY

435 Fiscal Drive
P.O. Box 11485
Santa Rosa, CA 95406-1485
(707) 565-6800 或 (800) 750-VOTE
www.sonoma-county.org/regvoter

STANISLAUS COUNTY

1021 I Street, Suite 101
Modesto, CA 95354-2331
(209) 525-5200
www.stanvote.com

SUTTER COUNTY

1435 Veterans Memorial Circle
Yuba City, CA 95993
(530) 822-7122
www.suttercounty.org

TEHAMA COUNTY

444 Oak Street, Room C
P.O. Box 250
Red Bluff, CA 96080
(530) 527-8190 或 (866) 289-5307
www.co.tehama.ca.us

TRINITY COUNTY

11 Court Street
P.O. Box 1215
Weaverville, CA 96093
(530) 623-1220
www.trinitycounty.org

TULARE COUNTY

5951 S. Mooney Blvd.
Visalia, CA 93277
(559) 624-7300
www.tularecoelections.org

TUOLUMNE COUNTY

2 S. Green Street
Sonora, CA 95370-4696
(209) 533-5570
www.tuolumnecounty.ca.gov

VENTURA COUNTY

800 S. Victoria Avenue
Ventura, CA 93009-1200
(805) 654-2664 或 (805) 654-2781
<http://recorder.countyofventura.org/elections.htm>

YOLO COUNTY

625 Court Street, Room B05
Woodland, CA 95695
(530) 666-8133
www.yoloelections.org

YUBA COUNTY

915 8th Street, Suite 107
Marysville, CA 95901-5273
(530) 749-7855
<http://elections.co.yuba.ca.us>

提案13

本修正案經參議院2007-2008例行會審期第4號憲法修正案（2008法令決議第115章）提起，透過修正條款明確修正《加州憲法》；為此，提議刪除的現有規定以刪除線表示，提議增加的規定以斜體字表明是新的規定。

提議法律

第XIII A條第2款 的提議修正案

第2款。(a) 「全現金價值」意指1975-76年稅票的「全現金價值」一欄所示的縣估價員對不動產的估值，或者1975年估值以後不動產發生購買、新建或所有權變更時的估值。估值不及1975-76年全現金價值的全部不動產，可進行重估以反映該估值。就本款而言，「新建」不包括州長宣佈的災難以後重建的不動產，其重建的不動產的公平市價與災難之前的公平市價相當。另外，就本款而言，「新建」一詞不包括由議會規定的耐震補強部分的施工或重建或改造以後頭15年期間遵守地方耐震安全相關法令必須對帶有未加固磚石牆的建築物進行的重建或改造組成之現有結構的那部分。

但是，議會可以規定，按照適當情況以及議會規定的定義及程序，55歲以上符合XIII條第3款

(k) 分則及任何執行法規規定的屋主豁免資格的財產居住者，可在根據 (b) 分則授權的調整之後，把享有豁免的財產基準年價值轉到此人在原來財產售出後兩年內在同一縣內購買或新建作為主要居所、價值相同或較低的替換住房。就本款而言，「55歲以上者」包括其中一人55歲以上的夫婦。就本款而言，「替換住房」是指構成住所的建築物、結構或其他庇護所，無論是不動產或動產，以及其所在土地。就本款而言，兩住房單位應當視為兩個獨立的單戶住房。本段適用於1986年11月5日或之後購買或新建的替換住房。

此外，議會可授權各縣監事會與該縣境內受影響的機構協商之後制定法令，使關於基準年價值

轉移的本分則的規定也適用於替換住房位於該縣而原財產位於本州另一縣的情況。就本段而言，「本地受影響機構」意指每年接受財產稅撥款的市、特別區、學區或社區學院學區。本段應適用適用於該縣採納關於基準年價值轉移的本分則規定之日或之後購買或新建的替換住房，但不適用於1988年11月9日之前購買或新建的替換住房。

議會可把關於55歲以上屋主的基準年價值從原財產轉移到替換住房的本分則規定擴及重度殘障的屋主，但僅適用於本段生效之日或之後購買或新建的替換住房。

(b) 全現金價值基準可以逐年反映稅收轄區的消費物價指數或同等資料所示不超過2%的特定年度通貨膨脹率或銷減，或者下調以反映重大損壞、損毀或其他導致價值下降的因素。

(c) 就 (a) 分則而言，議會可以規定「新建」一詞不包括以下情形：

(1) 建造或添加正在使用的太陽能系統。

(2) 在本段生效日後建造或安裝議會規定的噴水滅火系統、其他滅火系統、消防保護系統或消防出口改進。

(3) 在本段生效日或之後，為使住房更便於重度殘障者出入，建造、安裝或改造符合屋主豁免資格的單戶或多戶住房的任何部分或結構。

~~(4) 本段生效日後在現有建築物建造或安裝耐震補強修繕或採用減輕地震危害技術的改進。議會應當規定合格的修繕。該除外規定不適用於根據 (a) 分則第一段最後一句符合除外條件的耐震安全重建或修繕。~~

~~(5)~~

(4) 本段生效日或之後，為使建築物更便於殘障者出入或使用，建造、安裝、移除或改造現有建築物或結構的任何部分或結構。

(d) 就本款而言，如果透過徵用程序、公共實體收購或導致反向徵收判決的政府行動，使取得不動產者搬出被替換的財產，則「所有權變更」一詞不包括此人為替換該財產而取得同等不動產。如果取得的不動產大小、效用和功能

相似，或者符合議會規定適用於政府行為導致的搬遷者的州法規，應當視為與被替換的財產同等。~~本本分則的規定應適用適用於~~1975年3月1日之後取得的任何財產，但應影響僅影響本分則規定生效之後的財產估值。

(e) (1) 即使有本款的其他規定，議會應當規定由於州長宣佈的災難受到重大損壞或損毀的財產的基準年價值，可以轉移到同縣中為替換受到重大損壞或損毀的該財產而取得或新建的同等財產。

(2) 除第 (3) 段規定外，本分則應適用適用於1985年7月1日或之後取得或新建的同等替換財產，也適用於確定1985-86會計年度和之後各會計年度的基準年價值。

(3) 除第 (1) 段允許的同一縣境內轉移基準年價值外，議會可授權各縣監事會與該縣境內受影響的機構協商之後制定法令，允許把位於加州另一縣境內由於州長宣佈的災難受到重大損壞或損毀之財產的基準年價值，轉移到位於制定法令的縣境內、在原財產受到重大損壞或損毀之後三年內為替換該財產而取得或新建的同等或較低價值的同等財產。本段規定的財產基準年價值轉移為財產所有人提供的權益範圍和金額，不得超過 (a) 分則規定的財產基準年價值轉移為財產所有人提供的權益範圍和金額。就本段而言，「本地受影響機構」意指每年接受計價財產稅撥款的市、特別區、學區或社區學院學區。本段應適用適用於替換由於1991年10月20日或之後發生州長宣佈的災難而受到重大損壞或損毀之財產的同等財產，也適用於確定1991-92會計年度及之後各會計年度的基準年價值。

(f) 就 (e) 分則而言：

(1) 如果財產受到的實際損壞達到其災難之前價值的50%以上，即為重大損壞或損毀。損壞包括災難導致通道受限而減損的財產價值。

(2) 如果替換財產與其替換的財產大小、效用和功能相似，而且所取得的財產的公平市價與所

替換的財產在災難之前的公平市價相當，即與受到重大損壞或損毀的財產同等。

(g) 就 (a) 分則而言，「購買」和「所有權變更」不包括1975年3月1日後配偶之間的購買或轉讓，這些買賣或轉讓包括但不限於以下所有情形：

(1) 為配偶受益使用轉讓給受託人，轉讓給死者的在世配偶，或者該信託的受託人轉讓給委託人的配偶。

(2) 轉讓給配偶，於配偶死亡時生效。

(3) 按照財產清算協議或離婚或合法分居判決轉讓給配偶或原配偶。

(4) 完全在配偶之間創設、轉讓或終止共有人的權益。

(5) 按照財產清算協議或離婚或合法分居判決，向配偶或原配偶分配法律實體的財產，以換取配偶持有的法律實體權益。

(h) (1) 就 (a) 分則而言，「購買」和「所有權變更」不包括議會規定的父母與子女間購買或轉讓的情況下購買或轉讓出讓人的主要居所，也不包括議會規定的父母與子女間購買或轉讓的全部其他不動產全現金價值的頭一百萬美元 (\$1,000,000)。本分則應適用適用於自願轉讓及法院命令或判決的轉讓。

(2) (A) 根據 (B) 分段，自增加本段的提案生效之日或之後的購買或轉讓時起，如果屬於祖父母子女的該孫子女的所有父母在購買或轉讓之日已死亡，第 (1) 段規定的除外情形也適用於本來符合第 (1) 段規定條件的議會規定的祖父母與其孫子女之間的不動產購買或轉讓。

(B) 如果受讓人的孫子女透過屬於第 (1) 款規定的除外情形的另一筆購買或轉讓，也取得主要居所或其權益，則購買或轉讓主要居所不屬於 (A) 分段規定的除外情形。就 (A) 分段而言，適用第 (1) 款規定的~~一百萬美元~~一百萬美 (\$1,000,000) 全現金價值限額時，應當計入透過屬於第 (1) 段規定的購買或轉讓過戶給孫子女的非主要居所的不動產全現金價值，以及由於上句規定不符合除外條件的主要居所的全現金價值。

(i) (1) 即使有本款的其他規定，議會應當規定第(2)段規定的合格受污染財產應適用以下兩項規定之一而不是全部：

(A) (i) 在第(ii)項限制範圍內，如果替換不動產的公平市價等於或低於合格的受污染財產在未受污染情況下的公平市價，而且除本項另有規定外，替換不動產位於同一縣境內，則(b)分則授權調整後合格的受污染財產的基準年價值，可轉移到為替換合格的受污染財產而取得或新建的替換財產。如果另一縣的監事會與該縣境內受影響的本地機構協商後，透過決議授權合格的受污染財產的基準年價值轉移到另一縣境內的替換不動產，則可以進行這種跨縣轉移。

(ii) 本分段僅適用於合格的受污染財產出售或以其他方式轉移後五年內獲得或新建的替換不動產。

(B) 如果補救合格的受污染財產的環境問題需要毀掉位於該財產的結構或對其造成重大損壞，「新建」不包括補救該財產的環境問題之後，修繕受到重大損壞的結構或建造替換合格的受污染財產上的毀掉結構的結構，前提是修繕後或替換結構的大小、效用和功能與原結構相似。

(2) 就本分則而言，「合格的受污染財產」意指以下全部的居住和非居住不動產：

(A) 由於性質上包括但不限於存在有毒或危險物品的環境問題，或者由於對環境問題的補救，導致居住不動產不能居住或非居住不動產不能使用，但所有人或第(3)段所述的相關個人或實體在取得或建造不動產時知道存在環境問題者除外。就本分段而言，如果居住不動產由於環境問題引起或相關的健康危險不適合人類居住，即屬於「不能居住」；如果非居住不動產由於環境問題引起或相關的健康危險不健康且不適合佔用，即屬於「不能使用」。

(B) 所在地點被加州機構或聯邦政府指定為有毒或環境危險或環境清理地點。

(C) 環境清理活動結束之前包含結構的不動產，而且這些環境清理活動導致該結構受到重大損壞或損毀。

(D) 對於不動產的環境問題或環境清理，主管政府機構規定所有人參與或默認的行為或不作為未導致(A)分段規定的不能居住或不能使用。

(3) 如果不動產所有人與導致不動產不能居住或不可使用的行為或不作為的實施個人或實體有以下關係之一，應當可以反駁地假定所有人已參與或默認該行為或不作為：

(A) 是該人的配偶、父母、子女、祖父母、孫子女或兄弟姐妹。

(B) 是該實體的母公司、子公司或關聯機構。

(C) 是該實體的所有人或控制人。

(D) 被該實體所有或控制。

如果沒有推翻該假定，所有人不應得到第(1)段(A)或(B)分段規定的救濟。可向估價員提出滿意證據推翻該假定，該估價員在認定假定是否已被推翻時不受主管政府機構決定的約束。

(4) 本分則僅適用於1995年1月1日或之後取得或建造的替換財產和在該日或之後進行的財產修繕。

(j) 除非另有具體規定，1988年11月1日前通過的本款修正案，對修正案生效日之後出現的所有權變更和完成的新建將為有效。除非另有具體規定，1988年11月1日後通過的本款修正案對修正案生效之日或之後出現的所有權變更或新建將為有效。

提案14

本修正案經參議院2009-2010例行會審期第4號憲法修正案(2009法令決議第2章)提起，通過修正條款明確修正《加州憲法》；為此，提議刪除的現有規定以刪除線表示，提議增加的規定以斜體字表明是新的規定。

提議法律

第一 一本提案名稱將為《兩高候選人開放初選法案》。

第二 一加州人民茲認定並宣佈以下所有各項：

(a) 目的。加州人民現通過《兩高候選人開放初選法案》，以保護每個加州人投票給所選候選

人的權利。本法案連同議會已制定的執行本法案立法，旨在加州執行以下規定的開放初選制度。

(b) 兩高候選人開放初選。應當保證符合投票資格的所有登記選民在所有州和國會選舉中投票給所選候選人的不受限權利。州或國會特定職位的所有候選人應當列在同一張初選選票上。選民在開放初選中確定的兩高候選人進入大選，開放大選中得票最多的候選人勝選。

(c) 開放選民登記。所有選民在登記時享有選擇是否披露其政黨傾向的自由。不得根據選民披露或不披露其政黨傾向，剝奪該選民在全州憲法職位、州議會或美國國會初選或大選中投票給所選候選人的權利。除非提交新的登記宣誓書，否則指明政黨歸屬的現行選民登記應當視為已披露該政黨為該選民的政黨傾向。

(d) 開放候選人披露。所有候選人在申請競選公共職位時，有權選擇聲明其政黨傾向。選擇的傾向應當與候選人的姓名一起印在初選和大選選票上。初選和大選選票上，選擇不聲明政黨傾向的候選人姓名應當附有「無黨籍」字樣。州或國會職位候選人選擇政黨傾向，不構成或默認該候選人得到指定政黨的支持，職位候選人不因其其在初選中的選擇而被視為任何政黨的正式候選人。

(e) 政黨自由。本法案不限制個人加入或組織政黨的權利，也不限制私人結成政黨的權利。本提案不限制政黨為州選舉或國會職位候選人捐款、提供認可或其他支援的權利。政黨可以制定自認適當的程序來認可或支援候選人或以其他方式參與所有選舉，也可以透過州管理的初選以外的政黨大會或所選的任何合法機制，非正式地「提名」候選人參加選民提名的職位選舉。政黨也可制定自認適當的政黨官員（包括中央委員會成員、總統選舉人和政黨官員）選任規則。這包括僅限在登記時披露傾向該黨的人參加其官員選舉。

(f) 總統初選。本法案不改變總統初選相關的現行法律。本法案遵守美國最高法院在 *Washington State Grange v. Washington State Republican Party* 一案 (2008) 128 S.Ct. 1184 中所

做的裁決。各政黨保留權利僅限在登記時披露傾向該黨的選民參加其總統初選，或允許登記時未披露黨籍的選民參加其總統初選。

第三一對第II條5款做出修正，內容如下：

第5款。(a) 應當透過選民提名的初選來選舉國會和加州選舉職位候選人。不論候選人或選民披露的政黨傾向，在選民有資格為相關職位候選人投票的情況下，所有選民可在選民提名初選中為國會和州選舉職位候選人投票。國會或州選舉職位的選民提名初選中得票最多的兩名候選人，不論政黨傾向，將進入接下來的大選。

(b) 除第6款另有規定外，國會或州選舉職位候選人可有政黨傾向或沒有政黨傾向，按照立法規定的方式在職位選票上註明。政黨或政黨中央委員會不得在選民提名的初選中提名國會或州選舉職位候選人。本分則不得解釋為禁止政黨或政黨中央委員會認可、支持或反對國會或州選舉職位候選人。除分則 (a) 規定的初選中得票最多的兩名候選人之一外，政黨或政黨中央委員會無權讓其首選的候選人參加選民提名職位的大選。

(c) 議會應當就包括開放總統初選在內的黨派職位總統候選人和政黨及政黨中央委員會的初選黨派選舉做出規定，選票上的候選人是州務卿認定得到全國或全加州認可的美國總統職位候選人以及透過請願將姓名印在選票的候選人，但不包括透過提交沈默候選人宣誓書退出選舉的候選人。

~~(b)~~

(d) 根據 (c) 分則參加黨派職位初選的政黨有權參加該職位的大選，不得被剝奪把初選中得票最多的該黨候選人印在大選選票的資格。

第四一對第II條6款做出修正，內容如下：

第6款。(a) 所有司法、學校、縣和市職位，包括教育廳長，為非黨派職位。

(b) 政黨或政黨中央委員會不得認可、支援或反對提名非黨派職位候選人，而且非黨派職位選票上不得包括候選人的政黨傾向。

第五一本提案於2011年1月1日開始施行。

提案15

根據《加州憲法》第II條10款的規定，將眾議院議案583（2008年立法735章）提議的本法提交加州人民。

鑒於本提議法律增加《選舉法典》條款；增加和廢除《政府法典》條款；增加和廢除《稅收法典》條款；因此提議刪除的現有規定以刪除線表示，提議增加的新規定則以斜體字表明是新的規定。

提議法律

第1款。《選舉法典》分則20增加第7章（20600款起），內容如下：

第7章。公平選舉基金

20600。 (a) 《政府法典》第82038.5款規定的各遊說機構，《政府法典》第82039款規定的各遊說人員，以及《政府法典》第82039.5款規定的各遊說人員雇主，每兩年應當向州務卿支付不予退還的費用七百美元（\$700）。每名遊說人員支付每筆費用中的二十五美元（\$25）應當存入總基金，撥出後用於《政府法典》第9編6章1條（第86100款起）之目的。每筆費用的其餘金額應當存入根據《政府法典》第91133款設立的公平選舉基金。可在根據《政府法典》第86106款辦理續延登記的雙數年份支付本款規定的費用。

(b) 州務卿應當每兩年調整一次根據本款收取的費用金額，以反映消費物價指數的升高或下降。

第2款。廢除《政府法典》第85300款。

~~85300。公共官員不得為尋求選舉職位支出公共資金，候選人不得為尋求選舉職位接受公共資金。~~

第3款。廢除《政府法典》第86102款。

~~86102。可向根據本章應當提交登記報表的各遊說機構和遊說人員雇主收取費用，金額為應當列於其登記報表的每名遊說人員每年不超過二十五美元（\$25）。~~

第4款。《政府法典》第9編增加第12章（第91015款起），內容如下：

第12章。2008年加州公平選舉法案

第1條。總則

91015。本章名稱將為《2008年加州公平選舉法案》。

91017。人民認定並宣佈以下所有各項：

(a) 現行競選財務制度給候選人造成持續的籌款困難，因而縮減可用於履行他們公共責任的時間。

(b) 現行競選財務制度減損不富有選民和候選人的言論自由權，他們的聲音被有能力花錢壟斷付費的政治溝通舞臺的人淹沒。

(c) 現行競選財務制度容易激起公眾對腐敗和利益衝突的觀感，破壞公眾對民主過程和民主制度的信心。

(d) 即使對於職位安全的當選官員而言，現行的期限限制對下次選舉的籌款造成更高要求。

(e) 現行競選財務制度損害憲法第一修正案規定的選民和候選人在政治過程中表達意願的權利，損害憲法第一修正案規定的選民聽到所有候選人言論的權利，也損害第一修正案追求政治過程中開放和健康辯論的核心價值。

(f) 公民希望確保加州透過電子方式報告遊說人員捐款制度的完整性，以及未來州務卿管理遊說人員披露計劃的完整性。選民希望有機會選舉沒有從雇用遊說人員的實體或個人接受捐款的州務卿。

(g) 制定和施行公平選舉全額公共資助法律之州的選舉結果顯示，更多人作為候選人參加競選，特別是婦女和少數族群人士，而且總體競選費用的增幅降低。

91019。為實現以下目的，人民制定本章設立州務卿職位競選的公平選舉試點計劃：

(a) 減少大額捐款影響州政府決策的觀感。

(b) 消除財富作為影響個人是否選擇成為候選人的主要因素之一。

(c) 增加參與選舉過程的候選人的多樣性。

(d) 允許候選人致力於政策問題而不是把精力完全用於籌款，允許在職官員有更多時間履行他們的官方義務。

(e) 減少實際腐敗的危險或公眾對腐敗的觀感，增強公眾對政府和選舉過程的信心。

(f) 減輕遊說人員雇主影響未來州務卿及他們管理遊說人員披露計劃的觀感。

(g) 為了透過提供足夠資源使公共資助計劃成為合格候選人的可行選擇以保護公眾的財政利益，同時透過為候選人提供未必大額的初始公共資金撥款以避免浪費。

91021。為進一步實現以下目的，人民制定本章：

(a) 鼓勵更加平等而有意義的政治參與。

(b) 為參加計劃的候選人提供足夠資源用於和選民溝通。

(c) 增強州務卿對選舉他或她的選民負責的意識。

(d) 向選民及時提供關於競選捐款來源、支出和政治廣告的資訊。

第2條。1974年政治改革法案的適用

91023。除非被本法明確取代，本章的解釋受《1974年政治改革法案》的定義和規定支配。

第3條。定義

91024。「地址」意指選民登記表上提供的郵寄地址。

91025。就本章而言，除非另有規定，「候選人」意指州務卿候選人。

91027。「協調支出」意指為了影響州務卿選舉結果而透過以下方式之一進行的支付：

(a) 與候選人、候選人控制的委員會或代表候選人或受控制委員會行事的代理配合、協商、共同、應其請求或建議或根據與間的諒解進行者。

(b) 為全部或部分散發、分發或再版由候選人、候選人控制的委員會或候選人或受控制委員會的代理人製作的廣播資料或書面、圖形或其他形式的競選資料。

(c) 根據為讓人進行支付提供資訊的候選人或候選人的代理人向付款人提供關於候選人的計劃、專案或需要的具體資訊進行支付。

(d) 付款人在付款的同一初選和大選中，擔任或曾擔任候選人控制的委員會管理或政策制定職位的成員、員工、籌款人或代理人。

(e) 付款人曾擔任候選人競選的正式政策或顧問職位，或曾就候選人在付款的初選和大選中尋求州務卿職位選舉提名或選舉參與競爭策略或政策制定的討論。

(f) 付款人聘用個人或人的專業服務，後者曾經或正在以非部長身份，在同一選舉中向尋求與通訊提及的候選人相同的提名或選舉的候選人提供競選相關服務。

91028。不參加計劃的候選人的「有效支出」意指支出金額加上旨在幫助候選人當選的獨立選舉支出，減去作為旨在擊敗該候選人的獨立選舉支出處理的支出。對於參加計劃的候選人，「有效支出」意指候選人得到的公平選舉資助金額加上旨在幫助該候選人當選的獨立選舉支出，減去作為旨在擊敗該候選人的獨立選舉支出處理的支出。

91029。「實體」意指不是個人的任何人。

91031。「超額支出」意指不參加計劃的候選人支出或有義務支出的資金數額，超出參加計劃的同一職位候選人可以獲得的公平選舉資助金額。

91033。「考察期」意指始於初選前18個月並止於資格期最後一日的期間。考察期始於資格期之前，但持續到資格期結束。

91035。「大選競選期」意指始於初選後一日並止於大選日的期間。

91037。「獨立候選人」意指不代表已獲得大選選票資格的政黨的候選人，而且已獲得或正尋求登上大選選票的資格。

91039。「獨立選舉支出」意指人、政黨委員會、政治委員會或政治行動委員會或根據84605款應當提交報告的實體，在初選前45日期間或大選前60日期間做出兩千五百美元(\$2,500)或以上的支出，明確支持選舉或擊

敗清楚指明的候選人，或者提名或描述清楚指明的候選人。

91043。「不參加計劃的候選人」意指登上選票但沒有選擇申請公平選舉競選資助的候選人，或者登是選票並提出申請但不符合獲得公平選舉資助條件的候選人。

91045。「職位合格政黨」意指上次選舉中其州長或州務卿提名人得到10%或以上選票的政黨。

91046。「職位合格候選人」意指尋求職位合格政黨提名的候選人。

91049。「參加計劃的候選人」意指符合公平選舉競選資助條件的候選人。這些候選人有資格在初選和大選期間得到公平選舉資助。

91051。「政黨候選人」意指代表政黨的候選人，該政黨獲得選票資格並且為選舉其大選提名人舉行初選。

91053。「表現合格的候選人」意指職位合格候選人，或者透過籌集到職位合格候選人所需資格捐款筆數兩倍而表明獲得廣泛支援的候選人。獨立候選人可以表現合格候選人的身分獲得資助。

91055。「小額現金」意指從公平選舉貸記卡提取的一百美元 (\$100) 或以下數額的現金，用於支付每筆不超過二十五美元 (\$25) 的費用。

91059。「初選競選期」意指始於初選前120日並止於初選日的期間。

91061。「合格候選人」意指尋求非職位合格政黨提名的候選人。

91063。「資格捐款」意指尋求公平選舉競選資助資格的候選人，在指定資格期間從該候選人競選職位地區的登記選民取得的五美元捐款 (\$5)。

91065。「資格期」意指允許候選人籌集資格捐款以獲得公平選舉資助資格的期間。對於政黨候選人，該期間始於初選前270日並止於初選日前90日；對於作為獨立候選人參加競選的表現合格候選人，該期間始於選舉年1月1日後的任何時間，持續180日，但任何情況下截止時間不晚於大選前90日。

91067。「種子基金捐款」意指加州登記選民在考察期間做出不高於一百美元 (\$100) 的捐款。

第4條。公平選舉資格

91071。(a) 職位合格候選人如果符合以下要求，即具備參加計劃的初選競選候選人資格：

(1) 候選人向委員會提交聲明，表明候選人已經遵守並將遵守本法案的所有要求，包括關於候選人在考察期和資格期間，除種子基金捐款、資格捐款、公平選舉資金和第91123規定的政黨資金外，不得接受或支出其他來源的私人捐款的要求。

(2) 候選人在資格期結束前達到以下資格捐款要求：

(A) 職位合格候選人應當籌集至少7,500筆資格捐款。

(B) 應當透過給予捐款人的收據以及候選人提交給其提交候選資格聲明的縣立選民登記處的副本，確認每筆資格捐款。收據應當包括捐款人的簽名、正楷姓名、地址、日期以及為其捐款的候選人姓名。此外，收據應當透過捐款人簽名表明，捐款人明白資格捐款的目的是幫助候選人獲得公平選舉競選資助資格，捐款是捐款人向該職位候選人提供的唯一資格捐款，而且捐款不是在脅迫之下進行或者將予退還。

(C) 作為資格捐款提交但不包括有簽名並填寫完整之收據的捐款，不作資格捐款計算。

(D) 候選人應當把以現金、支票或匯票形式付到候選人競選帳戶的所有五美元 (\$5) 資格捐款存入候選人競選帳戶。

(E) 所有資格捐款的簽名收據應當寄到候選人提交其候選資格聲明的縣立選民登記處，並附有候選人競選帳戶收到之資格捐款總額的支票或其他文書以備存入公平選舉基金。提交的文件應當附有候選人簽名的陳述，表明就候選人所知關於資格捐款的資訊是完整和準確的，所附支票或其他文書的金額與候選人籌得的所有五美元 (\$5) 資格捐款總額相等。選民登記處應當向委員會提交這些支票或其他文書。

(b) 如果符合以下兩項要求，候選人即具備大選競選期間參加計劃的候選人資格：

(1) 候選人符合所有相應要求，並已向委員會提交聲明表明候選人已履行並將履行本法規定之參加計劃的候選人要求。

(2) 作為初選競選期間參加計劃的候選人，候選人在參加各自政黨初選競選的候選人中得票最多，因而贏得該黨提名。

91073。(a) 合格候選人至少應當籌集同一職位的職位合格候選人所需籌集之資格捐款數的一半。合格候選人可透過籌集職位合格候選人所需籌集的資格捐款數的兩倍，成為表現合格候選人。候選人還應當向委員會提交聲明，表明候選人已遵守並將遵守本法案的所有要求。

(b) 不參加初選的獨立候選人可透過職位合格候選人所需之資格捐款數的兩倍，成為表現合格候選人。這些候選人的資格期始於選舉年1月1日後的任何時間，持續180日，但不晚於大選前90日前結束。獨立候選人應當在24小時內把候選人開始籌集資格捐款的日期告知委員會。候選人還應當向委員會提交聲明，表明他或她已遵守並將遵守本章的所有要求。

91075。本法案生效日後的第一次選舉期間，在沒有本款的情況下，即使在本法案生效之前接受私人資金捐款或支出私人資金使候選人失去參加計畫候選人資格，候選人也可被確認為參加計畫候選人，但本法案生效日前接受但沒有支出的私人資金應當符合以下標準之一：

(a) 退還捐款人。

(b) 存放在分離的帳戶並僅用於償付以前競選的債務。

(c) 交給委員會存入公平選舉基金。

91077。初選競選期間接受資助的參加計畫候選人，不論是否繼續接受資助，應當在整個大選競選期間遵守本法案的所有要求。

91079。(a) 初選和大選競選期間，自願同意參加並已取得公平選舉受益資格的參加計畫候選人，除第91123款規定之該候選人的政黨外，不得接受其他來源的私人捐款。

(b) 資格期間及初選和大選競選期間，自願同意參加並已取得公平選舉受益資格的參加計畫候選人，不得為其他候選人或政黨或其他政治委員會徵求或收取捐款。

(c) 任何人不得以他人名義捐款。從第91071款(a)分則(2)段(D)分段規定的收據上列明以外的人員收取資格捐款或種子基金捐款的參加計畫候選人，有責任在罰金之外，向委員會支付沒有準確申明的全部捐款。

(d) 初選和大選競選期間，參加計畫的候選人應當透過根據第91137款授權委員會簽發的「公平選舉借記卡」，支付候選人的競選支出，小額現金支出除外。

(e) 參加計畫的候選人應當按照要求向委員會提交完整的競選記錄。候選人應當配合委員會、特許稅委員會或其他執法機構的審計或檢查。

91081。(a) 初選期間和大選期間，參加計畫的各候選人應當透過一個競選帳戶進行所有競選財務活動。

(b) 儘管有第85201款，如果(a)分則所述的競選帳戶以外的競選帳戶是為了償付參加計畫候選人在不是參加計畫候選人的之前選舉競選期間發生的未清償淨債務，該候選人可持有其他競選帳戶。

(c) 存入(b)分則所述的「其他競選帳戶」為了償付以前競選債務的捐款，不得視為候選人本次競選的「捐款」。僅得在選舉日後六個月期間籌集這些捐款。

91083。(a) 參加計畫的候選人應當僅把公平選舉資金用於直接競選。

(b) 參加計畫的候選人不得把公平選舉資金用於任何以下目的：

(1) 本法案規定的競選法律執行程序導致的法律辯護費用或罰款。

(2) 間接競選目的，包括但不限於以下各項：

(A) 候選人的個人支持或對候選人或候選人家人的酬金。

(B) 候選人的個人儀表。

(C) 向其他的選舉職位候選人的競選委員會、政黨委員會或其他政治委員會捐款或借款。

(D) 獨立的選舉支出。

(E) 超過每人二十五美元 (\$25) 的贈品。

(F) 未獲得補償價值的付款或轉移。

91085。 (a) 尋求參加計畫候選人資格的候選人或該候選人的成年家人作為種子基金捐獻的個人資金，最高不得超過每名捐款人一百 (\$100) 美元。

(b) 除候選人的一筆五美元 (\$5) 捐款和候選人配偶的一筆五美元 (\$5) 捐款外，不得使用個人資金達到資格捐款要求。

91087。 (a) 除資格捐款和第91123款規定的候選人政黨的有限捐款外，尋求公平選舉資助資格的候選人僅得接受資格期結束前候選人競選地區正常登記選民的種子基金捐款。

(b) 每名捐款人捐獻的種子基金捐款不得超過一百美元 (\$100)，尋求公平選舉資助資格的候選人接受的種子基金捐款總額不得超過七萬五千美元 (\$75,000)。

(c) 種子基金捐款收據應當包括捐款人的簽名、正楷姓名、地址和郵遞區號。應當按照要求向委員會提供本分則所述的收據。

(d) 僅得在考察和資格期間支出種子基金。初選或大選競選期間不得支出種子基金，但該期間與候選人的資格期重合者除外。沒有支出的種子基金應當交由委員會存入公平選舉基金。

(e) 資格期結束後72小時內，尋求公平選舉資助資格的候選人應當採取以下兩種行動：

(1) 向委員會充分披露所有種子基金捐款和支出。

(2) 把候選人在考察期間籌集的超過種子基金總數限額的種子基金交由委員會存入公平選舉基金。

91091。 競爭性選舉中參加計畫的候選人應當同意在競爭性初選期間至少參加一場公開辯論，在競爭性大選期間至少參加兩場公開辯論，根據委員會頒佈的規章進行。

91093。 (a) 候選人申請公平選舉利益後不超過五個工作日，候選人提交候選資格聲明的縣立

選民登記處應當證明候選人符合資格要求。如果候選人違反本法案的要求，可取消候選資格，在此情況下應當退還所有公平選舉資金。

(b) 候選人和候選人的競選司庫應當在候選人的證明申請書簽名，並承擔作偽證的責任。

(c) 除及時受到司法審查外，縣立選民登記處的證明決定為最終。

第5條。公平選舉利益

91095。 (a) 符合初選和大選公平選舉資助條件的候選人：

(1) 每次選舉從委員會得到第91099款規定數額的公平選舉資助。這些資金可用於支付根據第91081款為其分配資金的特定競選期間的競選費用。

(2) 如果是表現合格候選人，得到額外的公平選舉資助，以匹配本次選舉中有效支出超過表現合格候選人之任何候選人的有效支出。

(b) 參加計畫的表現合格候選人得到匹配獨立選舉支出不參加計畫候選人的超額支出的最高資助總額，不得超過第91099款規定的特定初選或大選競選期的基準資助額的四倍。

91095.5。 (a) 一名初選候選人針對其他政黨初選中競選該職務的候選人的支出，如果其他候選人的有效支出低於第91095款規定的該候選人支出，該候選人的支出應當作為針對該其他候選人的獨立選舉支出處理。

(b) 委員會應當頒佈根據第91095款向一名以上候選人分配支出比例的規章。

(c) 由信用延期導致在大選期間進行支出的合約、承諾或協議組成的大選期前支出，應當視為大選期開始時進行的支出。

91097。 (a) 參加初選競選之符合條件的合格或表現合格候選人，會在縣立選民登記處證明候選人是參加計畫候選人之日或初選期開始之日當中的較晚日期，得到候選人用於初選競選的公平選舉資金。

(b) 符合條件的合格或表現合格候選人，會在初選結果確認後兩個工作日內得到候選人用於大選競選的公平選舉資金。

91099。(a) 對於符合條件的初選候選人：

(1) 符合條件的初選職位合格候選人的公平選舉資助基準數額為一百萬美元 (\$1,000,000)。

(2) 符合條件的初選合格候選人的公平選舉資助金額為職位合格候選人所得基準數額的20%。

(b) 對於符合條件的大選候選人：

(1) 表現合格的大選、特別選舉或特別決勝選舉候選人的公平選舉資助基準數額為一百三十萬美元 (\$1,300,000)。

(2) 符合條件的競爭性大選的合格候選人的公平選舉資助數額為表現合格候選人所得基準數額的25%。

第6條。披露要求

91107。(a) 如果不參加計畫之候選人的總支出或承諾的競選支出超過分配給公平選舉對手的公平選舉資助數額，候選人應當在進行支出或做出承諾的較早者之後24小時內，透過線上或電子方式向委員會申報總額五千美元 (\$5,000) 以上的每筆超額支出。

(b) 委員會可對不參加計畫候選人是否已進行超額支出做出自己的決定。

(c) 接到超額支出申報或決定已做出超額支出後，委員會應當根據第91095款立即向作為對方的表現合格候選人追加公平選舉資助。

91111。(a) 在本章要求的其他報告之外，根據第84605款應當提交報告並在一年期間就州務卿候選人進行兩千五百 (\$2,500) 美元或以上獨立選舉支出的委員會，包括政黨委員會，應當透過線上或電子方式向州務卿提交報告披露獨立選舉支出的情況。該報告應當披露第84204款

(b) 分則要求的相同資訊，並在進行獨立選舉支出後的24小時內提交。

(b) 提交給州務卿的報告應當包括進行獨立選舉支出者在承擔偽證罪責的條件下簽名的陳述，指明獨立選舉支出旨在幫助當選或敗選的候選人，並確認支出是獨立的以及是否與候選人或政黨協調。

(c) 有根據 (a) 或 (b) 分則向州務卿提交要求的報告或在報告中提供重大虛假資訊的個人或組織，在本法規定的其他救濟之外，最高可處以獨立選舉支出三倍數額的罰款。

(d) 州務卿應當在收到 (a) 分則規定的資訊時向委員會提供這些資訊。接到已做出或有義務做出獨立選舉開支的報告後，委員會應當立即根據第91095款追加公平選舉資助。

91113。候選人或其委員會進行的所有廣播和平面廣告，應當包括清楚的書面或口頭陳述，表明候選人已批准廣告的內容。

第7條。法律辯護、現任官員和就職資金

91115。(a) 儘管有第85316條規定，如果候選人或當選州官員直接由於競選行為、選舉過程或當選州官員履行政府活動和職責面臨一項或一項以上民事或刑事程序或行政程序，州務卿或州務卿職位候選人可設立單獨帳戶，支付該候選人或當選州官員進行辯護發生的律師費和其他相關的法律費用。這些資金僅可用於支付這些律師費和其他相關費用。

(b) 州務卿可設立單獨帳戶，支付本分則和委員會規章規定的立法或政府目的合理相關的任職費用。一年當中可存入根據本分則設立之帳戶的資金總額不得超過五萬美元 (\$50,000)。

(c) 州務卿可設立就職帳戶，支付作為州務卿就職典禮一部分或儀式的活動、慶賀、集會和通訊費用。

(d) 其職位受這些規定涉及的候選人或當選州官員，在一年當中透過 (a)、(b) 和 (c) 分則所述的所有帳戶可從一名捐款人得到的最高捐款總額為五百美元 (\$500)。應當透過委員會規定的方式報告現金或其他類型的所有捐款。對這些資金的捐款不視為競選捐款。

(e) 一旦法律糾紛解決後，候選人應當在支付糾紛相關的所有費用後或這些規定涉及其職務的當選州官員離職後，為包括 (b) 分則在內的第89519款第 (1) 到 (5) 段規定的一個或一個以上目的，處分剩餘的資金。

第8條。對候選人的限制

91121。不參加計畫的候選人僅可在捐款不超過選舉產生的未償付淨債務的限度內，在選舉日後接受合法的捐款。

91123。參加計畫的候選人可接受政黨的金錢或非金錢捐贈，但所有政黨委員會的這些捐款合計總額不得超過本次選舉中該職位原來分得的公平選舉資助數額的5%。這些支出不計入公平選舉候選人支出的金錢。

第9條。選票手冊陳述

91127。州務卿應當在州選票手冊以及包括但不限於州務卿的政府機構維護的候選人名單網站上，指出已自願同意成為參加計畫候選人的候選人。

91131。(a) 是參加計畫候選人的州務卿候選人，可在州選票手冊加入不超過250字的陳述。陳述不得提及候選人的對手。候選人也可在州選票手冊或樣本手冊中提供不超過10個支持者的名單。應當按照州務卿規定的時間範圍和程序提交該陳述和支持者名單，以備製作州選票手冊以及縣選舉官員製作樣本選票。

(b) 不參加計畫的州務卿候選人付費州選票手冊中加入不超過250字的陳述。不參加計畫的候選人也可付費在州選票手冊或樣本選票中加入不超過10個支持者的名單。陳述不應提及候選人的任何反對者。應當按照州務卿規定的時間範圍和程序提交該陳述和支持者名單，以備製作州選票手冊以及縣選舉官員製作樣本選票。根據印刷、處理、翻譯和郵寄本分則規定的選票手冊陳述和支持人名單的費用，按比例向不加參計畫的候選人收費。

第10條。公平選舉基金的撥付

91133。(a) 州金庫設立特別、專用、不失效的公平選舉基金。2011年1月1日起，根據《選舉

法典》第20600款籌集的資金，經議會撥付後，從公平選舉基金提供給委員會支出，用於在初選和大選競選期間為取得認證的參加計畫候選人提供公共競選資助。

(b) 從公平選舉基金提供委員會管理和執行本法案的相關資金，在每四年的選舉週期不超過該選舉週期內存入公平選舉基金之總額的10%。

91135。存入公平選舉基金的其他來源收入包括所有以下各項：

(a) 尋求取得參加計畫候選人認證的候選人應當籌集的資格捐款，以及候選人的超額資格捐款。

(b) 尋求取得參加計畫候選人認證的候選人的超額種子基金捐款。

(c) 分得資金而初選或大選之前不是候選人的參加計畫候選人分得的未支出資金，或者參加計畫的候選人在他們分得資金的初選或大選日後沒有支出的資金。

(d) 直接捐給公平選舉資金的自願捐贈。

(e) 議會撥付的其他資金。

(f) 公平選舉基金產生的利息。

(g) 議會確定來自總基金或其他來源的其他收入來源。

第11條。管理

91137。(a) 委員會確定候選人符合成為本法案規定的參加計畫候選人的所有要求後，應當向候選人簽發名為「公平選舉借記卡」的卡片和「借款額度」，使候選人和候選人的職員有權從委員會帳戶提取公平選舉資金，用於支付所有競選費用和開支，不超過候選人得到的公平選舉資助金額。

(b) 參加計畫候選人或代表參加計畫候選人的其他人，均不得以現金、支票、匯票、貸款或公平選舉借記卡以外的其他方式支付競選費用。

(c) 每日可從公平選舉借記卡提取一百美元

(\$100) 或以下的現金，用於支付每筆不超過二十五美元 (\$25) 的費用。應當保存所有這些支出的記錄，並應要求向委員會提供。

91139。如果確定計劃資金不足以充分資助所有符合公平選舉資助條件的候選人，委員會應當按比例減少給所有符合條件候選人的撥款。如果委員會通知候選人將減少公平選舉資金而且候選人沒有收到任何公平選舉資金，候選人可以決定作為不參加計畫的候選人。如果候選人已經收到公平選舉資金或者希望開始收到這些資金，希望籌集捐款的候選人可以籌集金額不超過對不參加計畫候選人規定之捐款限額的資金，但是籌款金額不得超過候選人在計畫資金足夠的情況下有權得到的公平選舉資金總額減去將來或已經得到的公平選舉資助金額。在後一情況下，如果委員會確定已可提供足夠資金，已經籌得私人資金的候選人應當得到欠他們的資金。

91140。委員會在州務卿選舉之後的一月份調整第91085條 (a) 分則和第91087款 (b) 分則規定的種子基金限額和第91099款規定的公平選舉資助金額，以反映加州消費物價指數的漲跌和登記選民人數的增減。根據本款進行的調整，種子基金限額應當取整到十美元 (\$10)，公平選舉資助金額應當取整到一千美元 (\$1,000)。

第12條。強制執行

91141。(a) 如果參加計畫的候選人支出或有義務支出超過候選人得到的公平選舉資助，而且委員會經法院審查確定超出的金額不會或不可能對選舉結果產生重大影響，則候選人應當向公平選舉基金退還超出的金額。

(b) 如果參加計畫的候選人支出或有義務支出超過候選人得到的公平選舉資助，而且委員會經法院審查確定超出的金額會或可能會對選舉結果產生重大影響，則候選人應當向公平選舉基金退還至多十倍的超出金額。

91143。候選人在明知的情況下接受超出他們有權得到的利益，支出超過他們已得到的公平選舉

資助，或者濫用這些利益或公平選舉資助，屬於非法行為。

91145。明知的情況下或故意違反本章規定，構成輕罪。明知的情況下或故意致使他人違反本章規定或者幫助和教唆他人違反本章規定，應當根據本條承擔責任。

91147。應當在違反本章規定的行為發生之日後的四年內開始追訴違反行為。

91149。除非法院在做出有罪判決時具體認定不應當適用本規定，根據本條被判犯有輕罪者，在判決之日後五年期間，不得擔任遊說人員或州承包商或競選州選舉職位。

91157。本章有效期僅持續到2019年1月1日並在該日廢止，除非後來在2019年1月1日前制定法律刪除或延展該日期。

第5款。《稅收法典》第2編10.2部分第3章增加第8.6條 (第18798款起)，內容如下：

第8.6條。選民公平選舉基金

18798。(a) 個人可在納稅申報表上指示，根據第18798.1款向選民公平選舉基金捐贈超出納稅義務的金額 (如有)。

(b) 捐款應當為全額美金，可由聯合申報表的各簽名人單獨進行。

(c) 應當就個人申報表上的納稅年度針對該納稅年度做出 (a) 分則規定的指示，一旦做出不得取消。如果申報表上報告的付款和信用以及個人帳戶的其他相關信用沒有超出個人的責任，申報表應當視為沒有做出指示。

(d) 稅務局應當修改申報表格式，加入標誌為「選民公平選舉基金」的空白處以允許根據分則 (a) 做出指示。表格還應當包括填寫說明，指出捐款可為一美元 (\$1) 或以上金額，而且捐款將用於為同意不接受私人資金進行競選的州務卿職位合格候選人提供公共競選資助。

(e) 即使有其他法律規定，在另一筆自願捐款被取走之前，納稅申報表上不得添加對選民公平選舉基金的自願捐款指示。

(f) 對於根據 (a) 分則進行的捐款，應當允許根據第10部分3章6條 (第17201款起) 進行扣減。

18798.1。茲於州金庫設立選舉公平選舉基金，接收根據18798款進行的捐款。州稅務局應當通知主計長納稅人支付超出他們的納稅義務的金額，以及納稅人根據第18798款指示轉到選民公平選舉基金的退款金額。主計長應當把不超出個人根據第18798款指示付到基金的資金，從個人所得稅基金轉到選民公平選舉基金。

18798.2。轉到選民公平選舉基金的所有資金，在議會撥付後應當按照以下方式分配：

(a) 分配給稅務局和主計長，用於墊付稅務局和主計長履行本條規定的職責所發生的所有費用。

(b) 分配給根據《政府法典》第91133款設立的公平選舉基金。

18798.3。(a) 除 (b) 分則另有規定外，本條效力僅持續到選民公平選舉基金首次出現在個人所得稅申報表之後的第五個稅務年度的1月1日並於該日廢止，除非後來在相應日期前制定的立法刪除或延展該日期。

(b) (1) 到第二年9月1日以及到選民公平選舉基金首次出現在個人所得稅申報表之後的每年9月1日，稅務局應當從事所有以下各項：

(A) 確定為使基金出現在包括下一個稅務年度的納稅申報表上，下一年應當收到的最低捐款額。

(B) 把 (A) 分段確定的金額書面通知公平政治行為委員會。

(C) 確定該年收到的捐款估算額是否等於或超過稅務局根據 (A) 分段確定的該年最低捐款額。稅務局應當採用實際收到的金額和到該年末將收到的捐款估算額，估算將收到的捐款額。

(2) 如果稅務局確定該年收到的捐款估算額至少不會等於該年的最低捐款額，應當就始於該年1月1日或之後的稅務年度廢止本條。

(3) 就本款而言，一年的最低捐款額意指選民公平選舉基金首次出現在個人所得稅申報表後的第二年為二十五萬美元 (\$250,000)，或者根據 (c) 分則調整後的調整後最低捐款額。

(c) 對於每一年，自選民公平選舉基金首次出現在個人所得稅申報表後的第三年起，稅務局應當在9月1日或之前按照以下方式調整 (b) 分則規定的最低捐款額：

(1) 該年的最低捐款估算額應當等於該年最低捐款估算額乘以第17041款 (h) 分則 (2) 段 (A) 分段規定的通貨膨脹調整係數之乘積，取整到美元。

(2) 採用的該年通貨膨脹調整係數，應當按照根據第17041款 (h) 分則 (1) 段在該年8月1日或之前取得的加州消費物價指數變化比例確定。

(d) 即使本條廢止，應當按照廢止前有效的本條規定繼續轉移和支付在廢止之前根據本條指示的捐款額。

第6款。允許議會修訂1974年《政治改革法案》的《政府法典》第81012款的規定，適用於2010年6月8日置於選票上的本法案所有規定，但可透過議會兩院各多數一致表決並由州長簽署的法令修正或廢止《政府法典》第91157款和《稅收法典》第2編10.2部分3章8.6條 (第18798款起)。

第8款。增加《政府法典》第9篇12章 (第91015款起) 的本法案條款，應當視為修訂經修訂後的1974年《政治改革法案》，修訂後的1974年《政治改革法案》不會與第12章衝突的規定適用於該章的規定。

提案16

本動議案根據《加州憲法》第II條第8款的規定交付加州人民審議。

鑒於本動議案透過增加條款明確修訂《加州憲法》；因此建議增加的新規定以斜體字表明是新的規定。

提議法律

第1款。事實與聲明

人民認定並聲明：

(a) 本提案名稱將為《納稅人投票表法案》。

(b) 加州法律規定為具體目的增稅需徵得三分之二的選民批准。

(c) 地方政府的政府人員使用公共資金、借款、發行地方稅納稅人或納稅人擔保的債券，或者取得其他債務或融資以開始或擴大供電服務，或者執行成為集合電力提供者的計畫，應當遵守相同的標準。

(d) 地方政府經常不經人民投票批准就開始或擴大供電服務，或者執行成為集合電力提供者的計畫。

(e) 開始、擴大或執行計畫，經常需要建造或取得提供電力服務所必需的設施或其他服務，使用公共資金、借款、地方稅納稅人或納稅人擔保的債券，或者其他債務或融資付款。

(f) 公共資金、借款、債務和債券融資一般來自向地方稅納稅人收取的電費以及向納稅人徵收的附加費或稅款。

(g) 如此使用公共資金和許多形式的借款、債務或融資，目前並不需要人民投票批准，在需要投票的情況下，只需得到多數票即可。

第2款。目的陳述

(a) 本提案的目的是在地方政府尋求使用公共資金、公債、債券或責任、稅款或其他融資向新區域或新客戶開始或擴大供電服務或者執行成為集合電力提供者的計畫時，保障地方稅納稅人和納稅人的投票權。

(b) 如果開始或擴大服務需要建造或取得的設施或服務，將會使用公共資金支付費用，或者透過地方稅納稅人或納稅人支付或擔保的債券進行融資，或者以其他形式的公共支出、借款、責任或債務支付費用，則選舉投票時現行服務區域內的三分之二選民和將來服務區域的三分之二

選民必須批准支出、借款、責任或債務。此外，如果執行成為集合電力提供者的計畫，需要使用公共資金或透過地方稅納稅人或納稅人擔保的債券或其他形式的公共支出、借款、責任或債務進行融資，則選舉投票時轄區三分之二的選民必須批准支出、借款、責任或債務。

第3款。《加州憲法》第XI條增加第9.5款，內容如下：

第9.5款。(a) 除 (h) 分則規定外，未經地方政府轄區內三分之二選民和將提供服務區域 (如有) 的三分之二選民在為批准使用公共資金或承擔責任或承擔債券或其他借款或債務而舉行的選舉中投票同意，地方政府不得在任何時間承擔債券或其他債務或任何形式的責任或使用公共資金，建造或取得設施、工程結構、貨物、商品、產品或服務以建立或擴大供電服務或者執行成為集合電力提供者的計畫。

(b) 「地方政府」意指市政當局或市政公司、市政公用事業區、公共公用事業區、灌溉區、市 (包括特許市)、縣、區、特區、機構或包括一個或一個以上這些實體的聯合電力當局。

(c) 「供電服務」意指 (1) 直接向零售終端客戶傳輸電力，(2) 向客戶配送電力以便轉售或直接配送給零售終端客戶，或者 (3) 向零售終端客戶銷售電力。

(d) 「擴大供電服務」不包括 (1) 作為轄區內唯一供電服務提供者的地方政府在現有轄區內的供電服務，或者 (2) 持續向在本款制定之前已從地方政府接受供電服務的客戶提供供電服務。

(e) 「成為集合電力提供者的計畫」意指地方政府提供社區選擇集合體服務或全部或部分取代得到授權的地方公共公用事業公司向轄區內的零售電力客戶提供供電服務的計畫。

(f) 「公共資金」意指但不限於稅、資金、現金、收入、股權、資產、債券收益或其他融資或

提議法律文本

借款，或地方稅納稅人支付的費用。「公共資金」不包括聯邦資金。

(g) 「債券或其他債務或責任」意指但不限於任何種類直接或間接之或有或其他的借款、債券、票據、保證或其他責任或義務，或者使用債務、責任或義務，用於償付從稅款、現金、收入、股權、資產、地方稅納稅人出資、地方政府金庫或其他來源支出的金錢。

(h) 本款不適用於以下債券或其他債務或責任或使用公共資金：(1) 在制定本款之前沒有得到地方政府轄區和將服務區域(如有)的選民批准；或者(2) 完全為了購買、提供或供應源自生物質、太陽熱能、太陽光能、風能、地熱、使用可再生燃料的燃料電池、30兆瓦或以下的小型水電機組、沼氣、市政固體廢棄物轉化、掩埋場氣體、海浪、海洋熱能或潮汐的可再生能源，或者為地方政府自己最終使用提供供電服務而非向他人提供供電服務。

第4款。衝突提案

A。本動議案具有包容性。加州人民認為，如果本動議案和關於同一主題的其他動議案出現在同一張州選票上，其他動議案的規定被視為與本動議案衝突。如果本動議案得到較多贊成票，本動議案的所有規定均應優先適用，該其他動議案的所有規定均無效。

B。如果本動議案被選民通過，但被同次選舉中選民通過的其他衝突法律或選票動議案取代，而且衝突的法律或選票動議案隨後被視為無效，本動議案將自動執行並賦予全部法律效力。

第5款。可分性

本動議案的規定可以分割。如果本動議案的任何規定或適用被認定無效，沒有無效規定或適用即生效的其他規定或適用將不受影響。

提案17

本動議案根據《加州憲法》第II條第8款的規定交付加州人民審議。

鑒於本動議案對修訂和增加《保險法典》條款；因此提議刪除的現有規定以刪除線表示，提議增加的新規定則以斜體字表明是新的規定。

提議法律

第1款。名稱

本提案名稱將為《連續投保車險折扣法案》。

第2款。加州人民認定並聲明：

(a) 根據加州法律，保險局管理保險價格並確定汽車保險公司給予駕駛人的折扣。

(b) 但是，加州保險法的不一致允許保險公司向連續向同一保險公司投保的駕駛人提供折扣，但禁止他們向新客戶提供這種折扣。如果持有保險的駕駛人變更保險公司，他們將無法繼續得到連續投保折扣。

(c) 本提案糾正這種不一致，確保連續持有汽車保險的所有駕駛人即使變更保險公司，也有資格享受這種折扣。

(d) 本提案不會變更現行法律要求保險公司主要根據駕駛安全記錄、每年駕車里程和駕駛經驗確定保險費率的規定。本提案只是允許所有公司將連續投保折扣擴大到保持汽車保險的新申請人。

(e) 將連續投保折扣擴大到變更保險公司者，將為駕駛人提供更多選擇，增加競爭，並降低所有負責任的投保駕駛人的保費。

(f) 絕大多數州允許保險公司向保持汽車保險的所有駕駛人提供折扣。本提案僅是使加州與德州、紐約州、俄勒岡州、華盛頓州和佛羅里達州等其他州一致。

第3款。目的

本提案的目的是為連續投保汽車責任險的駕駛人提供額外的折扣。

第4款。《保險法典》增加第1861.024款，內容如下：

1861.024。 (a) 即使有第1861.02款 (c) 分則，在法律或法規允許或要求的折扣之外，保險公司可根據申請人或被保險人在一個或多個聯營或非聯營保險公司連續持有

人身傷害責任險的時間，就適用第1861.02款 (a) 分則的保單向申請人或被保險人提供另外的折扣，適用於該保單規定的各項保險。保險公司可考慮保單生效或續延日前的連續投保年數。這種折扣稱為連續投保折扣。可根據父母取得連續投保折扣的資格，向與父母同住子女提供相同的折扣。

(b) 申請人或被保險人可透過提供第2編3部分1章5.5條 (第11629.7款起) 規定的低價汽車保險方案的投保證明，或者第2編3部分1章4條 (第11620款起) 規定的指定保險計畫的投保證明，或者原保險公司或其他客觀證據提供的投保證明，表明適用第1861.02款 (a) 分則的保單投保的連續性。投保證明應為原保險公司或其他客觀證據出具的保單、帳單或證明投保的其他文件副本。即使由於申請人或被保險人在服兵役期間不在美國境內導致保險失效，或者申請人或被保險人的保險由於不付保費之外的任何原因在最近五年內失效不超過90日，應當視為存在投保連續性。本分則不限制保險公司就失效提供另外寬限期的能力。

第5款。修改《保險法典》第1861.02款，內容如下：

(a) 第660款 (a) 分則所述的汽車保險價格和保費，應當根據重要性遞減的以下因素確定：

- (1) 被保險人的駕駛安全記錄。
- (2) 他或她每年的駕車里程。
- (3) 被保險的駕駛經驗年數。

(4) 委員會可透過條例採納以及與損失風險有實質關係的其他因素。條例應當規定確定汽車保險價格和保費之各因素的權重。即使法律有其他規定，未經批准採用標準構成不公平歧視。

(b) (1) 符合第1861.025款標準的每個人有資格從他或她選擇的保險公司購買優良駕駛折扣保單。保險公司不得拒絕向符合本分則標準的任何人提供和銷售優良駕駛折扣保單。

(2) 優良駕駛折扣保單價格應當符合 (a) 分則，而且比其他情況下就同一險種收取的價格

至少低20%。應當根據本條批准優良駕駛折扣保單價格。

(3) (A) 本分則不妨礙持有第2編5部分2章 (第12160款起) 規定的授權證書的汽車俱樂部在1988年11月8日前成立，並以汽車俱樂部會員資格作為申請保險前提條件的交互保險公司，以汽車俱樂部成員資格作為取得本分則所述保險的前提條件。

(B) 本分則不妨礙以1988年11月8日之前存在的具體自願性非營利組織會員資格為申請條件或透過會員團體 (包括特許團體) 出具保險的前提條件的保險公司，以該會員資格作為申請向團體會員提供之保險的條件，前提是它或聯營機構也向非團體會員提供和銷售保險。

(C) 但是，(A) 和 (B) 分則授權的保險適用所有以下條件：

(i) 如以會員資格為條件，在汽車俱樂部會員資格不以住在州內任何地區為根據的情況下，僅以按時支付會費和不基於駕駛記錄或保險的其他善意標準為會員資格條件。

(ii) 會費僅為會員資格和會員利益支付且是其對價，並與提供的利益存在合理關係。會費金額不以會員是否購買會員組織提供的保險為根據。會員組織不得把會員或其任何部分轉給保險公司、保險公司的聯營機構、實際代理人、子公司或其控股公司，但本規定不妨礙會員組織與這些實體之間的善意交易。

(iii) 會員資格提供保險申請權以外的善意服務或利益。應當向各種會員類別內的所有會員合理提供這些服務。

違反第 (i)、(ii) 或 (iii) 項的保險公司適用第1861.14款規定的罰則。

(c) 以前沒投汽車保險本身不得作為確定優良駕駛折扣保單資格的條件或確定汽車保險費率、保費或是否承保的一般條件。但是，~~即使有 (a) 分則，保險公司可將連續持有該保險公司、聯營機構或其他保險公司的汽車保險作為選擇性的評級因素。議會茲認定並宣告，它促進實~~

現提案103鼓勵保險公司之間競爭以競爭性確定總體保險價格的目的。議會進一步認定並宣告，如果被保險人能夠在正常購買保險時要求提供折扣的保險公司提供折扣，而不論被保險人以前是否從提供折扣的特定保險公司處買過保險，將促進競爭。可透過根據第2編3部分1章5.5條（第11629.7款起）和5.6條（第11629.9款起）的低價汽車保險方案投保，或者根據第2編3部分1章4條（第11620款起）的指定風險計畫投保，證明保險的持續性。即使由於被保險人在服兵役期間不在加州境內導致保險失效不超過兩年，或者由於任何原因在最近五年內失效不超過90日，應當視為存在投保連續性。

(d) 除非所有被指定的被保險人在之前三年持有摩托車駕駛執照，保險公司可拒絕銷售承保摩托車的優良駕駛折扣保單。

(e) 本款於1989年11月8日開始施行。在該日之前，委員會應當制定實施本款的條例，保險公司可根據本條提交符合該條例的申請，前提是該日之前不得批准申請。

第6款。衝突的選票提案

如果本提案與關於保險連續性的其他提案出現在同一張全州選票上，其他提案的規定應當視為與本提案衝突。如果本提案得到較多贊同票，應當以本提案的整體規定為準，其他提案的規定無效。

第7款。修訂

除議會兩院透過議事簿記錄的唱名表決各以三分之二多數贊同，議會不得修訂本法案的規定。

第8款。可分性

人民認定本提案的規定可以分開。如果本提案的規定或其對人或情況的適用被認定無效，沒有無效規定或適用即生效的其他規定或適用將不受影響。

選民權利法案

1. 如果您是有效登記的選民，您即有權投票。
登記的選民是指本州居民的美國公民，年滿18歲，未因犯重罪而在監獄服刑或在假釋期內，並已在現行住址登記投票。
2. 如果您的姓名沒有列在選民名單中，您有權投臨時票。
3. 如果您在投票站關閉之前正在投票站排隊，您有權投票。
4. 您有權在不受脅迫的情況下投匿名票。
5. 如果您在投票之前認為自己出現失誤，您有權領取新的選票。
在您真正投票之前的任何時間，如果您認為自己出現失誤，您有權以新的選票更換受損的選票。如果（透過郵寄投票的）缺席選民在選舉日投票站關閉前將受損選票交給選舉官員，也有權要求領取新的選票。
6. 如果您在無人協助時無法投票，您有權要求在投票時獲得協助。
7. 您有權將填妥的缺席選票交給本縣的任何選區。
8. 如果在您選區有足夠的居民可以要求製作其他語文的選舉資料，您有權獲取該資料。
9. 您有權提出選舉程序的問題並監督選舉過程。
您有權向選區委員會和選舉官員提出選舉程序的問題，並有權得到答覆或被轉到適當的官員得到答覆。但是，如果不斷提問干擾了委員會或選舉官員履行職責，他們可以停止答覆問題。
10. 您有權向當地選舉官員或州務卿報告任何違法或詐欺行為。

如果您認為您被拒絕上述任一權利，
或是您知道任何選舉詐欺或不當行為，
請致電州務卿保密的免費選民熱線 (800) 339-2857。

選舉官員將利用您的選民登記宣誓書的資訊寄給您關於選舉程序的資訊，例如您的投票站地點以及選票上的議題和候選人。為商業目的使用選民登記資訊構成輕罪，受到法律禁止。經州務卿認定，可為選舉、學術、新聞、政治或政府目的將選民資訊提供給職位候選人、選票提案委員會或選舉的其他人士。不得為這些目的披露駕駛執照、社會安全號碼或您在選民登記卡的簽名。如果您有關於選民資訊使用的問題或是希望報告不當使用這些資訊的可疑情形，請致電州務卿保密的免費選民熱線 (800) 339-2857。

面臨生命威脅的某些選民可取得保密選民資格。如欲瞭解更多資訊，請聯繫州務卿的Safe at Home (居家安全) 計畫，免費電話 (877) 322-5227或是瀏覽州務卿的網站 www.sos.ca.gov。

California Secretary of State
Elections Division
1500 11th Street
Sacramento, CA 95814

NONPROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
CALIFORNIA
SECRETARY OF STATE



加州全州性直接

初選

www.voterguide.sos.ca.gov

官方選民資訊指南

請記得投票！
2010年6月8日星期二
投票站開放時間為上午7時至晚上8時。

2010年5月24日星期一
選民登記截止日。

如需以下任何一種語言的額外選民資訊指南，
請聯絡您的縣立選舉辦事處或致電：

English:	(800) 345-VOTE (8683)
Español/Spanish:	(800) 232-VOTA (8682)
日本語/Japanese:	(800) 339-2865
Việt ngữ/Vietnamese:	(800) 339-8163
Tagalog:	(800) 339-2957
中文/Chinese:	(800) 339-2857
한국어/Korean:	(866) 575-1558
TDD:	(800) 833-8683

為了減少選舉成本，對於有多位選民住戶的地址本州只
會郵寄一本指南。

